

FL-900R

JP	取扱説明書	3
EN	INSTRUCTIONS	22
FR	MODE D'EMPLOI	40
ES	INSTRUCCIONES	58
KR	사용설명서	76
CHT	使用說明書	94
TH	คำแนะนำการใช้งาน	112
CS	NÁVOD K POUŽITÍ	130
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	148
FI	KÄYTTÖOHJEET	166
PL	INSTRUKCJA	184
RU	ИНСТРУКЦИЯ	202

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

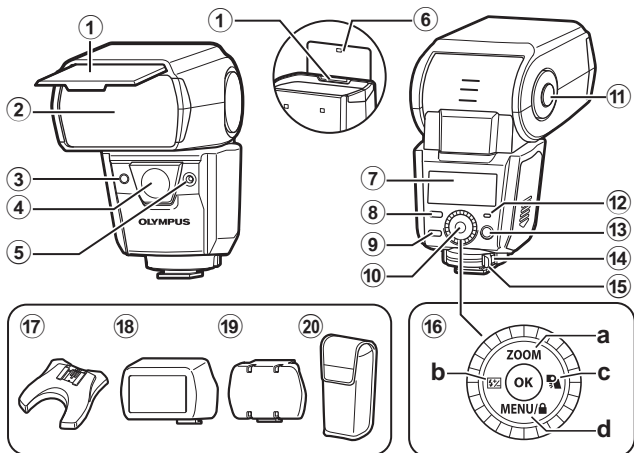
The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.

OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG

Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

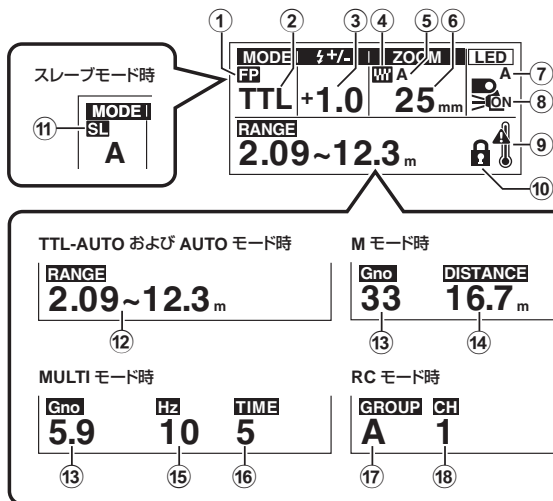
このたびは当社製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書の内容をよくご理解の上、安全に正しくご使用ください。この取扱説明書はご使用の際にいつでも見られるところに大切に保管してください。

各部名称



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| ① ワイドパネルP. 14 | ⑬ ON/OFF ボタンP. 7 |
| ② 発光窓 | ⑭ ロックボタン P. 6、13 |
| ③ リモートセンサー | ⑮ ロックレバー P. 6、13 |
| ④ AF イルミネータ / LED 窓 | ⑯ ダイヤル |
| ⑤ オート受光窓 | a: ZOOM ボタン (Δ)P. 10 |
| ⑥ キャッチライトプレートP. 14 | b: フラッシュ補正ボタン (◀) ...P. 10 |
| ⑦ コントロールパネルP. 4 | c: LED ライトボタン (▶)P. 10 |
| ⑧ MODE ボタンP. 8 | d: MENU/🔒ボタン (▽) ... P. 10、16 |
| ⑨ TEST ボタン / CHARGE ランプ | ⑰ フラッシュスタンド FLST-1P. 13 |
| ⑩ OK ボタン | ⑱ バウンスアダプターP. 15 |
| ⑪ バウンスロック解除ボタンP. 14 | ⑲ IR フィルターP. 15 |
| ⑫ AUTO CHECK ランプ | ⑳ フラッシュケース |

コントロールパネル



- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| ① スーパー FP 発光 | ⑩ キーロック..... P. 10 |
| ② 調光モード..... P. 8 | ⑪ スレープ..... P. 18 |
| ③ 発光量補正..... P. 10 | ⑫ 調光範囲..... P. 8 |
| ④ フォーサース | ⑬ ガイドナンバー (GN)..... P. 18 |
| ⑤ ZOOM (照射画角) モード..... P. 10 | ⑭ 最適撮影距離..... P. 8 |
| ⑥ ZOOM (照射画角) 設定値..... P. 10 | ⑮ 発光間隔..... P. 8 |
| ⑦ LED ライトモード..... P. 16 | ⑯ 発光回数..... P. 8 |
| ⑧ LED ライト..... P. 10 | ⑰ RC モードグループ設定..... P. 12 |
| ⑨ 温度警告 | ⑱ RC モード通信チャンネル設定..... P. 12 |

撮影前の準備

電池（別売）を用意する

電池は次のどちらかをご使用ください。

単3 ニッケル水素電池（4本）

単3 アルカリ電池（4本）

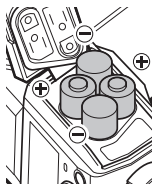
- 単3 マンガン電池は使用できません。

電池を入れる

1 電池カバーを開く



2 電池の向きを正しく合わせて入れる



3 電池カバーを閉じる

カメラに取り付ける

カメラとフラッシュの電源が切れていることを確認してください。電源が入ったまま取り付け、取り外しをすると故障の原因となります。

- カメラとの接点部に汚れや水分があると誤作動の原因となります。カメラに取り付ける前に汚れや水分を拭き取ってください。

- 1 フラッシュのロックボタンを押しながら、ロックレバーを [LOCK ▶] の反対方向にスライドしてロックを解除する (①)



- 2 フラッシュをホットシューの奥にカチッと突き当たるまで、しっかりと差し込む (②)



- 3 ロックレバーを [LOCK ▶] の方向にスライドする (③)



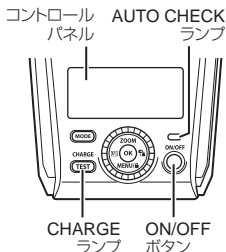
- 取り外しの際は、手順 1 の操作を行ってからフラッシュを引き抜きます。

電源を入れる

フラッシュをカメラに取り付けてから、カメラとフラッシュの電源を入れます。

1 ON/OFF ボタンを押す

- コントロールパネルが表示されます。
- 再度 ON/OFF ボタンを押すと電源が切れます。
- CHARGE ランプの点灯までの時間が以下のようになったら、早めに電池を交換してください。
ニッケル水素電池：10 秒以上
アルカリ電池：30 秒以上
- CHARGE ランプと AUTO CHECK ランプが同時に点滅したときは、電池が著しく消耗しています。必ず新しい電池と交換してください。
- カメラがスリープ状態に切り替わると、フラッシュも自動的にスリープ状態になります。
- 約 60 分経過するとフラッシュの電源が切れます。フラッシュを使うには、ON/OFF ボタンを押してください。



調光モードの種類

調光モード	コントロールパネル表示	制御内容																
TTL-AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	TTL	0.0	25 mm	OFF	RANGE	0.7~8.0 m			カメラの設定に合わせて、発光量を自動的に制御します。カメラのレンズを通した明るさで調光します。通信機能のあるカメラをお使いの場合、通常はこのモードをお使いください。				
MODE	+/−	ZOOM	LED															
TTL	0.0	25 mm	OFF															
RANGE	0.7~8.0 m																	
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	OFF	RANGE	0.7~8.0 m			カメラの設定に合わせて、発光量を自動的に制御します。フラッシュのオート受光窓を通した明るさで調光します。通信機能のあるカメラは AUTO モード対応機種でのみ使えます。				
MODE	+/−	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	OFF															
RANGE	0.7~8.0 m																	
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td colspan="3">2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	M	—	25 mm	OFF	Gno	DISTANCE			40	2.5 m			設定した発光量で発光します。設定した発光量とカメラ側の設定で算出された最適撮影距離が表示されます。
MODE	+/−	ZOOM	LED															
M	—	25 mm	OFF															
Gno	DISTANCE																	
40	2.5 m																	
FP TTL AUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP TTL</td> <td>0.0</td> <td>42 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	FP TTL	0.0	42 mm	OFF	RANGE	1.4~5.5 m			スーパー FP 発光機能 ^{*3} によって、フラッシュ同調速度より高速のシャッター速度に設定しているときもフラッシュ撮影ができます。				
MODE	+/−	ZOOM	LED															
FP TTL	0.0	42 mm	OFF															
RANGE	1.4~5.5 m																	
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP TTL</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>3.9</td> <td colspan="3">7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	FP TTL	—	28 mm	OFF	Gno	DISTANCE			3.9	7.1 m			<ul style="list-style-type: none"> • [FP TTL AUTO] または [FP MANUAL] に設定すると画面に FP が表示されます。 • [FP MANUAL] では発光量を設定してください。
MODE	+/−	ZOOM	LED															
FP TTL	—	28 mm	OFF															
Gno	DISTANCE																	
3.9	7.1 m																	
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>4</td> <td>8</td> <td></td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	OFF	Gno	Hz	TIME		11	4	8		フラッシュを一定の間隔で連続発光します。発光量、発光間隔、発光回数を設定できます。最大発光回数は、発光量の設定によって変わります。
MODE	+/−	ZOOM	LED															
Multi	—	24 mm	OFF															
Gno	Hz	TIME																
11	4	8																
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>GROUP</td> <td>CH</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	OFF	GROUP	CH			A	1			ワイヤレスフラッシュ撮影を行う場合に設定します。 ☞ 「ワイヤレスフラッシュ撮影」(P. 12)
MODE	+/−	ZOOM	LED															
RC	—	28 mm	OFF															
GROUP	CH																	
A	1																	
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL A</td> <td>0.0</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>ISO</td> <td>F</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>200</td> <td>3.5</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	SL A	0.0	28 mm	OFF	ISO	F			200	3.5			スレーブとして使用する場合に設定します。
MODE	+/−	ZOOM	LED															
SL A	0.0	28 mm	OFF															
ISO	F																	
200	3.5																	
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	SL M	—	25 mm	OFF	Gno	DISTANCE			40				<ul style="list-style-type: none"> • [SL AUTO] または [SL MANUAL] に設定すると画面に SL が表示されます。 ☞ 「スレーブ」(P. 18)
MODE	+/−	ZOOM	LED															
SL M	—	25 mm	OFF															
Gno	DISTANCE																	
40																		

*1 制御内容は [TTL-AUTO] と同じです。

*2 制御内容は [MANUAL] と同じです。













*3 最大発光量が小さくなるので調光範囲が短くなります。また、シャッター速度が速いほど撮影可能距離は短くなります。

*4 制御内容は [AUTO] と同じです。

機能を設定する

ダイレクトボタンで設定する

よく使う機能がダイレクトボタンに割り当てられています。

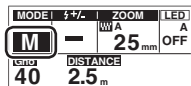
ボタン	機能
ZOOM (△)	ZOOM (△) を押して設定画面を表示し、ダイヤルを回すと照射角を手動で変更できます。OK ボタンを押すと設定が確定されます。 <ul style="list-style-type: none">• 手動の設定時は M が表示されます。
 (◀)	 (◀) を押して設定画面を表示し、ダイヤルを回すとフラッシュの発光量を±5 段の範囲で補正できます。OK ボタンを押すと設定が確定されます。 <ul style="list-style-type: none">• カメラ側のフラッシュ補正值に合算されて発光します。
 (▶)	あらかじめ MENU/  (▽) ボタンを押して [LED Mode] (P. 16) を [Manual] に設定しておくと、LED ライトを手動で点灯させることができます。  (▶) ボタンを押すと点灯し、もう一度押すと消灯します。 <ul style="list-style-type: none">• LED ライトの点灯中は  が表示されます。
MENU/  (▽)	MENU/  (▽) ボタンを押すとメニュー画面が表示されます。詳しくは 16 ページの「メニューの設定」をご覧ください。また、MENU/  (▽) ボタンを 2 秒間押すとキーロックが有効になり、ボタン操作がロックされます。キーロックを解除するには、MENU/  (▽) ボタンを再度 2 秒間押します。 <ul style="list-style-type: none">• キーロック時は  が表示されます。•  (▶) ボタンの LED 機能、および TEST ボタンのテスト発光機能はロックされません。

コントロールパネルで設定する

MODE ボタンで調光モードの設定を変更した後に設定値だけを変更するなど、コントロールパネルで任意の項目を選択して設定することができます。

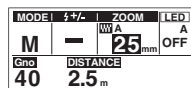
1 OK ボタンを押す

- 前回設定した項目にカーソルが表示されます。



2 △▽◀▶ を押して設定する項目を選び、OK ボタンを押す

- 設定画面が表示されます。



3 ダイヤルを回して設定を変更する

- 設定画面に他の項目が表示されている場合は、◀▶で選択できます。



4 OK ボタンを押して設定を確定する

設定できる機能

機能	内容
MODE (調光モード)	調光モードを設定します (P. 8)。
ZOOM (照射角)	照射角を設定します (P. 10)。
±/+/- (発光量補正)	フラッシュ発光量補正の設定をします (P. 10)。
Gno (ガイドナンバー)	発光量を設定します (P. 9)。
Hz (発光間隔)	MULTI モードで連続発光するときの発光間隔および発光回数設定をします (P. 9)。
TIME (発光回数)	
GROUP (グループ設定)	RCモード時のグループおよび通信チャンネルの設定をします (P. 12)。
CH (チャンネル設定)	
ISO (ISO 感度)	通信機能のないカメラで撮影するときの ISO 感度および絞り値を設定します (P. 18)。
F (絞り値)	

ワイヤレスフラッシュ撮影

RC モード対応のオリンパス製デジタルカメラとの組み合わせで本機をワイヤレス制御することができます。カメラに接続されたフラッシュで本機を制御します。本機をカメラに接続して複数のフラッシュをワイヤレス制御することも可能です。

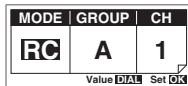
- カメラのフラッシュの光により通信を行うため、フラッシュの設置範囲はカメラによって変わります。本システムに対応しているカメラについては、カメラの取扱説明書をご覧ください。

本機をワイヤレス制御で使用する

フラッシュの設定をする

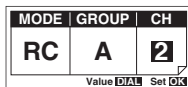
- 1 カメラを RC モードに設定する
- 2 フラッシュの調光モードを [RC] に設定する (P. 8)

- MODE ボタンを押してダイヤルを回し、調光モードを設定します。



- 3 フラッシュでチャンネルやグループの設定をする

- ◀▶ で項目を選択し、ダイヤルを回して設定します。



GROUP	グループ	カメラ側で設定した 3 つのグループのどの発光制御設定で発光するかを選択します。
CH	チャンネル	カメラとフラッシュで同じ番号に設定します。

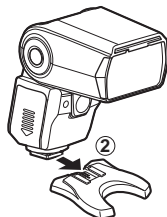
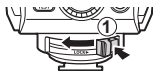
- 4 OK ボタンを押して設定を確定する

- カメラ側でグループ別に、調光モード、発光量、発光量補正值などの設定ができます。

ワイヤレスフラッシュの準備をする

1 付属のスタンドを取り付ける

- フラッシュのロックボタンを押しながらロックレバーを [LOCK ▶] の反対方向にスライドしてロックを解除します (①)。
- フラッシュをスタンドの奥にカチッと突き当たるまで、しっかりと差し込みます (②)。



- ロックレバーを [LOCK ▶] の方向へスライドして固定します。
- 取り外しの際は、ロックを解除してからフラッシュを引き抜きます。



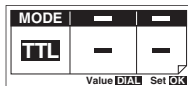
2 フラッシュのリモートセンサーをカメラ側に向けて設置する

- ワイヤレスフラッシュの設置数は1グループあたり最大3台を推奨します。
- 設置後はテスト撮影をしてください。
- カメラとの距離や向きにより発光しない場合があります。

本機を使って他のワイヤレスフラッシュを制御する

カメラとフラッシュの設定をする

- フラッシュをカメラに取り付ける (P. 6)
- カメラを RC モードに設定する
- フラッシュの調光モードを [TTL-AUTO] に設定する (P. 8)

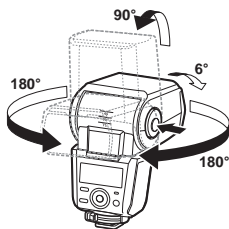


撮影の便利な機能

照射方向をセットする

照射方向を天井や壁に向けてバウンス撮影をします。また被写体まで0.6～1.0mの距離で撮影するときは照射範囲がずれるので下向きにセットします。

- 1 バウンスロック解除ボタンを押しながら発光部の向きを回転する

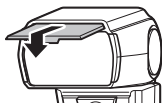


ワイドパネルを使う

照射角を12mm（135時：24mm）よりワイド側で撮影するときに使用します。レンズの焦点距離が12mm以下のときはZOOM表示が点滅して警告します。

- 1 ワイドパネルを引出して発光部の前にセットする

- 撮影可能範囲の計算値はワイドパネル使用時の値に変更されます。
- 照射角は10mm、8mm、7mmに設定できます。
- ワイドパネルは上側に倒さないでください。
- ワイドパネルがセットされた状態でレンズの焦点距離が12mm以上のときはZOOM表示が点滅して警告します。

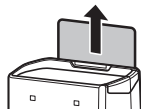


MODE	±/+	ZOOM	ED
TTL	0.0	10mm	A
RANGE	OFF		
0.6~4.8m			

キャッチライトプレートを使う

フラッシュ光をキャッチライトプレートで反射させることによって、キャッチライト効果が得られます。

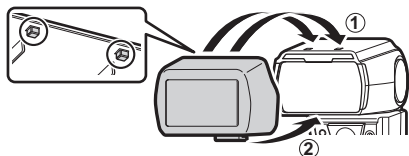
- 1 キャッチライトプレートを引き出す
- 2 バウンスロック解除ボタンを押しながら発光部を真上に向ける



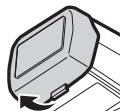
バウンスアダプターを使う

付属のバウンスアダプターを装着するとフラッシュの光が広い範囲に拡散されるため、よりソフトなライティングでバウンス撮影ができます。

- バウンスアダプターの内側にある突起とフラッシュ上部の穴を合わせて、図のように装着します。



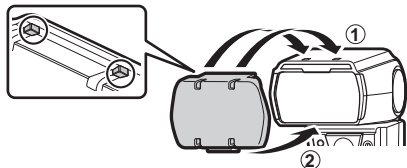
- バウンスアダプターを取り付けると発光量が小さくなります。
- バウンスアダプターを取り外すときは、下部のつまみを持って図のように手前に引きます。



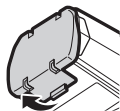
IR フィルターを使う

本機を RC モードでの通信用機器として使用するときには、IR フィルターを装着します。

- IR フィルターの内側にある突起とフラッシュ上部の穴を合わせて、図のように装着します。



- IR フィルターを取り外すときは、下部のつまみを持って図のように手前に引きます。



メニューの設定

本機を使いやすいようにメニューを設定することができます。

1 MENU/ (▽) ボタンを押す

- メニュー画面が表示されます。

AF Illum. Mode	Auto
LED Mode	Off
LED Brightness	1/8
Front Charge Ind.	Auto
Value DIAL Set OK	

2 △▽ を押して設定する項目を選び、ダイヤルを回して設定を変更する

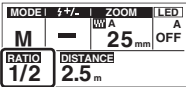
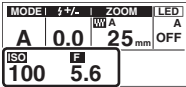
AF Illum. Mode	Auto
LED Mode	Manual
LED Brightness	1/8
Front Charge Ind.	Auto
Value DIAL Set OK	

3 OK ボタンを押して設定を確定する

設定できる機能

■ は初期設定を表しています。

機能	項目	内容
AF Illum. Mode (AF イルミネータ)	Auto	カメラ側の制御によって AF イルミネータを点灯させる。
	Off	AF イルミネータを使用しない。
LED Mode (LED ライトモード)	Auto	ムービー撮影時、LED ライトを自動的に点灯する。
	Manual	LED ライトボタン (▷) で LED ライトの点灯／消灯を切り換える。
	Off	LED ライトを使用しない。
LED Brightness (LED ライト光量)	1/1 ~ 1/32 (初期設定：1/8)	LED ライトの明るさを設定する。
Front Charge Ind. (発光許可表示)	Auto	発光可能になったときに LED ライトを点滅させる (調光モードが [RC]、[SL AUTO]、または [SL MANUAL] の場合)。
	Off	発光可能になったことを知らせる LED ライトの点滅を OFF にする。
Back Light Mode (バックライトモード)	Auto	フラッシュ操作時にバックライトを点灯する。
	On	バックライトを常時点灯する。
	Off	バックライトを使用しない。

機能	項目	内容
Back Light Timer (オート OFF 時間)	1s ~ 15s (初期設定 : 5s)	フラッシュが操作されなくなってからバックライトが消灯するまでの時間 (秒) を設定する。
Slave Mode (スレーブモード表示)	On	スレーブ発光を調光モードで表示する。
	Off	スレーブ発光を調光モードで表示しない。
Flash Cable (フラッシュケーブル)	On	フラッシュケーブルを使用する。
	Off	フラッシュケーブルを使用しない。
Zoom Display (ズーム表示)	FT	フォーサーズレンズの焦点距離で表示する。
	135F	135mm フィルム換算で表示する。
m/ft (距離単位表示)	m	距離をメートル単位で表示する。
	ft	距離をフィート単位で表示する。
Wide Panel (ワイドパネル検知)	On	パネルのセットを検知する。照射角が自動設定されます。
	Off	パネルのセットを検知しない。
GN (ガイドナンバー表示)	On	発光量をガイドナンバーで表示する。
	Off	発光量を光量比で表示する。 
Auto Mode Source (外光オート通信)	Camera	調光モードが AUTO のときに、カメラが算出した有効距離を表示する。
	Flash	設定されている ISO 感度 / 絞り値を表示する。 ☞「通信機能のないカメラで撮影する」(P. 18) 
Reset (リセット)	No	設定を初期化しない。
	Yes	設定を初期化する。

通信機能のないカメラで撮影する

本機と通信できないカメラに装着して使用する場合、フラッシュ側で測光して発光量を決めたり、発光量をあらかじめ設定するなどの使い方ができます。また、RCモードのないカメラではスレープフラッシュとしてワイヤレスで使うこともできます。

AUTO

フラッシュが自動的に測光して適正な発光量を決めます。

1 フラッシュの調光モードを [AUTO] に設定する (P. 8)

2 照射角をレンズの焦点距離に合わせる (P. 10)

3 メニュー画面で [Auto Mode Source] を [Flash] に設定する (P. 17)

- ISO 感度と絞り値の設定が表示されます。

MODE	1/4n	ZOOM	LED
A	0.0	25mm	A OFF
ISO	100	F 5.6	

4 ISO 感度と絞り値を設定する (P. 11)

- 調光範囲外のときは [ISO] [F] が点滅して警告します。設定を変更してください。正しく調光されたときは、シャッターを切った後、AUTO CHECK ランプが約 5 秒間点滅します。

MANUAL

ガイドナンバーを設定します。

1 フラッシュの調光モードを [MANUAL] に設定する (P. 8)

2 発光量を設定する (P. 11)

MODE	1/4n	ZOOM	LED
M	-	25mm	A OFF
gno	40	DISTANCE 2.5m	

スレープ

他のフラッシュ光と同期させてワイヤレスで発光させることができます。

1 フラッシュの調光モードを [SL AUTO] または [SL MANUAL] に設定する (P. 8)

2 フラッシュを設置する。

- プリ発光を行うカメラでは使用できません。
- 他の撮影者のフラッシュに反応して発光する場合があります。

MODE	1/4n	ZOOM	LED
SL	A	0.0 28mm	A OFF
ISO	200	F 3.5	

安全上のご注意

ここに示した注意事項は、製品を正しくお使いいただき、お客様や他の人々への危害と財産の損害を未然に防止するためのものです。内容をよくご理解の上、ご使用ください。

警告 人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

- 可燃性ガス、爆発性ガス等が大気中に存在するおそれのある場所では使用しないでください。引火・爆発の原因となります。
- 直接ハンダ付けしたり、変形・改造・分解をしないでください。
- フラッシュの発光部分を手で覆ったまま発光したり、連続発光後に発光部分に手を触れないでください。やけどのおそれがあります。
- 内部に水や異物を入れないでください。火災や感電の原因になります。万一、水に落としたり、内部に水や異物が入ったときは、すぐに電源を切って電池を抜き、販売店や当社修理センター、またはサービスステーションにご相談ください。
- 車の運転者等に向けてフラッシュを発光しないでください。大きな事故の原因となります。
- フラッシュや AF イルミネータを人（特に乳幼児）に向けて至近距離で発光させないでください。また、フラッシュを子供の手の届くところに放置しないでください。発光で視力障害をきたすおそれがあります。
- 指定された電池以外は使用しないでください。
- 古い電池と新しい電池、種類やメーカーの異なる電池を混ぜて使わないでください。
- 電池の (+) (-) 端子を金属等で接続しないでください。

注意 人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

- 異臭、異常音、煙が出たりするなどの異常が生じたときは、使用を中止してください。火災ややけどの原因となります。このようなときは、やけどに注意しながらすぐに電池を取り外し、販売店や当社修理センター、またはサービスステーションにご連絡ください。
- 濡れた手で操作しないでください。故障、感電の原因となります。
- 直射日光のあたる場所、炎天下の車内、ストーブのそばなど、高温になる環境で電池を使用したり放置しないでください。
- 連続して繰り返し発光させるときは、人体へ影響を及ぼすことがあるので注意してください。
- カメラとの接点部に汚れや水分があると誤作動の原因となります。カメラに取り付ける前に汚れや水分を拭き取ってください。

主な仕様

MODEL NO.	FL-900R
型式	デジタルスチルカメラ用外部フラッシュ
ガイドナンバー	58 (ISO100 時)、14 (ISO100、ワイドパネル使用時)
照射角	12mm から 100mm レンズの画角をカバー (135 換算で 24 ~ 200mm) (ワイドパネル使用時: 7mm レンズ (135 換算で 14mm))
発光モード	TTL-AUTO、AUTO、MANUAL、FP TTLAUTO、 FP MANUAL、MULTI、RC、SL AUTO、SL MANUAL
発光時間	約 1/20000 秒 ~ 1/500 秒 (スーパー FP 時除く)
発光回数 (フル発光時)*	約 200 回 (単 3 ニッケル水素電池使用時) 約 160 回 (単 3 アルカリ電池使用時)
発光間隔	約 2.5 秒 (単 3 ニッケル水素電池使用時) 約 4.5 秒 (単 3 アルカリ電池使用時) (フル発光してから CHARGE ランプ点灯まで) *
AF イルミネータ	有効距離の目安 1 ~ 5m (使用するカメラ、レンズの種類により異なります)
防滴機能 (種類)	保護等級 1 級 (IPX1) : JISC0920/IEC60529 相当 (当社試験方法による)
使用環境	温度 -10 ~ 40 °C、湿度 30 ~ 90%
大きさ	81.2mm (幅) × 121.4mm (高さ) × 125.2mm (奥行き) (突起部含まず)
質量	382g (電池別)

* 当社試験条件による。撮影状況により異なることがあります。

外観・仕様は予告なく変更することがあります。あらかじめご了承ください。


- ホームページ
<http://www.olympus.co.jp/>

- 電話でのご相談窓口
カスタマーサポートセンター



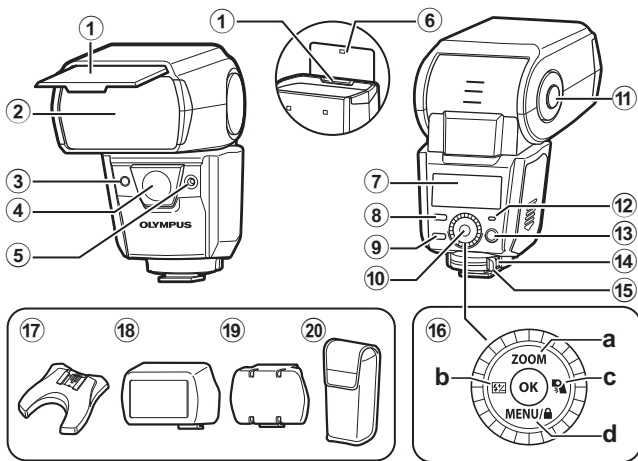
0570-073-000

* 携帯電話・PHSからご利用になれます。

- オンライン修理受付のご案内
インターネットを利用して修理のお申し込みや修理の状況をご確認いただけます。
上記ホームページから「お客様サポート」のページをご参照ください。
- ピックアップサービス（引取修理）のご案内
弊社指定の運送業者が、梱包資材を持ってお客様ご指定の日時にご自宅へ伺います。
オリンパス修理ピックアップ窓口  0120-971995

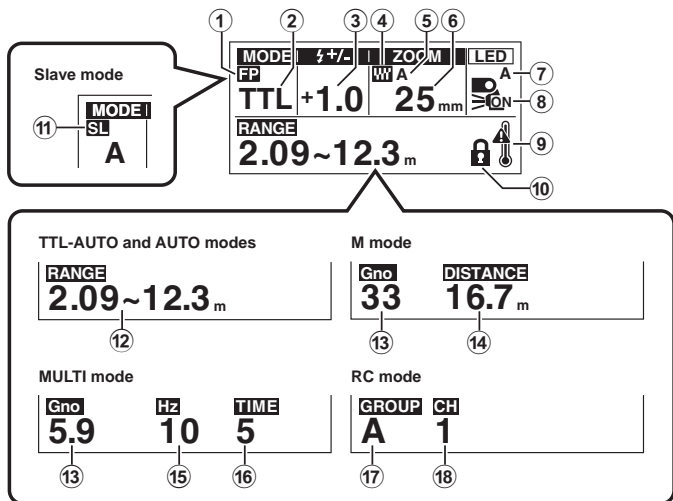
Thank you for purchasing this Olympus product. To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

Names of Parts



- | | |
|---|---|
| ① Wide panel..... P. 32 | ⑭ Latch release..... P. 24, 30 |
| ② Light-emitting area | ⑮ Latch..... P. 24, 30 |
| ③ Remote sensor | ⑯ Dial |
| ④ AF illuminator/LED window | a: ZOOM button (Δ)..... P. 28 |
| ⑤ Auto light receptor | b: flash compensation button (◀)..... P. 28 |
| ⑥ Catch light plate..... P. 32 | c: LED light button (▶)..... P. 28 |
| ⑦ Control panel..... P. 23 | d: MENU/lock button (∇)..... P. 28, 34 |
| ⑧ MODE button..... P. 26 | ⑰ Flash stand FLST-1..... P. 30 |
| ⑨ TEST button/CHARGE lamp | ⑱ Bounce adapter..... P. 33 |
| ⑩ OK button | ⑲ IR filter..... P. 33 |
| ⑪ Bounce lock release button..... P. 32 | ⑳ Flash case |
| ⑫ AUTO CHECK lamp | |
| ⑬ ON/OFF button..... P. 25 | |

Control Panel



- | | |
|---|--|
| ① Super FP flash | ⑩ Control lock..... P. 28 |
| ② Flash control mode..... P. 26 | ⑪ Slave..... P. 36 |
| ③ Flash intensity control..... P. 28 | ⑫ Range..... P. 25 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑬ Guide number (GN)..... P. 36 |
| ⑤ Zoom mode..... P. 28 | ⑭ Optimal shooting distance..... P. 26 |
| ⑥ Zoom position
(angle of illumination)..... P. 28 | ⑮ Frequency..... P. 26 |
| ⑦ LED light mode..... P. 34 | ⑯ Number of flashes..... P. 26 |
| ⑧ LED light..... P. 28 | ⑰ RC mode group..... P. 30 |
| ⑨ Temperature warning | ⑱ RC mode channel..... P. 30 |

Readying the Flash

Preparing a Battery (Sold Separately)

Choose from the below batteries:

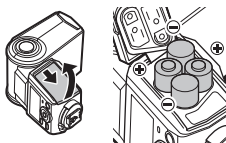
AA (R6) NiMH batteries (× 4)

AA (R6) alkaline batteries (× 4)

- AA (R6) manganese batteries cannot be used.

Loading Batteries

- 1 Open the battery compartment cover.
- 2 Insert the batteries with correct +/- polarity.
- 3 Close the battery compartment cover.

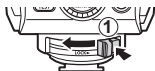


Attaching to the Camera

Confirm that both the camera and electronic flash are off. Attaching or removing the electronic flash while either the flash or the camera is on may result in malfunction.

- Dirt or water on the contacts can cause malfunction. Remove dirt, water, and other foreign matter before attaching the unit to the camera.

- 1 Keeping the latch release pressed, slide the latch in the direction opposite to that shown by the [LOCK ►] arrow to undo the latch (①).



- 2 Slide the flash into the hot shoe until it clicks securely into place (②).



- 3 Slide the latch to the [LOCK ►] position (③).

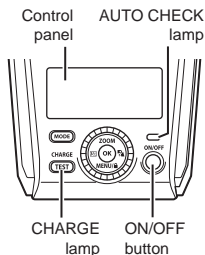


- To remove the flash, undo the latch as described in Step 1 and slide the unit from the camera.

Turning on the Electronic Flash

Attach an electronic flash to the camera, and then turn the camera on.

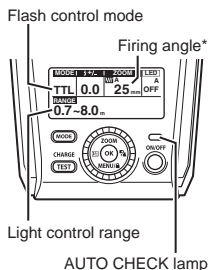
- 1 Press the ON/OFF button.
 - The control panel display will turn on.
 - To turn the flash off, press the ON/OFF button again.
- Replace the batteries if the CHARGE lamp does not light after:
 - 10 seconds (NiMH batteries)
 - 30 seconds (Alkaline batteries)
- If the CHARGE lamp and AUTO CHECK lamp blink simultaneously, batteries are running low. Replace the batteries.
- The flash will enter sleep mode whenever the camera enters sleep mode.
- If no operations are performed for approximately 60 minutes, the flash will turn off automatically. Press the ON/OFF button to turn it on.



Basic Photography and Settings

Shooting

- 1 Use camera controls to choose the flash mode.
 - See the camera manual for details.
- 2 Choose a flash control mode (P. 26).
- 3 Press the shutter button halfway.
 - The camera and flash will exchange shooting information and the flash range will be displayed in the control panel.
 - Flash range varies with camera settings (ISO sensitivity, aperture, and lens focal length).



* Displayed according to the focal length of the lens.

- 4** Press the shutter button the rest of the way down to take the picture.
- The AUTO CHECK lamp blinks for about 5 s after shooting to indicate that the flash has fired successfully.
 - When using a flash, flash light may be blocked by the lens body, lens hood, etc.
 - The flash may become hot when fired many times in succession, resulting in damage or malfunction. The flash should be fired no more than 50 times in succession at intervals of 2.5 seconds, after which it should be left unused for at least 10 minutes.

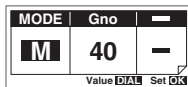
Test Flash

To fire a test flash, press the TEST button while the CHARGE lamp is lit. The AUTO CHECK lamp blinks for about 5 s to indicate that the flash has fired successfully. If the lamp does not blink, adjust settings or change the distance to the subject.

Choosing a Flash Control Mode

Choose a flash control mode according to your subject and shooting conditions.

- 1** Press the MODE button.
- Settings will be displayed.



- 2** Rotate the dial to choose a flash control mode.
- The flash control mode can also be selected by pressing the MODE button.
 - Related settings (if displayed) can be highlighted by pressing \triangleleft and \triangleright and changed by rotating the dial.

- 3** Press the OK button to put the changes into effect.

Flash Control Modes

Flash Control Mode	Control panel display	Control operation
TTL-AUTO		The flash light intensity is controlled automatically according to the camera's setup. The flash will be adjusted based on the brightness taken through the camera's lens. Usually use this mode with a camera with communication capability.

Flash Control Mode	Control panel display	Control operation																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	OFF	RANGE				0.7~8.0 m				The flash will be adjusted based on the brightness captured by auto light receptor on the electronic flash. If the camera has communication capability, this mode can be used only when the camera is an AUTO-compatible model.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2">2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	M	—	25 mm	OFF	Gno		DISTANCE		40		2.5 m		The flash fires at the selected output. The display shows the optimal shooting distance based on the selected output and camera settings.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
M	—	25 mm	OFF															
Gno		DISTANCE																
40		2.5 m																
FP TTL AUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>42 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	42 mm	OFF	RANGE				1.4~5.5 m				Super FP ^{*3} allows the flash to be used at shutter speeds faster than the flash sync speed. <ul style="list-style-type: none"> FP is displayed in [FP TTL AUTO] and [FP MANUAL] modes. In [FP MANUAL] mode, choose the flash output.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	42 mm	OFF															
RANGE																		
1.4~5.5 m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3.9</td> <td colspan="2">7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	28 mm	OFF	Gno		DISTANCE		3.9		7.1 m		
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	28 mm	OFF															
Gno		DISTANCE																
3.9		7.1 m																
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td>Fz</td> <td colspan="2">TIME</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>4</td> <td colspan="2">8</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	OFF	Gno	Fz	TIME		11	4	8		The flash fires multiple times at a set frequency. You can choose the flash level, frequency, and the number of times the flash fires. The maximum number of times the flash can fire varies with flash level.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
Multi	—	24 mm	OFF															
Gno	Fz	TIME																
11	4	8																
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GROUP</td> <td colspan="2">CH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A</td> <td colspan="2">1</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	OFF	GROUP		CH		A		1		Choose for wireless flash control. <ul style="list-style-type: none"> ☞ “Wireless Flash Control” (P. 30)
MODE	±/±	ZOOM	LED															
RC	—	28 mm	OFF															
GROUP		CH																
A		1																
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO</td> <td colspan="2">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2">200</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	A	28 mm	OFF	ISO		F		200		3.5		The flash fires in slave mode. <ul style="list-style-type: none"> SL is displayed in [SL AUTO] and [SL MANUAL] modes. ☞ “Slave Mode” (P. 36)
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	A	28 mm	OFF															
ISO		F																
200		3.5																
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	M	25 mm	OFF	Gno				40				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	M	25 mm	OFF															
Gno																		
40																		

*1 Flash control operation is identical to [TTL-AUTO] mode.

*2 Flash control operation is identical to [MANUAL] mode.













*3 Maximum output is reduced, resulting in a lower flash range. Flash range also diminishes as shutter speed increases.

*4 Flash control operation is identical to [AUTO] mode.

Adjusting Settings

Using the Selector

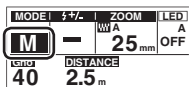
Frequently-used options can be accessed via the selector.

Button	Function
ZOOM (Δ)	Press ZOOM (Δ) button to display settings and rotate the dial to adjust the angle of illumination manually. Press OK button to put the changes into effect. <ul style="list-style-type: none">• "M" appears in the display when the angle of illumination is adjusted manually.
 (\triangleleft)	Press  (\triangleleft) button to display settings and rotate the dial to adjust flash compensation by up to ± 5 . Press OK button to put the changes into effect. <ul style="list-style-type: none">• This value is combined with adjustments to flash compensation made using the camera.
 (\triangleright)	If you first press the MENU/  (∇) button and select [Manual] for [LED Mode] (P. 34), you can turn the LED light on and off manually. Press the  (\triangleright) button once to turn the LED light on and again to turn it off. <ul style="list-style-type: none">• A  icon is displayed when the LED light is on.
MENU/ (∇)	Pressing the MENU/  (∇) button displays custom settings. See "Using the Menus" on page 34. Pressing the MENU/  (∇) button for 2 s locks flash controls (control lock). The controls can be unlocked by again pressing the MENU/  (∇) button for 2 s. <ul style="list-style-type: none">• A  icon is displayed when controls are locked.• The LED light function of the  (\triangleright) button and the test flash function of the TEST button are not affected by control lock.

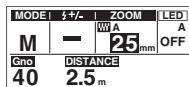
Using the Control Panel

The control panel can be used to select items and choose options, for example when adjusting related settings after choosing a flash control mode using the MODE button.

- 1 Press the OK button.
 - The most recently selected item will be highlighted.



- 2 Press Δ ∇ \triangleleft \triangleright to highlight items and press the OK button to select.



- Settings will be displayed.



3 Rotate the dial to change the highlighted item.

- Other settings (if displayed) can be selected by pressing ◀▶.



4 Press OK button to put the changes into effect.

Available Options

Option	Description
MODE (flash control mode)	Choose the flash control mode (P. 26).
ZOOM (angle of illumination)	Choose the angle of illumination (P. 28).
± (flash compensation)	Adjust flash compensation (P. 28).
Gno (guide number)	Adjust flash level (P. 26).
Hz (frequency)	Choose the frequency and number of flashes for MULTI mode (P. 26).
TIME (number of flashes)	
GROUP (group)	Choose a group and communications channel for RC mode (P. 30).
CH (channel)	
ISO (ISO sensitivity)	Select the ISO sensitivity and aperture for cameras that do not exchange shooting information with the flash (P. 36).
F (aperture)	

Wireless Flash Control

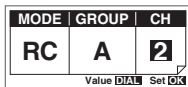
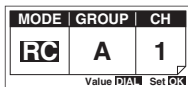
Wireless control is available with Olympus digital cameras that support RC mode. The unit is controlled by means of a flash mounted on the camera. It can also be mounted on a camera for wireless control of multiple remote flash units.

- Since the communication is performed with the flash emission of the camera, the flash positioning range varies with camera. For information on cameras that support this system, see the camera manual.

Controlling the Flash Remotely

Flash Settings

- 1 Select RC mode on the camera.
- 2 Choose [RC] as the flash control mode (P. 26).
 - Press MODE and rotate the dial to select a flash control mode.
- 3 Use the flash to select the channel and group.
 - Highlight settings using <|> and rotate the dial to change.



GROUP	Group	The camera can adjust flash settings separately for up to 3 groups; choose the group to which the flash belongs.
CH	Channel	Set the camera and flash to the same channel.

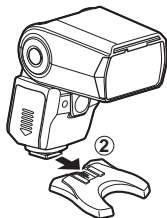
- 4 Press the OK button to put the changes into effect.
 - Settings for each group, including flash control mode, flash level, and flash compensation, can be adjusted from the camera.

Placing Wireless Flash Units

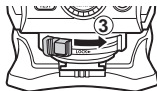
- 1 Attach the stand provided.
 - Keeping the latch release pressed, slide the latch in the direction opposite to that shown by the [LOCK ►] arrow to undo the latch (①).



- Slide the flash securely onto the stand (2).



- Slide the latch to the [LOCK ►] position to latch the flash in place.
- To remove the flash, undo the latch and slide the unit from the stand.

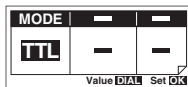


- 2 Position the flash with the remote sensor facing the camera.
 - We recommend using a single group of up to three remote flash units.
 - Take a test shot after positioning.
 - Flash may not fire due to the angle or distance between the camera and the object.

Using the Flash to Control Other Units

Adjusting Camera and Flash Settings

- 1 Attach the flash to the camera (P. 24).
- 2 Select RC mode on the camera.
- 3 Choose [TTL-AUTO] as the flash control mode (P. 26).

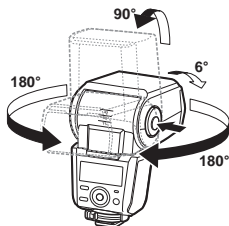


Other Flash Options

Fixing the Irradiation Angle

Point the flash head at a wall or ceiling for bounce flash photography. The area illuminated at ranges of 0.6–1.0 m (2.0–3.3 ft.) will not be correct; point the flash down.

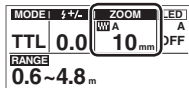
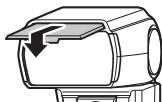
- 1 Pressing the bounce lock release button, turn the light-emitting section up/down and left/right.



Using the Wide Panel

Use for angles of illumination wider than 12 mm (24 mm in 135 format). The ZOOM display will blink if the lens focal length is under 12 mm.

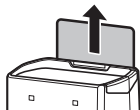
- 1 Slide out the wide panel and place it on the light-emitting area.
 - The estimated range display changes when the wide panel is used.
 - Choose from angles of 10, 8, and 7 mm.
 - Do not tilt the wide panel up.
 - The ZOOM display will blink if the lens has a focal length of 12 mm or more.



Using the Catch Light Plate

The catch light plate reflects light from the flash to create a catch light effect.

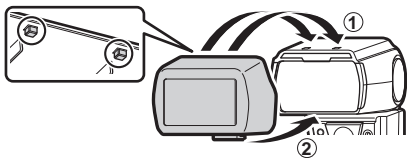
- 1 Slide out the catch light plate.
- 2 Pressing the bounce lock release button, angle the flash head straight up.



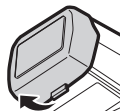
Using the Bounce Adapter

Attaching the supplied bounce adapter diffuses the light from the flash over a wider area for softer bounce lighting.

- Insert the tabs on the interior of the bounce adapter into the matching slots on top of the flash and attach the adapter as shown.



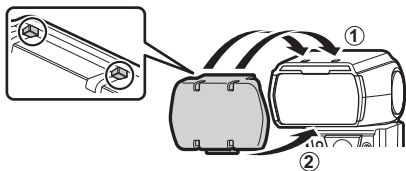
- Attaching the adapter reduces flash output.
- To remove the adapter, pull the tab on the bottom toward you as shown.



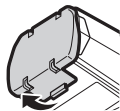
Using the IR Filter

Attach the IR filter when using the flash to control other units in RC mode.

- Insert the tabs on the interior of the IR filter into the matching slots on top of the flash and attach the filter as shown.



- To remove the filter, pull the tab on the bottom toward you as shown.



Using the Menu

Use the menus to adjust settings for ease of use.

1 Press the MENU/☰ (▽) button.

- The menu will be displayed.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

2 Use ▲▼ to highlight items and rotate the dial to change.

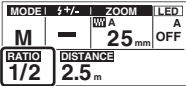
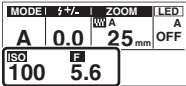
3 Press the OK button to put the changes into effect.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

Available Options

Default settings shown by .

Function	Option	Description
AF Illum. Mode (AF illuminator)	Auto	The camera controls the AF illuminator.
	Off	AF illuminator off.
LED Mode (LED light mode)	Auto	The LED light lights automatically during movie recording.
	Manual	The LED light (▷) button turns the LED light on and off.
	Off	LED light off.
LED Brightness (LED light brightness)	1/1 – 1/32 (Default: 1/8)	Adjust LED brightness.
Front Charge Ind. (charge indicator)	Auto	The LED light blinks when the flash is ready for use ([RC], [SL AUTO], and [SL MANUAL] modes only).
	Off	Charge indicator disabled; the LED light does not blink when the flash is ready for use.
Back Light Mode (backlight mode)	Auto	The backlight turns on when flash controls are used.
	On	The backlight remains on at all times.
	Off	Backlight off.
Back Light Timer (auto off timer)	1s – 15s (Default: 5s)	Choose the time (in seconds) before the backlight turns off automatically when no operations are performed.

Function	Option	Description
Slave Mode (slave mode display)	On	Flash control display shows slave mode.
	Off	Flash control display does not show slave mode.
Flash Cable (flash cable)	On	Flash cable used.
	Off	Flash cable not used.
Zoom Display (zoom display)	FT	Display focal length values for FOUR THIRDS lenses.
	135F	Display 135 format equivalent values.
m/ft (distance units)	m	Distances displayed in meters.
	ft	Distances displayed in feet.
Wide Panel (wide panel detection)	On	Flash detects position of wide panel. Angle of illumination adjusted automatically.
	Off	Flash does not detect wide panel position.
GN (guide number display)	On	Flash output is shown as a guide number.
	Off	Flash output is shown as a relative value. 
Auto Mode Source (flash control)	Camera	Show the flash range calculated by the camera in AUTO flash control mode.
	Flash	Show the current aperture and ISO sensitivity. 📷 "Cameras That Do Not Communicate with the Flash" (P. 36) 
Reset (reset)	No	Default settings are not restored.
	Yes	Restore default settings.

Cameras That Do Not Communicate with the Flash

When the unit is attached to a camera that does not supply shooting information, flash output can be set to the value metered by the flash or adjusted in advance using flash controls. The unit can also be configured for use as a slave flash for use with cameras that do not offer an RC mode.

AUTO

The flash automatically adjusts flash output for optimal results.

- 1 Set the flash control mode to [AUTO] (P. 26).
- 2 Match the angle of illumination to the focal length of the lens (P. 28).
- 3 Select [Flash] for [Auto Mode Source] in the menu display (P. 35).
 - ISO sensitivity and aperture are displayed.

MODE	±/±	ZOOM	LED
A	0.0	25 _{mm}	A OFF
ISO	F		
100	5.6		

- 4 Adjust aperture and ISO sensitivity (P. 28).
 - If the selected values are out of the flash control range, [ISO] and [F] will blink in the display. The AUTO CHECK lamp blinks for about 5 s after the shutter is released to show that the flash has fired successfully.

MANUAL

Choose the guide number.

- 1 Set the flash control mode to [MANUAL] (P. 26).
- 2 Adjust flash level (P. 28).

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	-	25 _{mm}	A OFF
Geo	DISTANCE		
40	2.5 _m		

Slave Mode

The flash can be fired remotely in sync with any flash fired by other units.

- 1 Set the flash control mode to [SL AUTO] or [SL MANUAL] (P. 26).
- 2 Position the flash.

MODE	±/±	ZOOM	LED
SL	A	28 _{mm}	A OFF
ISO	F		
200	3.5		

- The flash can not be used with cameras that require a pre-flash.
- The flash may fire in response to flash units used by other photographers.

Safety precautions

Read WARNINGS and CAUTIONS thoroughly to ensure safe usage. These safety precautions protect the users and others and prevent property damage.



WARNING

Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or death.

- Do not use flash in places where it may be exposed to flammable or explosive gas. Otherwise, fire ignition or explosion may result.
- Do not directly solder the product or modify, remodel, or disassemble.
- Do not cover the light emitting area of the flash with your hand, and do not touch the light emitting area after continuous firing. It may burn your skin.
- Water and foreign matter inside of the device may cause fire or electric shock. If the device is immersed in or exposed to water or foreign matter is found inside of the device, turn off the power immediately and remove batteries with care. Contact your dealer or consult an Olympus Authorized Service Station.
- To prevent a traffic accident, do not direct the flash at a person operating a motor vehicle.
- Do not use the flash or AF illuminator in close proximity to others (especially infants). Keep the flash out of reach of children. Light from the flash can cause visual impairment.
- Do not use batteries that are not specified for use.
- Do not mix old and new batteries, or batteries made by different manufacturers.
- Do not connect substances such as metal to the (+) or (-) of batteries.



CAUTION

Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or property damage.

- If you notice any abnormalities such as odor, noise, or smoke, stop using this device. Otherwise a fire or burn may result. Remove the batteries carefully to avoid burning yourself, and contact your dealer or consult an Olympus Authorized Service Station.
- Do not operate with wet hands. This may cause malfunction or electric shock.
- Do not use or store batteries in areas exposed to extremely high temperatures, such as in direct sunlight, in an enclosed vehicle on a sunny day, or near a heater.
- Continuous repeated firing could lead to adverse health effects.
- Dirt or water on the contacts can cause malfunction. Remove dirt, water, and other foreign matter before attaching the unit to the camera.

Specifications

MODEL NO.	FL-900R
Product type	External electronic flash for digital still camera
Guide number	58 (ISO100), 14 (ISO100, using the wide panel)
Firing angle	Covers the angle of view of 12–100 mm lenses (equivalent to 24–200 mm in 135 format) (With wide panel: 7 mm lens, equivalent to 14 mm in 135 format)
Flash modes	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Flash emission period	Approx. 1/20000 to 1/500 seconds (except in Super FP flash)
Flash emission count (at full activation)*	Approx. 200 times (using AA (R6) NiMH batteries) Approx. 160 times (using AA (R6) alkaline batteries)
Recharge time	Approx. 2.5 seconds (using AA (R6) NiMH batteries) Approx. 4.5 seconds (using AA (R6) alkaline batteries) (from full activation to CHARGE lamp lighting)*
AF illuminator	Effective range: Approximately 1–5 m (varies with camera and lens used)
Liquid ingress protection (class)	Class 1 (IPX1), equivalent to JISC0920/IEC60529 (in-house measurements)
Operating environment	Temperature: –10 to 40°C (14 to 104°F) Humidity: 30 to 90%
Dimensions	81.2 (W) × 121.4 (H) × 125.2 (D) mm/3.2 × 4.8 × 4.9 in. (excluding protrusions)
Weight	382 g (13.5 oz.) (excluding batteries)

* Measurements obtained from in-house tests at Olympus. Actual figures may vary depending on shooting conditions.

Specifications are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

For customers in North America, Central America, South America and the Caribbean

FCC Notice

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.

For customers in Europe



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.

Please do not throw the equipment into the domestic refuse.

Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

Technical Support (U.S.A. / Canada)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/support>

Phone customer support: Tel.1-800-260-1625 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 9 am to 9 pm (Monday to Friday) ET

E-Mail: distec@olympus.com

European Technical Customer Support

Please visit our homepage

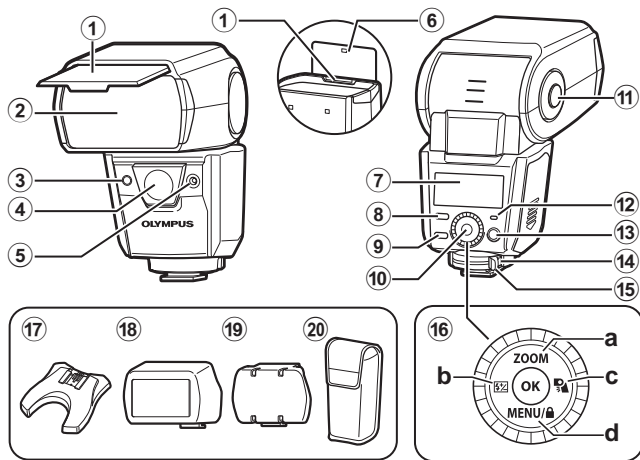
<http://www.olympus-europa.com>

or call: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (Toll-free)

+49 40 - 237 73 899 (Charged)

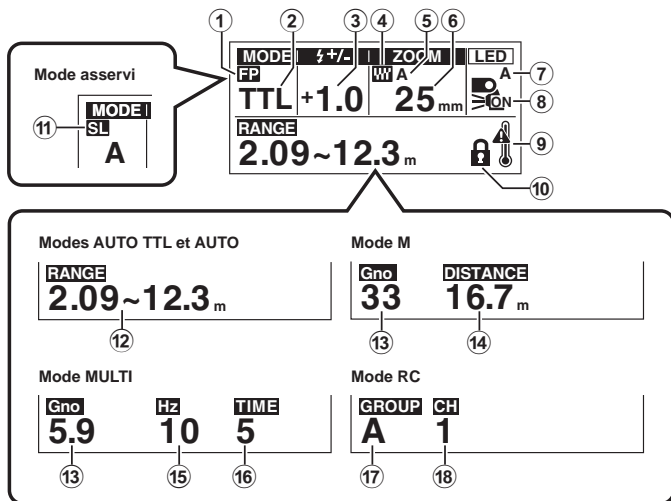
Merci pour l'achat de ce produit Olympus. Pour assurer votre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avant l'utilisation et gardez-le sous la main pour vous y référer ultérieurement.

Noms des pièces



- | | |
|---|--|
| ① Diffuseur grand-angulaire p. 50 | ⑬ Touche ON/OFF p. 43 |
| ② Zone d'émission de la lumière | ⑭ Bouton de déverrouillage..... p. 42, 48 |
| ③ Capteur de télécommande | ⑮ Loquet..... p. 42, 48 |
| ④ Illuminateur AF/Fenêtre DEL | ⑯ Sélecteur |
| ⑤ Récepteur automatique de lumière | a: touche ZOOM (Δ)..... p. 46 |
| ⑥ Plaque de saisie de lumière p. 50 | b: touche de compensation du flash (◀) p. 46 |
| ⑦ Écran de commande p. 41 | c: touche de lumière DEL (▷) p. 46 |
| ⑧ Touche MODE p. 44 | d: touche MENU/ (▽)..... p. 46, 52 |
| ⑨ Touche TEST/Voyant CHARGE | ⑰ Support pour flash FLST-1 p. 48 |
| ⑩ Touche OK | ⑱ Dôme de diffusion..... p. 51 |
| ⑪ Touche de déverrouillage du réflecteur..... p. 50 | ⑲ Filtre IR p. 51 |
| ⑫ Voyant AUTO CHECK | ⑳ Étui pour flash |

Écran de commande



- | | |
|---|---|
| ① Flash super FP | ⑩ Verrouillage des commandes p. 46 |
| ② Mode de contrôle du flash p. 44 | ⑪ Flash asservi p. 54 |
| ③ Contrôle de l'intensité du flash p. 46 | ⑫ Portée p. 43 |
| ④ QUATRE TIERS | ⑬ Nombre guide (GN) p. 54 |
| ⑤ Mode zoom..... p. 46 | ⑭ Distance de prise de vue optimale p. 44 |
| ⑥ Position du zoom (angle de l'éclairage) p. 46 | ⑮ Fréquence p. 44 |
| ⑦ Mode de lumière DEL..... p. 52 | ⑯ Nombre d'éclairs..... p. 44 |
| ⑧ Lumière DEL..... p. 46 | ⑰ Groupe de mode RC p. 48 |
| ⑨ Avertissement de température | ⑱ Canal de mode RC p. 48 |

Préparation du flash

Préparation des piles (vendues séparément)

Choisissez parmi les piles ci-dessous :

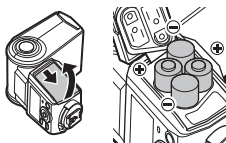
Piles NiMH AA (R6) (x 4)

Piles alcalines AA (R6) (x 4)

- Des piles au manganèse AA (R6) ne peuvent pas être utilisées.

Mise en place des piles

- 1 Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Introduire les piles avec la polarité +/- correcte.
- 3 Refermer le couvercle du compartiment des piles.

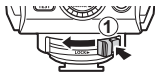


Fixation à l'appareil photo

S'assurer que l'appareil photo et le flash électronique sont tous deux hors tension. Monter ou démonter le flash électronique alors que celui-ci et/ou l'appareil photo sont en marche risque de produire un dysfonctionnement.

- La présence de saletés ou d'eau sur les contacts peut provoquer un dysfonctionnement. Retirez toute trace de saleté, d'eau ou autre avant de fixer le flash sur l'appareil photo.

- 1 En maintenant appuyé le bouton de déverrouillage, faites glisser le loquet dans la direction opposée à la flèche [LOCK ►] pour déverrouiller le loquet (①).



- 2 Glissez le flash dans le sabot jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement (②).



- 3 Glissez le loquet dans la position [LOCK ►] (③).

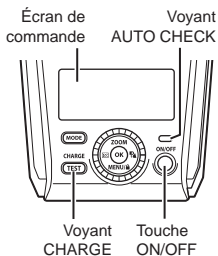


- Pour retirer le flash, déverrouillez le loquet comme décrit à l'étape 1 et faites glisser le flash afin de le détacher de l'appareil photo.

Mise sous tension du flash électronique

Fixez le flash électronique à l'appareil photo et mettez l'appareil photo sous tension.

- Appuyez sur la touche ON/OFF.
 - L'affichage de l'écran de commande s'allume.
 - Pour éteindre de flash, appuyez de nouveau sur la touche ON/OFF.
- Changer les piles si le voyant CHARGE ne s'allume pas après :
 - 10 secondes (piles NiMH)
 - 30 secondes (piles alcalines)
- Si le voyant CHARGE et le voyant AUTO CHECK clignotent simultanément, les piles sont épuisées. Changer les piles.

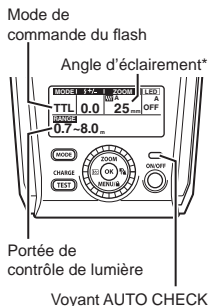


- Le flash passe en mode veille lorsque l'appareil photo passe lui-même en mode veille.
- Si aucune action n'est exécutée pendant environ 60 minutes, le flash se mettra automatiquement hors tension. Appuyer sur la touche ON/OFF pour l'allumer.

Réglages et photographie de base

Prise de vue

- Utilisez les commandes de l'appareil photo pour choisir le mode de flash.
 - Reportez-vous au manuel de l'appareil photo pour en savoir plus.
- Choisissez un mode de contrôle du flash (p. 44).
- Appuyez à mi-course sur le déclencheur.
 - L'appareil photo et le flash échangent les informations de prise de vue et la portée du flash s'affiche sur l'écran de commande.
 - La portée du flash varie avec les réglages de l'appareil photo (sensibilité ISO, ouverture et longueur focale de l'objectif).



* Affiché selon la longueur focale de l'objectif.

- 4** Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.
- Le voyant AUTO CHECK clignote pendant environ 5 secondes après la prise de vue pour indiquer que le flash s'est déclenché avec succès.
 - Lors de l'utilisation du flash, la lumière du flash pourrait être bloquée par le corps de l'objectif, le pare-soleil, etc.
 - Le flash pourrait devenir chaud lorsqu'il se déclenche plusieurs fois à la suite, provoquant un endommagement ou des dysfonctionnements. Le flash ne doit pas être déclenché plus de 50 fois à la suite par intervalles de 2,5 secondes, après quoi il doit rester inutilisé pendant au moins 10 minutes.

Test de l'éclair

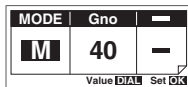
Pour déclencher un éclair test, appuyez sur la touche TEST pendant que le voyant CHARGE est allumé. Le voyant AUTO CHECK clignote pendant environ 5 secondes pour indiquer que le flash s'est déclenché avec succès. Si le voyant ne clignote pas, ajustez les réglages ou modifier la distance du sujet.

Sélection d'un mode de contrôle du flash

Sélectionnez un mode de commande du flash en fonction de votre sujet et des conditions de prise de vue.

- 1** Appuyez sur la touche MODE.

- Les réglages s'affichent.





- 2** Tournez le sélecteur pour choisir un mode de contrôle du flash.

- Vous pouvez aussi sélectionner le mode de contrôle du flash en appuyant sur la touche MODE.
- Les réglages associés (s'ils sont affichés) peuvent être sélectionnés en appuyant sur $\langle \triangleright \rangle$ et modifiés en tournant le sélecteur.

- 3** Appuyez sur la touche OK pour valider les modifications.

Modes de contrôle du flash

Mode de commande du flash	Affichage de l'écran de commande	Fonctionnement
TTL-AUTO		L'intensité de lumière du flash est contrôlée automatiquement en fonction du réglage de l'appareil photo. Le flash sera ajusté en fonction de la luminosité captée via l'objectif de l'appareil photo. Utilisez normalement ce mode avec un appareil photo avec possibilité de communication.

Mode de commande du flash	Affichage de l'écran de commande	Fonctionnement																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	OFF	RANGE				0.7~8.0 m				Le flash sera ajusté en fonction de la luminosité capturée par le récepteur de lumière automatique sur le flash électronique. Avec un appareil photo avec possibilité de communication, ce mode ne peut être utilisé que lorsque l'appareil photo est un modèle compatible AUTO.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Grip</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2">2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	M	—	25 mm	OFF	Grip		DISTANCE		40		2.5 m		Le flash se déclenche selon l'intensité sélectionnée. L'écran indique la distance de prise de vue optimale, en fonction de l'intensité sélectionnée et des réglages de l'appareil photo.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
M	—	25 mm	OFF															
Grip		DISTANCE																
40		2.5 m																
FP TTL AUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>42 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	42 mm	OFF	RANGE				1.4~5.5 m				Le mode Super FP ^{*3} permet d'utiliser le flash à des vitesses d'obturation plus rapides que la vitesse de synchronisation du flash.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	42 mm	OFF															
RANGE																		
1.4~5.5 m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Grip</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3.9</td> <td colspan="2">7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	28 mm	OFF	Grip		DISTANCE		3.9		7.1 m		<ul style="list-style-type: none"> • FP s'affiche en modes [FP TTL AUTO] et [FP MANUAL]. • En mode [FP MANUAL], choisissez l'intensité du flash.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	28 mm	OFF															
Grip		DISTANCE																
3.9		7.1 m																
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Grip</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="2">11</td> <td>4</td> <td>8</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	OFF	Grip		Hz	TIME	11		4	8	Le flash se déclenche plusieurs fois selon une fréquence donnée. Vous pouvez choisir l'intensité du flash, la fréquence et le nombre de fois où le flash se déclenche. Le nombre maximal de fois où le flash peut se déclencher dépend de l'intensité du flash.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
Multi	—	24 mm	OFF															
Grip		Hz	TIME															
11		4	8															
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GROUP</td> <td colspan="2">CH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A</td> <td colspan="2">1</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	OFF	GROUP		CH		A		1		Choisissez ce mode en cas de contrôle sans fil du flash.  "Contrôle sans fil du flash" (p. 48)
MODE	±/±	ZOOM	LED															
RC	—	28 mm	OFF															
GROUP		CH																
A		1																
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO</td> <td colspan="2">E</td> </tr> <tr> <td colspan="2">200</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	A	28 mm	OFF	ISO		E		200		3.5		Le flash se déclenche en mode asservi.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	A	28 mm	OFF															
ISO		E																
200		3.5																
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Grip</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	M	25 mm	OFF	Grip				40				<ul style="list-style-type: none"> • SL s'affiche en modes [SL AUTO] et [SL MANUAL].  "Mode esclave" (p. 54)
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	M	25 mm	OFF															
Grip																		
40																		

*1 Le fonctionnement du contrôle du flash est identique à celui du mode [TTL-AUTO].

*2 Le fonctionnement du contrôle du flash est identique à celui du mode [MANUAL].













*3 L'intensité maximale est réduite, ce qui diminue la portée du flash. La portée du flash diminue également au fur et à mesure que la vitesse d'obturation augmente.

*4 Le fonctionnement du contrôle du flash est identique à celui du mode [AUTO].

Modification des réglages

Utilisation du sélecteur

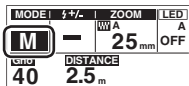
Vous pouvez accéder aux options souvent utilisées via le sélecteur.

Touche	Fonction
ZOOM (Δ)	Appuyez sur la touche ZOOM (Δ) pour afficher les réglages et tournez le sélecteur pour régler manuellement l'angle de l'éclairage. Appuyez sur la touche OK pour valider les modifications. <ul style="list-style-type: none">• "M" s'affiche à l'écran lorsque l'angle de l'éclairage est réglé manuellement.
 (\triangleleft)	Appuyez sur la touche  (\triangleleft) pour afficher les réglages et tournez le sélecteur pour régler la compensation du flash jusqu'à ± 5 . Appuyez sur la touche OK pour valider les modifications. <ul style="list-style-type: none">• Cette valeur est combinée avec les ajustements de la compensation du flash effectués avec l'appareil photo.
 (\triangleright)	Si vous appuyez d'abord sur la touche MENU/  (∇) et sélectionnez [Manual] pour [LED Mode] (p. 52), vous pouvez activer et désactiver manuellement la lumière DEL. Appuyez une fois sur la touche  (\triangleright) pour activer la lumière DEL et à nouveau pour la désactiver. <ul style="list-style-type: none">• L'icône  s'affiche lorsque la lumière DEL est activée.
MENU/ (∇)	Appuyez sur la touche MENU/  (∇) pour afficher les réglages personnalisés. Reportez-vous à "Utilisation des menus" à la page 52. La pression de la touche MENU/  (∇) pendant 2 s permet de verrouiller les commandes du flash (verrouillage des commandes). Vous pouvez déverrouiller les commandes en appuyant à nouveau sur la touche MENU/  (∇) pendant 2 s. <ul style="list-style-type: none">• L'icône  s'affiche lorsque les commandes sont verrouillées.• La fonction de lumière DEL de la touche  (\triangleright) et la fonction de test de l'éclair de la touche TEST ne sont pas concernées par le verrouillage des commandes.

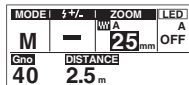
Utilisation de l'écran de commande

L'écran de commande permet de sélectionner des éléments et de choisir des options, par exemple lors du paramétrage de réglages associés après avoir choisi un mode de contrôle du flash à l'aide de la touche MODE.

- 1 Appuyez sur la touche OK.
 - Le dernier élément sélectionné est en surbrillance.



- 2 Appuyez sur Δ ∇ \triangleleft \triangleright pour mettre en surbrillance des éléments et appuyez sur la touche OK pour les sélectionner.



- Les réglages s'affichent.



3 Tournez le sélecteur pour modifier l'élément sélectionné.

- Vous pouvez sélectionner les autres réglages (s'ils sont affichés) en appuyant sur \triangleleft \triangleright .



4 Appuyez sur la touche OK pour valider les modifications.

Options disponibles

Option	Description
MODE (mode de contrôle du flash)	Choisissez le mode de contrôle du flash (p. 44).
ZOOM (angle d'éclairage)	Choisissez l'angle de l'éclairage (p. 46).
± +/- (compensation du flash)	Modifiez la compensation du flash (p. 46).
Gno (nombre guide)	Ajustez le niveau du flash (p. 44).
Hz (fréquence)	Choisissez la fréquence et le nombre d'éclairs pour le mode MULTI (p. 44).
TIME (nombre d'éclairs)	
GROUP (groupe)	Choisissez un groupe et un canal de communication pour le mode RC (p. 48).
CH (canal)	
ISO (sensibilité ISO)	Sélectionnez la sensibilité ISO et l'ouverture pour les appareils photo qui n'échangent pas d'informations de prise de vue avec le flash (p. 54).
F (ouverture)	

Contrôle sans fil du flash

Le contrôle sans fil est disponible avec les appareils photo numériques Olympus prenant en charge le mode RC. L'unité est contrôlée au moyen d'un flash installé sur l'appareil photo. Il peut également être installé sur un appareil photo pour le contrôle sans fil de plusieurs unités de flashes distants.

- Puisque la communication est effectuée par l'émission du flash de l'appareil photo, la portée de positionnement du flash varie avec l'appareil photo. Pour connaître les appareils prenant en charge ce système, reportez-vous au manuel de l'appareil photo.

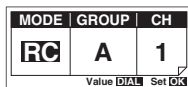
Contrôle à distance du flash

Réglages du flash

1 Sélectionnez le mode RC sur l'appareil photo.

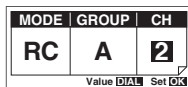
2 Choisissez [RC] comme mode de contrôle du flash (p. 44).

- Appuyez sur MODE et tournez le sélecteur pour sélectionner un mode de contrôle du flash.



3 Utilisez le flash pour sélectionner le canal et le groupe.

- Sélectionnez les réglages à l'aide de <math>\triangleleft> <math>\triangle> et tournez le sélecteur pour les modifier.



GROUP	Groupe	L'appareil photo peut ajuster les réglages du flash séparément pour 3 groupes au maximum ; choisissez le groupe auquel le flash appartient.
CH	Canal	Réglez l'appareil photo et le flash sur le même canal.

4 Appuyez sur la touche OK pour valider les modifications.

- Les réglages de chaque groupe, notamment le mode de contrôle du flash, l'intensité et la compensation du flash, peuvent être modifiés depuis l'appareil photo.

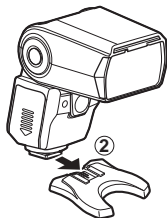
Placement d'unités de flash sans fil

1 Fixez le support fourni.

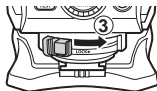
- En maintenant appuyé le bouton de déverrouillage, faites glisser le loquet dans la direction opposée à la flèche [LOCK ►] pour déverrouiller le loquet (①).



- Fixez fermement le flash sur le support (2).



- Glissez le loquet dans la position [LOCK ►] pour verrouiller le flash dans sa position.
- Pour retirer le flash, déverrouillez le loquet et faites glisser le flash afin de le détacher du support.

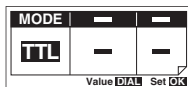


- Positionnez le flash avec le capteur de télécommande faisant face à l'appareil photo.
 - Nous recommandons l'utilisation d'un seul groupe de trois unités de flash à distance au maximum.
 - Prenez une photo test après le positionnement.
 - Le flash pourrait ne pas se déclencher en raison de l'angle ou de la distance entre l'appareil photo et l'objet.

Utilisation du flash pour commander d'autres flashes

Modification des réglages du flash et de l'appareil photo

- Fixez le flash sur l'appareil photo (p. 42).
- Sélectionnez le mode RC sur l'appareil photo.
- Choisissez [TTL-AUTO] comme mode de contrôle du flash (p. 44).

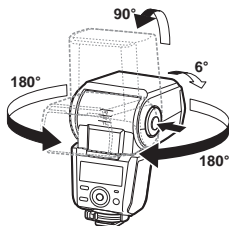


Autres options de flash

Fixer l'angle d'irradiation

Pointez la tête du flash vers un mur ou un plafond pour photographier avec la lumière réfléchie du flash. La zone illuminée aux portées de 0,6 à 1,0 m n'est pas correcte ; pointez le flash vers le bas.

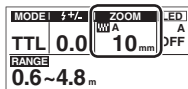
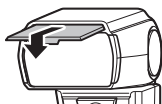
- 1 En appuyant sur la touche d'orientation du réflecteur, tournez la zone d'émission de lumière verticalement et horizontalement.



Utilisation du diffuseur grand-angle

Utilisation pour des angles d'éclairage supérieurs à 12 mm (24 mm en format 135). L'affichage ZOOM clignote si la longueur focale de l'objectif est en dessous de 12 mm.

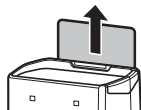
- 1 Sortir le diffuseur grand-angle et le placer sur la section émettant la lumière.
 - L'affichage de la portée estimée change lorsque le diffuseur grand-angle est utilisé.
 - Vous avez le choix entre un angle de 7, 8 ou 10 mm.
 - Ne pas incliner le diffuseur grand-angle vers le haut.
 - L'affichage ZOOM clignote si la longueur focale de l'objectif est supérieure à 12 mm.



Utilisation de la plaque de saisie de la lumière

La plaque de saisie de la lumière réfléchit la lumière du flash pour créer un effet de saisie de lumière.

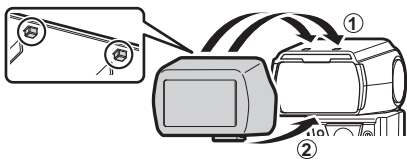
- 1 Glissez en dehors la plaque de saisie de lumière.
- 2 Tout en appuyant sur la touche de déverrouillage du réflecteur, orientez la tête du flash vers le haut.



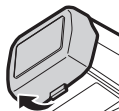
Utilisation du dôme de diffusion

Si vous fixez le dôme de diffusion fourni, la lumière du flash est diffusée sur une zone plus large afin de créer un éclairage indirect plus doux.

- Insérez les languettes situées à l'intérieur du dôme de diffusion dans les encoches correspondantes en haut du flash, puis fixez le dôme comme illustré.



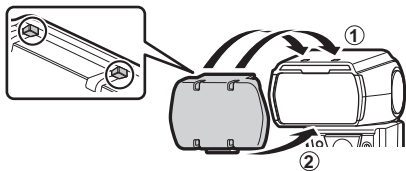
- La fixation du dôme réduit l'intensité du flash.
- Pour retirer le dôme, tirez vers vous la languette située en bas, comme illustré.



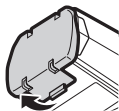
Utilisation du filtre IR

Fixez le filtre IR lorsque vous utilisez le flash pour commander d'autres flashes en mode RC.

- Insérez les languettes situées à l'intérieur du filtre IR dans les encoches correspondantes en haut du flash, puis fixez le filtre comme illustré.



- Pour retirer le filtre, tirez vers vous la languette située en bas, comme illustré.



Utilisation des menus

Servez-vous des menus pour paramétrer les réglages afin de faciliter l'utilisation.

1 Appuyez sur la touche MENU/☒ (▽).

- Le menu s'affiche.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

2 Utilisez ▲▼ pour sélectionner les éléments et tournez le sélecteur pour les modifier.

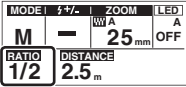

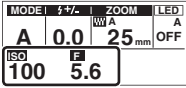
3 Appuyez sur la touche OK pour valider les modifications.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

Options disponibles

Réglages par défaut indiqués par .

Fonction	Option	Description
AF Illum. Mode (Illuminateur AF)	Auto	L'appareil photo contrôle l'illuminateur AF.
	Off	Illuminateur AF désactivé.
LED Mode (Mode de lumière DEL)	Auto	La lumière DEL s'active automatiquement pendant l'enregistrement vidéo.
	Manual	La touche de la lumière DEL (▷) permet d'activer ou de désactiver la lumière DEL.
	Off	Lumière DEL désactivée.
LED Brightness (Luminosité de la lumière DEL)	1/1 – 1/32 (Par défaut : 1/8)	Ajustez la luminosité de la DEL.
Front Charge Ind. (indicateur de charge)	Auto	La lumière DEL clignote lorsque le flash est prêt (modes [RC], [SL AUTO] et [SL MANUAL] uniquement).
	Off	Indicateur de charge désactivé ; la lumière DEL ne clignote pas lorsque le flash est prêt.
Back Light Mode (mode rétro-éclairage)	Auto	Le rétro-éclairage s'allume lorsque les commandes du flash sont utilisées.
	On	Le rétro-éclairage reste allumé en permanence.
	Off	Rétro-éclairage éteint.
Back Light Timer (délai d'extinction auto)	1s – 15s (Par défaut : 5s)	Choisissez le délai (en secondes) au bout duquel le rétro-éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'aucune opération n'est effectuée.

Fonction	Option	Description
Slave Mode (affichage du mode asservi)	On	L'affichage du contrôle du flash indique le mode du flash.
	Off	L'affichage du contrôle du flash n'indique pas le mode du flash.
Flash Cable (câble de flash)	On	Le câble du flash est utilisé.
	Off	Le câble du flash n'est pas utilisé.
Zoom Display (affichage du zoom)	FT	Affichez les valeurs de longueurs focales des objectifs FOUR THIRDS.
	135F	Affiche les valeurs équivalentes au format 135.
m/ft (unités de distance)	m	Les distances sont affichées en mètres.
	ft	Les distances sont affichées en pieds.
Wide Panel (détection du diffuseur grand-angulaire)	On	Le flash détecte la position du diffuseur grand-angulaire. L'angle d'éclairage est ajusté automatiquement.
	Off	Le flash ne détecte pas la position du diffuseur grand-angulaire.
GN (affichage du nombre guide)	On	L'émission du flash est indiquée comme nombre guide.
	Off	L'émission du flash est indiquée comme valeur relative. 
Auto Mode Source (contrôle du flash)	Camera	Indique la portée du flash calculée par l'appareil photo dans le mode de contrôle du flash AUTO.
	Flash	Indique l'ouverture et la sensibilité ISO actuelles.  "Appareils photo ne communiquant pas avec le flash" (p. 54) 
Reset (réinitialisation)	No	Les réglages par défaut ne sont pas restaurés.
	Yes	Restaurez les réglages par défaut.

Appareils photo ne communiquant pas avec le flash

Lorsque le flash est raccordé à un appareil photo qui ne fournit pas les informations de prise de vue, il est possible de régler l'intensité du flash sur la valeur mesurée par le flash ou de la modifier au préalable à l'aide des commandes du flash. Vous pouvez également configurer le flash afin de l'utiliser comme flash asservi avec des appareils photo ne disposant pas d'un mode RC.

AUTO

Le flash modifie automatiquement l'intensité afin d'obtenir des résultats optimaux.

- 1 Réglez le mode de contrôle du flash sur [AUTO] (p. 44).
- 2 Adaptez l'angle de l'éclairage à la longueur focale de l'objectif (p. 46).
- 3 Sélectionnez [Flash] pour [Auto Mode Source] sur l'écran du menu (p. 53).
 - La sensibilité ISO et l'ouverture sont affichées.

MODE	1/2	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	A OFF
ISO	F		
100	5.6		

- 4 Ajustez l'ouverture et la sensibilité ISO (p. 46).
 - Si les valeurs sélectionnées sont en dehors de la portée de contrôle du flash, [ISO] et [F] clignotent sur l'affichage. Le voyant AUTO CHECK clignote pendant environ 5 secondes après le déclenchement de l'obturateur pour indiquer que le flash s'est déclenché avec succès.

MANUAL

Choisissez le nombre guide.

- 1 Réglez le mode de contrôle du flash sur [MANUAL] (p. 44).
- 2 Ajustez le niveau du flash (p. 46).

MODE	1/2	ZOOM	LED
M	-	25 mm	A OFF
Grid	DISTANCE		
40	2.5 m		

Mode esclave

Le flash peut être déclenché à distance en synchro avec tout flash déclenché par d'autres unités.

- 1 Réglez le mode de contrôle du flash sur [SL AUTO] ou [SL MANUAL] (p. 44).
- 2 Positionnez le flash.
 - Le flash ne peut pas être utilisé avec des appareils photo nécessitant un pré-éclair.
 - Le flash pourrait se déclencher en réponse à des unités de flash utilisées par d'autres photographes.

MODE	1/2	ZOOM	LED
SL	A	0.0	A OFF
ISO	F		
200	3.5		

Précautions de sécurité

Lisez attentivement les AVERTISSEMENTS et les PRÉCAUTIONS pour assurer une utilisation sûre. Ces précautions de sécurité protègent les utilisateurs et les autres personnes et permettent d'éviter la détérioration des biens.

AVERTISSEMENT

Si le produit est utilisé sans tenir compte de l'information donnée sous ce symbole, des blessures ou la mort risquent d'en résulter.

- Ne pas utiliser le flash dans des emplacements pouvant être sujets à des gaz inflammables ou explosifs. Sinon, une combustion ou une explosion risque de se produire.
- Ne pas directement souder, modifier, remodeler ou démonter le produit.
- Ne pas couvrir la zone d'émission de lumière du flash avec vos mains et ne pas toucher la zone d'émission de lumière immédiatement après un déclenchement continu. Vous pourriez vous brûler.
- De l'eau et des particules étrangères infiltrées à l'intérieur de l'appareil pourraient entraîner un incendie ou une électrocution. Si le dispositif est immergé dans de l'eau ou exposé à de l'eau ou si des substances étrangères sont présentes à l'intérieur du dispositif, mettez-le immédiatement hors tension et retirez les piles avec soin. Contacter votre revendeur ou un centre de réparation agréé Olympus.
- Afin d'éviter un accident de la route, ne pas diriger directement le flash sur une personne conduisant un véhicule motorisé.
- Ne pas utiliser le flash ou l'illuminateur AF à proximité de personnes (en particulier des enfants). Tenir le flash hors de la portée des enfants. La lumière du flash peut provoquer des traumatismes oculaires.
- Ne pas utiliser de piles non spécifiées pour l'utilisation avec ce produit.
- Ne pas mélanger des piles usées et neuves ou des piles provenant de fabricants différents.
- Ne pas raccorder de substances telles que du métal aux bornes (+) ou (-) des piles.

ATTENTION

Le non-respect des précautions indiquées par ce symbole peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

- Si vous remarquez des anomalies comme une odeur, du bruit ou de la fumée, arrêtez d'utiliser l'appareil. Sinon, un incendie ou une brûlure pourrait résulter. Retirez les piles précautionneusement en évitant de vous brûler et prenez contact avec votre revendeur ou consultez un centre de réparation agréé Olympus.
- Ne pas manipuler avec les mains mouillées. Risque de dysfonctionnement et d'électrocution.

- N'utilisez pas les piles et ne les rangez pas dans des lieux exposés à des températures extrêmement élevées, comme en plein soleil, dans un véhicule fermé par une journée ensoleillée ou près d'un radiateur.
- Un déclenchement continu peut avoir des effets néfastes sur la santé.
- La présence de saletés ou d'eau sur les contacts peut provoquer un dysfonctionnement. Retirez toute trace de saleté, d'eau ou autre avant de fixer le flash sur l'appareil photo.

Caractéristiques

MODÈLE N°	FL-900R
Type de produit	Flash électronique externe pour appareil photo numérique
Nombre guide	58 (ISO100), 14 (ISO100, en utilisant le diffuseur grand-angulaire)
Angle d'éclaircissement	Couvre l'angle de vue d'objectifs 12 à 100 mm (équivalent à 24 à 200 mm en format 135) (Avec le diffuseur grand-angulaire : objectif 7 mm, équivalent à 14 mm en format 135)
Modes de flash	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Durée d'émission de l'éclair du flash	Environ 1/20 000 à 1/500 de seconde (excepté en flash Super FP)
Nombre d'éclairs (à pleine puissance)*	Environ 200 fois (en utilisant des piles NiMH AA (R6)) Environ 160 fois (en utilisant des piles alcalines AA (R6))
Durée de recharge	2,5 secondes environ (avec des piles NiMH AA (R6)) 4,5 secondes environ (avec des piles alcalines AA (R6)) (de l'activation totale à l'allumage du voyant CHARGE)*
Illuminateur AF	Portée réelle : Environ de 1 à 5 m (dépend de l'appareil photo et de l'objectif utilisés)
Protection contre les liquides (classe)	Classe 1 (IPX1), équivalent à JISC0920/IEC60529 (mesures effectuées en interne)
Environnement d'exploitation	Température : -10 à 40 °C Humidité : 30 à 90 %
Dimensions	81,2 (L) x 121,4 (H) x 125,2 (P) mm (saillies exclues)
Poids	382 g (sans piles)

* Mesures obtenues lors de tests Olympus internes. Les chiffres réels peuvent varier en fonction des conditions de prise de vue.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis ni obligations de la part du fabricant.

Pour les utilisateurs en Amérique du Nord, Amérique Centrale, Amérique du Sud et aux Caraïbes

Notice FCC

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences radioélectriques, et (2) cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Pour les utilisateurs en Europe



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE.

Veillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.

A utiliser pour la mise au rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Support technique (États-Unis / Canada)

Aide en ligne 24/24h, 7/7 jours : <http://www.olympusamerica.com/support>

Ligne téléphonique de support : Tél. 1-800-260-1625 (appel gratuit)

Notre centre d'appels clients est ouvert de de 9 h à 21 h (du lundi au vendredi)

Heure de l'Est

Email : distec@olympus.com

Support technique européen

Visitez notre site à l'adresse

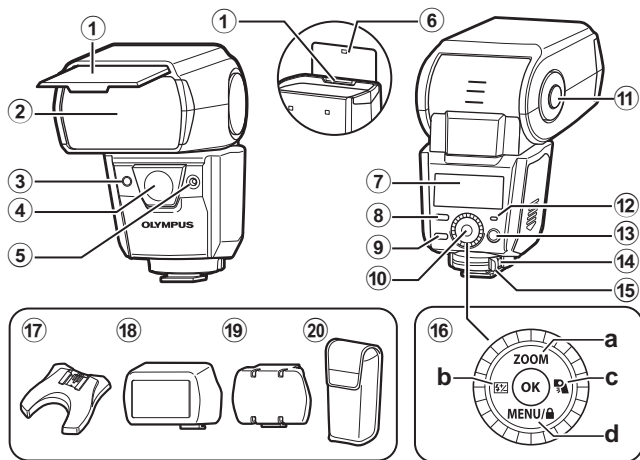
<http://www.olympus-europa.com>

ou appelez le : 00800 - 67 10 83 00 (appel gratuit)

+49 40 - 237 73 899 (appel payant)

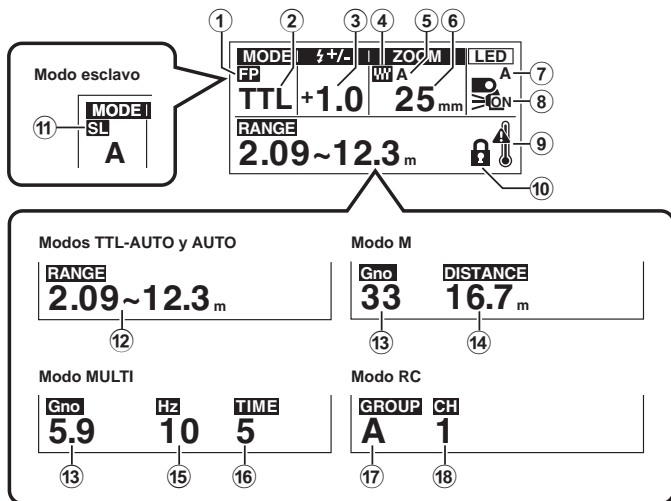
Gracias por adquirir este producto Olympus. Por su propia seguridad, lea este manual de instrucciones antes del uso, y téngalo a mano para futuras consultas.

Nombre de las piezas



- | | |
|---|---|
| ① Panel gran angular pág. 68 | ⑬ Botón ON/OFF pág. 61 |
| ② Área de emisión de luz | ⑭ Liberación del pestillo págs. 60, 66 |
| ③ Sensor remoto | ⑮ Pestillo págs. 60, 66 |
| ④ Iluminador AF/ventana del LED | ⑯ Dial |
| ⑤ Receptor de luz automático | a: Botón ZOOM (Δ) pág. 64 |
| ⑥ Placa de luz de detalle pág. 68 | b: Botón de compensación
del flash (◀) pág. 64 |
| ⑦ Panel de control pág. 59 | c: Botón de luz LED (▶) pág. 64 |
| ⑧ Botón MODE pág. 62 | d: Botón MENU/🔒 (▽) págs. 64, 70 |
| ⑨ Botón TEST /Piloto CHARGE | ⑰ Soporte del flash FLST-1 pág. 66 |
| ⑩ Botón OK | ⑱ Adaptador del rebote pág. 69 |
| ⑪ Botón de liberación del seguro
de rebote pág. 68 | ⑲ Filtro IR pág. 69 |
| ⑫ Piloto AUTO CHECK | ⑳ Estuche del flash |

Panel de control



- | | |
|--|---|
| ① Flash Super FP | ⑨ Advertencia de temperatura |
| ② Modo de control de flash pág. 62 | ⑩ Bloqueo de control..... pág. 64 |
| ③ Control de intensidad del flash
..... pág. 64 | ⑪ Esclavo..... pág. 72 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑫ Distancia..... pág. 61 |
| ⑤ Modo de zoom..... pág. 64 | ⑬ Número de guía (GN)..... pág. 72 |
| ⑥ Posición del zoom
(ángulo de iluminación) pág. 64 | ⑭ Óptima distancia de disparo pág. 62 |
| ⑦ Modo de luz LED pág. 70 | ⑮ Frecuencia..... pág. 62 |
| ⑧ Luz LED..... pág. 64 | ⑯ Número de flashes pág. 62 |
| | ⑰ Grupo de modo RC pág. 66 |
| | ⑱ Canal de modo RC pág. 66 |

Preparando el flash

Preparación de las pilas (vendidas por separado)

Seleccione de entre las siguientes pilas:

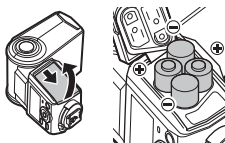
Pilas NiMH AA (R6) (x 4)

Pilas alcalinas AA (R6) (x 4)

- No pueden utilizarse pilas de manganeso AA (R6).

Colocación de las pilas

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Inserte las pilas con las polaridades +/- correctas.
- 3 Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

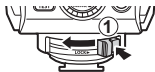


Fijación en la cámara

Compruebe que tanto la cámara como el flash electrónico están apagados. El montaje y desmontaje del flash electrónico mientras el flash o la cámara se encuentran encendidos puede ocasionar fallos de funcionamiento.

- Suciedad o agua en los contactos pueden causar un mal funcionamiento. Elimine la suciedad, el agua y otras materias extrañas antes de conectar la unidad a la cámara.

- 1 Manteniendo presionada la liberación del pestillo, deslice el pestillo en la dirección opuesta a la mostrada por la flecha [LOCK ►] para liberar el pestillo (1).
- 2 Deslice el flash en la zapata de contacto hasta que oiga un clic indicando que está insertado en su lugar (2).
- 3 Deslice el pestillo hacia la posición [LOCK ►] (3).



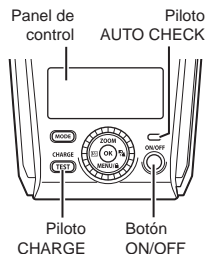
- Para quitar el flash, libere el pestillo como se describe en el paso 1 y deslice la unidad de la cámara.

Encendido del flash electrónico

Acople un flash electrónico a la cámara y, a continuación, encienda la cámara.

1 Pulse el botón ON/OFF.

- La pantalla del panel de control se encenderá.
- Para apagar el flash, vuelva a pulsar el botón ON/OFF.
- Sustituya las pilas si el piloto CHARGE no se ilumina transcurridos:
 - 10 segundos (pilas NiMH)
 - 30 segundos (pilas alcalinas)
- Si el piloto CHARGE y el piloto AUTO CHECK parpadean simultáneamente, la capacidad de las pilas está agotándose. Reemplace las pilas.



- Siempre que la cámara entre en el modo suspendido el flash lo hará también.
- Si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 60 minutos, el flash se apagará automáticamente. Pulse el botón ON/OFF para encenderlo.

Fotografía básica y Configuración

Fotografiado

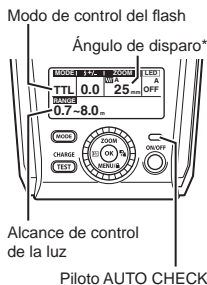
1 Utilice los controles de la cámara para seleccionar el modo de flash.

- Consulte el manual de la cámara para más detalles.

2 Seleccione un modo de control de flash (pág. 62).

3 Pulse el botón disparador hasta la mitad.

- La cámara y el flash intercambiarán información de disparo y el alcance del flash será visualizado en el panel de control.
- El alcance del flash varía acorde con los ajustes de la cámara (sensibilidad ISO, abertura y distancia focal del objetivo).



* Visualizado acorde con la distancia focal del objetivo.

- 4** Para realizar la fotografía, pulse el botón disparador hasta el fondo.
- El piloto AUTO CHECK parpadeará tras los disparos durante aproximadamente 5 seg. para indicar que el flash ha sido disparado con éxito.
 - Al utilizar un flash, la luz del mismo podría verse bloqueada por el cuerpo del objetivo, el parasol, etc.
 - El flash podría recalentarse si se dispara varias veces seguidas, ocasionando daños o un fallo de funcionamiento. Se recomienda no disparar el flash más de 50 veces seguidas en intervalos de 2,5 segundos, tras lo cual no deberá utilizarse durante al menos 10 minutos.

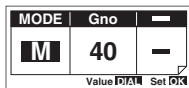
Prueba de flash

Para disparar un flash de prueba, pulse el botón TEST mientras el piloto CHARGE esté iluminado. El piloto AUTO CHECK parpadeará durante aproximadamente 5 seg. para indicar que el flash ha sido disparado con éxito. Si el piloto no parpadea, configure los ajustes o cambie la distancia hasta el sujeto.

Elección de un Modo de control de flash

Seleccione un modo de control de flash de acuerdo con el sujeto y las condiciones de disparo.

- 1 Pulse el botón MODE.
 - Se mostrarán los ajustes.
- 2 Gire el dial para seleccionar un modo de control de flash.
 - El modo de control de flash también puede seleccionarse pulsando el botón MODE.
 - Se pueden resaltar los ajustes relacionados (si se muestran) pulsando $\triangleleft \triangleright$ y cambiarlos girando el dial.
- 3 Pulse el botón OK para que los cambios entren en vigor.



Modos de control de flash

Modo de control del flash	Pantalla del panel de control	Operación de control
TTL-AUTO		La intensidad de la luz del flash se controla automáticamente en conformidad con la configuración de la cámara. El flash se ajustará según la claridad que entre por el objetivo de la cámara. Normalmente utilice este modo con una cámara con capacidad de comunicación.

Modo de control del flash	Pantalla del panel de control	Operación de control																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	A	0.0	25 _{mm}	A OFF	RANGE				0.7~8.0 _m				El flash se ajustará según la claridad capturada por el receptor de luz automático del flash electrónico. Con una cámara con capacidad de comunicación, este modo puede usarse solamente cuando la cámara sea un modelo compatible con AUTO.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
A	0.0	25 _{mm}	A OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 _m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2">2.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	M	—	25 _{mm}	A OFF	Gno		DISTANCE		40		2.5 _m		El flash se disparará con la intensidad de destello del flash seleccionada. La pantalla muestra la distancia de disparo óptimo en función de los ajustes de salida y de la cámara seleccionados.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
M	—	25 _{mm}	A OFF															
Gno		DISTANCE																
40		2.5 _m																
FP TTLAUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP TTL</td> <td>0.0</td> <td>42_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP TTL	0.0	42 _{mm}	A OFF	RANGE				1.4~5.5 _m				El flash Super FP ^{*3} permite utilizar el flash a velocidades de obturación más rápidas que la velocidad de sincronización del flash. <ul style="list-style-type: none"> Se muestra FP en los modos [FP TTLAUTO] y [FP MANUAL]. En el modo [MANUAL DE FP], seleccione la intensidad del destello del flash.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP TTL	0.0	42 _{mm}	A OFF															
RANGE																		
1.4~5.5 _m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP TTL</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3.9</td> <td colspan="2">7.1_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP TTL	—	28 _{mm}	A OFF	Gno		DISTANCE		3.9		7.1 _m		
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP TTL	—	28 _{mm}	A OFF															
Gno		DISTANCE																
3.9		7.1 _m																
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="2">11</td> <td>4</td> <td>8</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	Multi	—	24 _{mm}	A OFF	Gno		Hz	TIME	11		4	8	El flash se dispara varias veces a una frecuencia establecida. Puede seleccionar el nivel del flash, la frecuencia y el número de veces que se dispara el flash. El número máximo de veces que el flash se puede disparar varía con el nivel de intensidad del flash.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
Multi	—	24 _{mm}	A OFF															
Gno		Hz	TIME															
11		4	8															
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GROUP CH</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">A 1</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	RC	—	28 _{mm}	A OFF	GROUP CH				A 1				Elija para el control de flash inalámbrico.  "Control de flash inalámbrico" (pág. 66)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
RC	—	28 _{mm}	A OFF															
GROUP CH																		
A 1																		
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL A</td> <td>0.0</td> <td>28_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO</td> <td colspan="2">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2">200</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL A	0.0	28 _{mm}	A OFF	ISO		F		200		3.5		El flash se dispara en modo esclavo. <ul style="list-style-type: none"> Se muestra SL en los modos [SL AUTO] y [SL MANUAL].  "Modo esclavo" (pág. 72)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL A	0.0	28 _{mm}	A OFF															
ISO		F																
200		3.5																
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL M	—	25 _{mm}	A OFF	Gno				40				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL M	—	25 _{mm}	A OFF															
Gno																		
40																		

*1 La operación de control del flash es idéntica al modo [TTL-AUTO].

*2 La operación de control del flash es idéntica al modo [MANUAL].








*3 La intensidad de destello del flash máxima se reduce, lo cual provocará un alcance del flash inferior. El alcance del flash también disminuye a medida que aumenta la velocidad del obturador.

*4 La operación de control del flash es idéntica al modo [AUTO].

Ajuste de la configuración

Uso del selector

Las opciones de uso más frecuente se pueden acceder a través del selector.

Botón	Función
ZOOM (△)	<p>Pulse el botón ZOOM (△) para mostrar los ajustes y gire el dial para ajustar el ángulo de iluminación manualmente. Pulse el botón OK para que los cambios entren en vigor.</p> <ul style="list-style-type: none">• “M” aparecerá en la pantalla cuando el ángulo de iluminación se ajusta manualmente.
 (◁)	<p>Pulse el botón  (◁) para mostrar los ajustes y gire el dial para ajustar la compensación del flash hasta ±5. Pulse el botón OK para que los cambios entren en vigor.</p> <ul style="list-style-type: none">• Este valor se combina con los ajustes de compensación de flash realizados con la cámara.
 (▷)	<p>Si pulsa primero el botón MENU/🔒 (▽) y selecciona [Manual] para [Modo LED] (pág. 70), puede encender y apagar la luz LED manualmente. Pulse el botón  (▷) una vez para encender la luz LED y púselo otra vez para apagarla.</p> <ul style="list-style-type: none">• Se muestra un icono  cuando la luz LED está encendida.
MENU/🔒 (▽)	<p>Al pulsar el botón MENU/🔒 (▽) se muestran los ajustes personalizados. Consulte “Uso de los menús” en la página 70. Pulsar el botón MENU/🔒 (▽) durante 2 segundos bloquea los controles del flash (bloqueo de control). Los controles pueden ser desbloqueados pulsando de nuevo el botón MENU/🔒 (▽) durante 2 segundos.</p> <ul style="list-style-type: none">• Se muestra un icono  cuando los controles están bloqueados.• La función de luz LED del botón  (▷) y la función de flash de prueba del botón TEST no se ven afectados por el bloqueo de control.

Uso del Panel de control

El Panel de control se puede utilizar para seleccionar elementos y elegir opciones, por ejemplo, al ajustar las configuraciones relacionadas después de elegir un modo de control del flash utilizando el botón MODE.

1 Pulse el botón OK.

- El último elemento seleccionado se resaltará.

MODE	±+/-	ZOOM	LED
M	-	25 mm	OFF
40	DISTANCE		
	2.5 m		

2 Pulse △▽◁▷ para resaltar los elementos y pulse el botón OK para seleccionar.

MODE	±+/-	ZOOM	LED
M	-	25 mm	OFF
40	DISTANCE		
	2.5 m		

- Se mostrarán los ajustes.



3 Gire el dial para cambiar el elemento marcado.

- Otros ajustes (si se muestran) se pueden seleccionar pulsando <◀▶>.

4 Pulse el botón OK para que los cambios entren en vigor.

Opciones disponibles

Opción	Descripción
MODE (modo de control de flash)	Seleccione el modo de control del flash (pág. 62).
ZOOM (ángulo de iluminación)	Elija el ángulo de iluminación (pág. 64).
± +/- (compensación de flash)	Ajuste la compensación del flash (pág. 64).
Gno (número de guía)	Ajusta el nivel del flash (pág. 62).
Hz (frecuencia)	Elija la frecuencia y el número de flashes para el modo MULTI (pág. 62).
TIME (número de flashes)	
GROUP (grupo)	Elija un canal de grupo y de comunicaciones para el modo RC (pág. 66).
CH (canal)	
ISO (sensibilidad ISO)	Seleccione la sensibilidad ISO y la apertura para las cámaras que no intercambian información sobre el disparo con el flash (pág. 72).
F (apertura)	

Control de flash inalámbrico

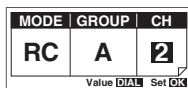
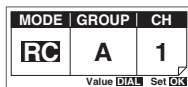
El control inalámbrico está disponible con las cámaras digitales Olympus que sean compatibles con el modo RC. La unidad se controla mediante un flash instalado en la cámara. También puede instalarse en una cámara para controlar inalámbricamente varias unidades de flashes remotos.

- Ya que la comunicación se realiza mediante la emisión del flash de la cámara, el alcance de posicionamiento del flash varía acorde con la cámara. Para más información acerca de las cámaras compatibles con este sistema, consulte el manual de la cámara.

Control del flash remotamente

Ajustes del flash

- 1 Seleccione el modo RC en la cámara.
- 2 Seleccione [RC] como el modo de control del flash (pág. 62).
 - Pulse MODE y gire el dial para seleccionar un modo de control de flash.
- 3 Utilice el flash para seleccionar el canal y el grupo.
 - Resalte los ajustes utilizando \triangleleft y gire el dial para cambiar.



GROUP	Grupo	La cámara puede ajustar las configuraciones del flash independientemente para un máximo de 3 grupos; seleccione el grupo al cual pertenezca el flash.
CH	Canal	Establezca la cámara y el flash en el mismo canal.

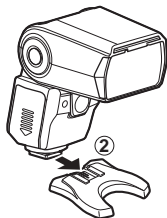
- 4 Pulse el botón OK para que los cambios entren en vigor.
 - Los ajustes para cada grupo, incluyendo el modo de flash de prueba, la intensidad del flash y la compensación del flash se pueden ajustar desde la cámara.

Colocación de unidades de flash inalámbricas

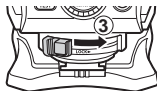
- 1 Monte el soporte suministrado.
 - Manteniendo presionada la liberación del pestillo, deslice el pestillo en la dirección opuesta a la mostrada por la flecha [LOCK ►] para liberar el pestillo (①).



- Deslice el flash de forma segura en el soporte (2).



- Deslice el pestillo hacia la posición [LOCK ►] para bloquear el flash en su posición.
- Para quitar el flash, libere el pestillo y deslice la unidad de la base.

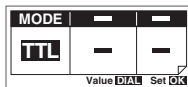


- 2 Coloque el flash con el sensor remoto mirando hacia la cámara.
 - Se recomienda utilizar un grupo de hasta tres unidades de flash remotas.
 - Realice una toma de prueba después de ajustarlo.
 - El flash podría no dispararse debido al ángulo o la distancia entre la cámara y el objeto.

Uso del flash para controlar otras unidades

Ajuste de la configuración de la cámara y del flash

- 1 Coloque el flash en la cámara (pág. 60).
- 2 Seleccione el modo RC en la cámara.
- 3 Seleccione [TTL-AUTO] como el modo de control del flash (pág. 62).

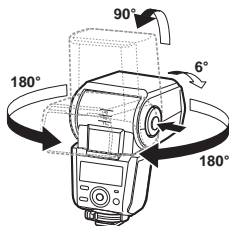


Otras opciones de flash

Ajuste del ángulo de irradiación

Dirija el cabezal del flash hacia la pared o techo para la fotografía de flash de rebote. El área iluminada a distancias de 0,6–1,0 m no será correcta; apunte el flash hacia abajo.

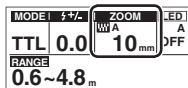
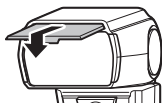
- 1 Manteniendo pulsado el botón de liberación del seguro de rebote, coloque la sección de emisión de luz arriba/abajo y a la izquierda/derecha.



Uso del panel gran angular

Utilizar para ángulos de iluminación con una anchura superior a los 12 mm (24 mm en el formato 135). La pantalla ZOOM parpadeará si la distancia focal del objetivo es inferior a los 12 mm.

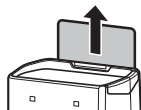
- 1 Deslice hacia fuera el panel gran angular y colóquelo sobre el área de emisión de luz.
 - La pantalla de alcance estimado cambia al utilizar el panel gran angular.
 - Elija entre ángulos de 10, 8 y 7 mm.
 - No incline hacia arriba el panel gran angular.
 - La pantalla ZOOM parpadeará si el objetivo posee una distancia focal de 12 mm o superior.



Uso de la placa de luz de detalle

La placa de luz de detalle refleja la iluminación del flash para crear un efecto de luz de detalle.

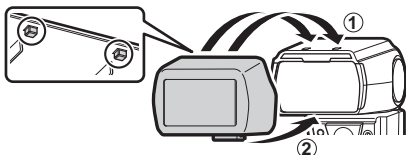
- 1 Deslice hacia afuera la placa de luz de detalle.
- 2 Al pulsar el botón de liberación del seguro de rebote, coloque el ángulo del cabezal del flash hacia arriba.



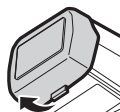
Uso del adaptador de rebote

Conectando el adaptador de rebote suministrado difunde la luz del flash sobre un área más amplia para una iluminación de rebote más suave.

- Inserte las pestañas en el interior del adaptador de rebote en las ranuras correspondientes en la parte superior del flash y conecte el adaptador tal y como se muestra.



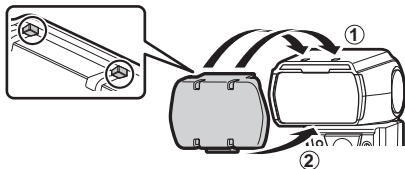
- Conectando el adaptador reduce la intensidad del destello del flash.
- Para quitar el adaptador, tire de la lengüeta en la parte inferior hacia usted tal y como se muestra.



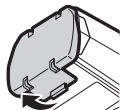
Uso del filtro IR

Coloque el filtro IR cuando se utiliza el flash para controlar otras unidades en el modo RC.

- Inserte las pestañas en el interior del filtro IR en las ranuras correspondientes en la parte superior del flash y conecte el filtro tal y como se muestra.



- Para quitar el filtro, tire de la lengüeta en la parte inferior hacia usted tal y como se muestra.



Uso de los menús

Utilice los menús para ajustar la configuración para facilitar su uso.

1 Pulse el botón MENU/☒ (▽).

- Se visualizará el menú.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

2 Use ▲▼ para resaltar elementos y gire el dial para cambiar.

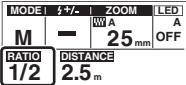

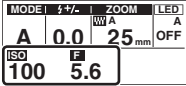
3 Pulse el botón OK para que los cambios entren en vigor.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

Opciones disponibles

Ajustes predeterminados mostrados por .

Función	Opción	Descripción
AF Illum. Mode (iluminador AF)	Auto	La cámara controla el iluminador AF.
	Off	Iluminador AF apagado.
LED Mode (modo de luz LED)	Auto	Las luces LED se iluminan de forma automática durante la grabación de películas.
	Manual	El botón de luz LED (▷) enciende y apaga la luz LED.
	Off	Luz LED apagada.
LED Brightness (brillo de la luz LED)	1/1 – 1/32 (Predeterminado: 1/8)	Ajusta el brillo del LED.
Front Charge Ind. (indicador de carga)	Auto	Las luces LED parpadean cuando el flash está listo para su uso (solo modos [RC], [SL AUTO] y [SL MANUAL]).
	Off	Indicador de carga deshabilitado; la luz LED no parpadea cuando el flash está listo para su uso.
Back Light Mode (modo de luz de fondo)	Auto	La luz de fondo se enciende cuando se utilizan los controles del flash.
	On	La luz de fondo permanece encendida todo el tiempo.
	Off	Luz de fondo apagada.
Back Light Timer (temporizador de desconexión automática)	1s – 15s (Predeterminado: 5s)	Elija el tiempo (en segundos) que deben transcurrir antes de que la luz de fondo se apague automáticamente cuando no se realiza ninguna operación.

Función	Opción	Descripción
Slave Mode (visualización del modo esclavo)	On	La pantalla de control del flash muestra el modo esclavo.
	Off	La pantalla de control del flash no muestra el modo esclavo.
Flash Cable (cable del flash)	On	Cable de flash utilizado.
	Off	Cable de flash no utilizado.
Zoom Display (visualización del zoom)	FT	Mostrar los valores de distancia focal para objetivos FOUR THIRDS.
	135F	Visualiza valores equivalentes al formato 135.
m/ft (unidades de distancia)	m	Las distancias se visualizan en metros.
	ft	Las distancias se visualizan en pies.
Wide Panel (detección del panel gran angular)	On	El flash detecta la posición del panel gran angular. El ángulo de iluminación se ajusta automáticamente.
	Off	El flash no detecta la posición del panel gran angular.
GN (visualización del número de guía)	On	La emisión del flash se indica como un número guía.
	Off	La emisión del flash se indica como valor relativo. 
Auto Mode Source (control del flash)	Camera	Muestra el alcance del flash calculado por la cámara en el modo de control de flash AUTO.
	Flash	Muestra la apertura y sensibilidad ISO actuales.  "Cámaras que no pueden comunicarse con el flash" (pág. 72) 
Reset (reiniciar)	No	Los ajustes predeterminados no se restauran.
	Yes	Restaurar los ajustes predeterminados.

Cámaras que no pueden comunicarse con el flash

Cuando la unidad está conectada a una cámara que no proporciona información sobre el disparo, la intensidad del destello del flash se puede establecer en el valor medido por el flash o ajustar con antelación utilizando los controles del flash. La unidad también se puede configurar para su uso como un flash esclavo para su uso con cámaras que no ofrecen un modo RC.

AUTO

El flash ajusta automáticamente la intensidad del destello del flash para obtener resultados óptimos.

- 1 Ajuste el modo de control del flash a [AUTO] (pág. 62).
- 2 Haga coincidir el ángulo de iluminación con la longitud focal del objetivo (pág. 64).
- 3 Seleccione [Flash] para [Auto Mode Source] en la pantalla del menú (pág. 71).
 - Se muestran la sensibilidad ISO y la apertura.
- 4 Ajuste la apertura y la sensibilidad ISO (pág. 64).
 - Si los valores seleccionados están fuera del alcance del control del flash, [ISO] y [F] parpadearán en la pantalla. El piloto AUTO CHECK parpadeará tras liberar el obturador durante aproximadamente 5 seg. para indicar que el flash ha sido disparado con éxito.

MODE	±/±	ZOOM	LED
A	0.0	25mm	OFF
ISO	F		
100	5.6		

MANUAL

Seleccione el número de guía.

- 1 Ajuste el modo de control del flash a [MANUAL] (pág. 62).
- 2 Ajuste el nivel del flash (pág. 64).

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	-	25mm	OFF
Guid	DISTANCE		
40	2.5m		

Modo esclavo

El flash podrá dispararse remotamente en sincronización con cualquier flash disparado por las otras unidades.

- 1 Ajuste el modo de control de flash a [SL AUTO] o [SL MANUAL] (pág. 62).
- 2 Coloque el flash.
 - No podrá utilizar el flash con cámaras que requieran un pre-flash.
 - El flash podría dispararse en respuesta a las unidades de flash utilizadas por otros fotógrafos.

MODE	±/±	ZOOM	LED
SL	A	0.0	28mm
ISO	F		
200	3.5		

Precauciones de seguridad

Lea detenidamente las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES para asegurar un uso seguro. Estas precauciones de seguridad protegen a los usuarios y a terceros, así como evitan daños materiales.



ADVERTENCIA

No cumplir con las precauciones indicadas por este símbolo podría provocar lesiones o la muerte.

- No utilice el flash en ubicaciones expuestas a gases inflamables o explosivos. De lo contrario, puede resultar en incendios o explosiones.
- No suelde el producto directamente ni lo modifique, remodele o desmante.
- No cubra la zona de emisión de luz del flash con su mano, y no toque la zona de emisión de luz tras un disparo continuado. Si lo hiciera podría quemarse.
- El agua y materiales foráneos en el interior del dispositivo podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si sumerge o expone el dispositivo al agua o materias foráneas aparecen en el interior del mismo, apague inmediatamente la alimentación y extraiga las pilas con cuidado. Póngase en contacto con su distribuidor o consulte a un centro de servicio autorizado Olympus.
- Para evitar accidentes de tráfico, no apunte el flash directamente al conductor de un vehículo.
- No utilice el flash o el iluminador AF cerca de terceros (especialmente niños). Mantenga el flash fuera del alcance de los niños. La luz proveniente del flash puede causar discapacidades visuales.
- No utilice pilas diferentes de las especificadas.
- No mezcle pilas nuevas y usadas ni pilas de distintos fabricantes.
- No conecte sustancias como metal a las polaridades (+) o (-) de las pilas.



PRECAUCIÓN

No cumplir con las precauciones indicadas por este símbolo puede provocar lesiones o daños materiales.

- Si nota anomalías como por ejemplo olores, ruidos o humo, deje de utilizar este dispositivo. De lo contrario, puede provocar un incendio o sufrir quemaduras. Extraiga las pilas cuidadosamente para evitar sufrir quemaduras, y póngase en contacto con su proveedor o consulte a un centro de servicio autorizado Olympus.
- No manipule el dispositivo con las manos mojadas. Esto podría ocasionar un fallo en el funcionamiento o una descarga eléctrica.
- No use ni guarde pilas en lugares expuestos a temperaturas extremadamente altas como, por ejemplo, a la luz directa del sol, en un vehículo cerrado en un día soleado, ni cerca de un calentador.
- La descarga repetitiva continua podría dar lugar a efectos adversos para la salud.
- Suciedad o agua en los contactos pueden causar un mal funcionamiento. Elimine la suciedad, el agua y otras materias extrañas antes de conectar la unidad a la cámara.

Especificaciones

NÚM. DE MODELO	FL-900R
Tipo de producto	Flash electrónico externo para cámara fotográfica digital
Número de guía	58 (ISO100), 14 (ISO100, usando el panel gran angular)
Ángulo de disparo	Cubre el ángulo de visión de objetivos de 12–100 mm (equivalente a 24–200 mm en formato de 135) (Con panel gran angular: objetivo de 7 mm, equivalente a 14 mm en formato 135)
Modos del flash	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Periodo de emisión del flash	Aprox. 1/20.000 a 1/500 segundos (excepto en flash Super FP)
Cantidad de emisiones de flash (en activación completa)*	Aprox. 200 veces (usando pilas NiMH AA (R6)) Aprox. 160 veces (usando pilas alcalinas AA (R6))
Tiempo de recarga	Aprox. 2,5 segundos (usando pilas NiMH AA (R6)) Aprox. 4,5 segundos (usando pilas alcalinas AA (R6)) (desde máxima activación hasta que se ilumina el piloto CHARGE)*
Iluminador AF	Alcance efectivo: Aproximadamente 1–5 m (varía con el tipo de cámara y de objetivo utilizados)
Protección contra el ingreso de líquidos (clase)	Clase 1 (IPX1), equivalente a JISC0920/IEC60529 (medidas internas)
Entorno de funcionamiento	Temperatura: Entre –10 y 40°C Humedad: Entre 30% y 90%
Dimensiones	81,2 (An.) × 121,4 (Al.) × 125,2 (Pr.) mm. (Excluyendo salientes)
Peso	382 g (excluyendo las pilas)

* Mediciones obtenidas en pruebas internas de Olympus. Las cifras reales pueden variar según las condiciones de disparo.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.

Para los clientes de Norteamérica, Centroamérica, Sudamérica y el Caribe

Aviso FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de los reglamentos FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias que ocasionen daños, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia, incluida una interferencia que pueda ocasionar una operación no deseada.

Cualquier cambio o modificación sin autorización a este equipo anulará el derecho del usuario a operarlo.

Para los clientes de Europa



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de RAEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.

No tire este equipo a la basura doméstica.

Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Asistencia técnica (EE. UU. / Canadá)

Ayuda automatizada ininterrumpida en línea.

<http://www.olympusamerica.com/support>

Soporte telefónico al cliente: Tel.1-800-260-1625 (Llamada gratuita)

Nuestro teléfono de atención al cliente está disponible de 9 am a 9 pm (de lunes a viernes)

Correo electrónico: distec@olympus.com

Asistencia técnica al cliente en Europa

Visite nuestra página web

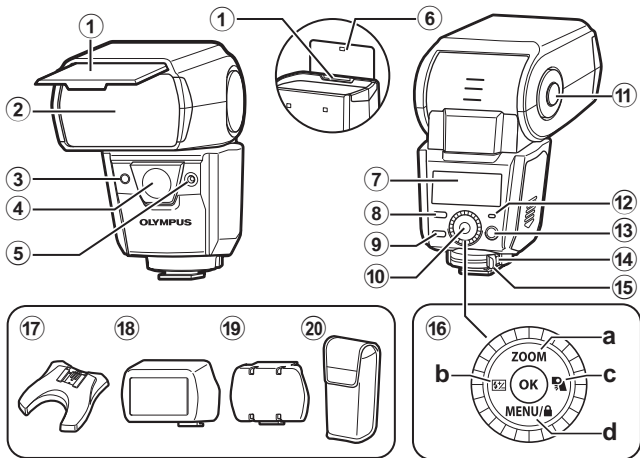
<http://www.olympus-europa.com>

o llame al: +1800 - 67 10 83 00 (Llamada gratuita)

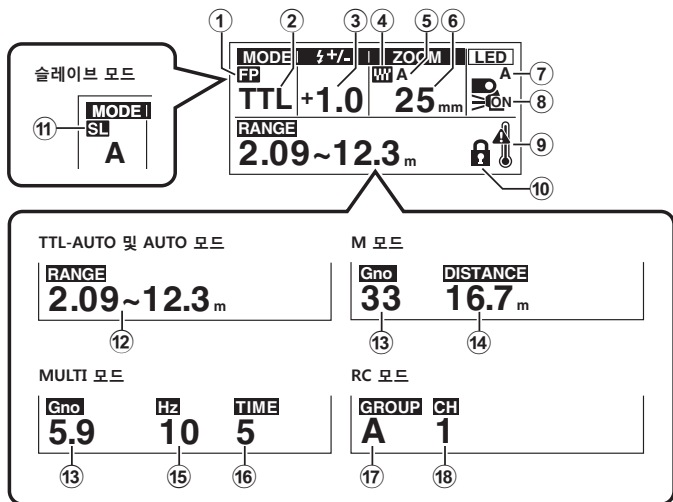
+49 40 - 237 73 899 (Llamada con coste)

당사 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 사용 전에 본 설명서의 내용을 잘 이해하고 안전하게 사용해 주십시오. 이 설명서는 사용시에 늘 참조할 수 있도록 잘 보관하여 주십시오.

각부 명칭



- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| ① 와이드 패널 p. 86 | ⑬ ON/OFF 버튼 p. 79 |
| ② 발광창 | ⑭ 걸쇠 릴리스 p. 78, 84 |
| ③ 원격 센서 | ⑮ 걸쇠 p. 78, 84 |
| ④ AF 보조광/LED 창 | ⑯ 다이얼 |
| ⑤ 자동 수광창 | a: ZOOM 버튼(Δ) p. 82 |
| ⑥ 캐치 라이트 플레이트 p. 86 | b: 플래시 보정 버튼(◀) p. 82 |
| ⑦ 제어판 p. 77 | c: LED 등 버튼(▶) p. 82 |
| ⑧ MODE 버튼 p. 80 | d: MENU/🔒 버튼(▽) p. 82, 88 |
| ⑨ TEST 버튼/CHARGE 램프 | ⑰ 플래시 스탠드 FLST-1 p. 84 |
| ⑩ OK 버튼 | ⑱ 바운스 어댑터 p. 87 |
| ⑪ 바운스 잠금 버튼 p. 86 | ⑲ IR 필터 p. 87 |
| ⑫ AUTO CHECK 램프 | ⑳ 플래시 케이스 |



- ① Super FP 플래시
- ② 조광 모드 p. 80
- ③ 플래시 강도 조절 p. 82
- ④ FOUR THIRDS
- ⑤ Zoom 모드 p. 82
- ⑥ Zoom 위치(조명 각도) p. 82
- ⑦ LED 등 모드 p. 88
- ⑧ LED 등 p. 82
- ⑨ 온도 경고
- ⑩ 컨트롤 잠금 p. 82
- ⑪ 슬레이브 p. 90
- ⑫ 범위 p. 79
- ⑬ 가이드 넘버(GN) p. 90
- ⑭ 최적 촬영 거리 p. 80
- ⑮ 주파수 p. 80
- ⑯ 발광 횟수 p. 80
- ⑰ RC 모드 그룹 p. 84
- ⑱ RC 모드 채널 p. 84

플래시 준비하기

배터리 준비(별매)

다음과 같은 종류의 배터리를 사용하십시오.

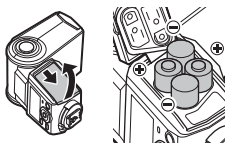
AA(R6) NiMH 배터리(4개)

AA(R6) 알카라인 배터리(4개)

- AA(R6) 망간 배터리는 사용할 수 없습니다.

배터리 넣기

- 1 배터리 수납부 커버를 엽니다.
- 2 배터리의 극성(+/-)을 바르게 맞추어 넣습니다.
- 3 배터리 수납부 커버를 닫습니다.

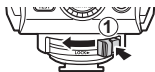


카메라에 장착

카메라와 전자 플래시의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오. 플래시나 카메라가 켜진 상태에서 장착, 분리하면 고장의 원인이 됩니다.

- 접점에 먼지나 물이 있으면 고장의 원인이 될 수 있습니다. 플래시를 카메라에 연결하기 전에 먼지, 물 및 기타 이물질을 제거합니다.

- 1 걸쇠 릴리스를 누른 상태에서 [LOCK▶] 화살표의 반대 방향으로 걸쇠를 밀어서 잠금을 풉니다(①).



- 2 플래시를 밀어 핫슈에 찰칵하고 안정되게 고정합니다(②).



- 3 걸쇠를 [LOCK▶] 방향으로 밀니다(③).



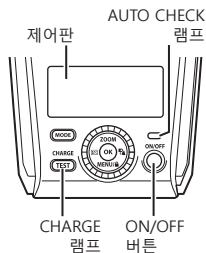
- 플래시를 제거하려면 1단계의 설명과 같이 걸쇠의 잠금을 풀고 카메라로부터 플래시를 밀어줍니다.

전자 플래시 커기

카메라 및 전자 플래시 전원은 카메라에 연결한 후에만 켜십시오.

1 ON/OFF 버튼을 누릅니다.

- 제어판 화면이 켜집니다.
- 플래시를 끄려면 ON/OFF 버튼을 한 번 더 누릅니다.
- 다음과 같은 시간이 지난 후에도 CHARGE 램프에 불이 들어오지 않으면 배터리를 교체하십시오.
 - 10 초(NiMH 배터리)
 - 30 초(알카라인 배터리)
- CHARGE 램프와 AUTO CHECK 램프가 동시에 깜박일 때는 배터리 용량이 부족하다는 의미입니다. 이 경우에는 새 배터리로 교환하십시오.



- 카메라가 절전 모드로 들어가면 플래시도 절전 모드로 바뀝니다.
- 60분 가량 아무 조작도 하지 않으면 플래시가 자동으로 꺼집니다. 다시 켜려면 ON/OFF 버튼을 누릅니다.

기본 촬영 및 설정

촬영

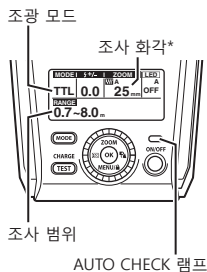
1 카메라 제어 기능을 이용해 플래시 모드를 선택합니다.

- 자세한 내용은 카메라 사용설명서를 참고하십시오.

2 조광 모드를 선택합니다(p. 80).

3 셔터 버튼을 반누름합니다.

- 촬영 정보가 카메라와 플래시 사이에 교환되고 플래시 범위가 제어판에 표시됩니다.
- 플래시 범위는 카메라 설정(ISO 감도, 조리개, 및 렌즈 초점 거리)에 따라 달라집니다.



* 렌즈의 초점 거리에 연동되어 표시됩니다.

4 셔터 버튼을 완전히 눌러 사진을 찍습니다.

- AUTO CHECK 램프가 5초 가량 깜빡여 플래시가 성공적으로 발광했음을 보여줍니다.
- 플래시 사용시 플래시에서 발광하는 빛이 렌즈나 렌즈후드 등에 의해 가려질 수 있습니다.
- 플래시를 여러 차례 연속해서 사용할 경우 과열되어 손상 또는 오작동의 원인이 될 수 있습니다. 플래시는 2.5초 간격으로 연속해서 50회까지만 사용할 수 있습니다. 그 이후에는 최소 10분 이상 두었다가 다시 사용하십시오.

시험 발광

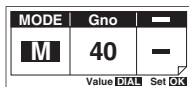
테스트 플래시를 발광시키려면 CHARGE 램프가 켜져 있을 때 TEST 버튼을 누릅니다. AUTO CHECK 램프가 5초가량 깜빡여 플래시가 성공적으로 작동했음을 보여줍니다. 램프가 깜빡이지 않을 경우, 설정이나 피사체와의 거리를 조정합니다.

플래시 제어 모드 선택

피사체 및 촬영 조건에 맞춰 조광 모드를 선택합니다.

1 MODE 버튼을 누릅니다.

- 설정이 표시됩니다.





2 다이얼을 회전하여 플래시 제어 모드를 선택합니다.

- MODE 버튼을 눌러 플래시 제어 모드를 선택할 수도 있습니다.
- 관련 설정(표시된 경우)은 <D>를 눌러 선택하고 다이얼을 회전하여 변경할 수 있습니다.

3 OK 버튼을 눌러 변경 사항을 적용합니다.

플래시 제어 모드

조광 모드	조절 패널 표시	조절 조작
TTL-AUTO	<p>The image shows a camera's LCD display with the following information: 'MODE' with '+/-', 'ZOOM' with 'LED', 'TTL' with '0.0', '25mm', and 'A', and 'RANGE' with '0.7~8.0m'.</p>	<p>플래시 강도가 카메라의 설정에 따라 자동으로 조절됩니다. 카메라 렌즈를 통해 들어온 빛에 따라 플래시가 조절됩니다. 일반적으로 통신 기능이 있는 카메라에 이 모드를 사용합니다.</p>

조광 모드	조절 패널 표시	조절 조작																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>f +/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">0.7~8.0m</td> </tr> </table>	MODE	f +/-	ZOOM	LED	A	0.0	25mm	OFF	RANGE	0.7~8.0m			플래시는 전자 플래시의 자동 수광부가 인식한 빛에 따라 조절됩니다. 카메라에 통신 기능이 있는 경우, 이 모드는 AUTO 호환 모델의 카메라에서만 사용할 수 있습니다.				
MODE	f +/-	ZOOM	LED															
A	0.0	25mm	OFF															
RANGE	0.7~8.0m																	
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>f +/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td colspan="3">2.5m</td> </tr> </table>	MODE	f +/-	ZOOM	LED	M	—	25mm	OFF	Gno	DISTANCE			40	2.5m			선택한 출력에서 플래시가 발광합니다. 선택한 출력과 카메라 설정에 따른 최적 촬영 거리가 화면에 표시됩니다.
MODE	f +/-	ZOOM	LED															
M	—	25mm	OFF															
Gno	DISTANCE																	
40	2.5m																	
FP TTLAUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>f +/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>42mm</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">1.4~5.5m</td> </tr> </table>	MODE	f +/-	ZOOM	LED	FP	TTL	0.0	42mm	RANGE	1.4~5.5m			슈퍼 FP*3를 사용하면 플래시 동조 속도보다 빠른 셔터 속도에서 플래시를 사용할 수 있습니다.				
MODE	f +/-	ZOOM	LED															
FP	TTL	0.0	42mm															
RANGE	1.4~5.5m																	
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>f +/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>—</td> <td>28mm</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>3.9</td> <td colspan="3">7.1m</td> </tr> </table>	MODE	f +/-	ZOOM	LED	FP	TTL	—	28mm	Gno	DISTANCE			3.9	7.1m			<ul style="list-style-type: none"> • FP는 [FP TTLAUTO] 및 [FP MANUAL] 모드에서 표시됩니다. • [FP MANUAL] 모드에서 플래시 출력을 선택합니다.
MODE	f +/-	ZOOM	LED															
FP	TTL	—	28mm															
Gno	DISTANCE																	
3.9	7.1m																	
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>f +/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>4</td> <td>8</td> <td></td> </tr> </table>	MODE	f +/-	ZOOM	LED	Multi	—	24mm	OFF	Gno	Hz	TIME		11	4	8		설정된 주파수에서 플래시가 여러 번 발광합니다. 플래시 광량, 주파수, 플래시 발광 횟수를 선택할 수 있습니다. 플래시의 최대 발광 횟수는 플래시 광량에 따라 달라집니다.
MODE	f +/-	ZOOM	LED															
Multi	—	24mm	OFF															
Gno	Hz	TIME																
11	4	8																
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>f +/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>GROUP</td> <td colspan="3">CH</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td colspan="3">1</td> </tr> </table>	MODE	f +/-	ZOOM	LED	RC	—	28mm	OFF	GROUP	CH			A	1			무선 플래시 제어를 위해 선택합니다.  “무선 플래시 제어” (p. 84)
MODE	f +/-	ZOOM	LED															
RC	—	28mm	OFF															
GROUP	CH																	
A	1																	
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>f +/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>28mm</td> </tr> <tr> <td>ISO</td> <td colspan="3">F</td> </tr> <tr> <td>200</td> <td colspan="3">3.5</td> </tr> </table>	MODE	f +/-	ZOOM	LED	SL	A	0.0	28mm	ISO	F			200	3.5			슬레이브 모드에서 플래시가 발광합니다.
MODE	f +/-	ZOOM	LED															
SL	A	0.0	28mm															
ISO	F																	
200	3.5																	
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>f +/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>—</td> <td>25mm</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">40</td> </tr> </table>	MODE	f +/-	ZOOM	LED	SL	M	—	25mm	Gno	40			<ul style="list-style-type: none"> • SL는 [SL AUTO] 및 [SL MANUAL] 모드에서 표시됩니다.  “슬레이브 모드” (p. 90) 				
MODE	f +/-	ZOOM	LED															
SL	M	—	25mm															
Gno	40																	

*1 플래시 제어 작동은 [TTL-AUTO] 모드와 동일합니다.

*2 플래시 제어 작동은 [MANUAL] 모드와 동일합니다.








*3 최대 출력이 감소하여 플래시 범위가 줄어듭니다. 또한 플래시 범위는 셔터 속도가 증가함에 따라 감소합니다.

*4 플래시 제어 작동은 [AUTO] 모드와 동일합니다.

설정 조정

셀렉터 사용

자주 사용하는 옵션은 셀렉터를 통해 액세스할 수 있습니다.

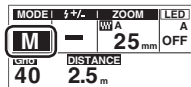
버튼	기능
ZOOM (Δ)	ZOOM (Δ) 버튼을 눌러 설정을 표시하고 다이얼을 회전하여 조명 각도를 수동으로 조정합니다. OK 버튼을 눌러 변경 사항을 적용합니다. • 조명 각도를 수동으로 조정할 경우 화면에 “M”이 나타납니다.
 (◁)	 (◁) 버튼을 눌러 설정을 표시하고 다이얼을 회전하여 플래시 보정을 최대 ±5까지 조정합니다. OK 버튼을 눌러 변경 사항을 적용합니다. • 이 값은 카메라로 조정되는 플래시 보정 조정값과 통합됩니다.
 (▷)	먼저 MENU/LOCK (▽) 버튼을 누른 다음 [LED Mode](p. 88)에 [Manual]을 선택하면, LED 등을 수동으로 켜다 끌 수 있습니다.  (▷) 버튼을 한 번 누르면 LED 등이 켜지고 다시 한 번 누르면 꺼집니다. • LED 등이 켜지면  아이콘이 표시됩니다.
MENU/LOCK (▽)	MENU/LOCK (▽) 버튼을 누르면 사용자 설정이 표시됩니다. 88페이지의 “메뉴 사용”을 참조하십시오. MENU/LOCK (▽) 버튼을 2초간 누르면 플래시 컨트롤이 잠깁니다(컨트롤 잠금). MENU/LOCK (▽) 버튼을 2초간 다시 누르면 컨트롤 잠금을 해제할 수 있습니다. • 컨트롤이 잠금 상태일 때  아이콘이 표시됩니다. •  (▷) 버튼의 LED 등 기능과 TEST 버튼의 시험 발광 기능은 컨트롤 잠금의 영향을 받지 않습니다.

제어판 사용

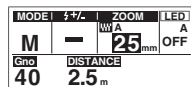
예를 들어 MODE 버튼으로 플래시 제어 모드를 선택한 후 관련 설정을 조정할 때 제어판을 사용하여 항목을 선택하고 옵션을 선택할 수 있습니다.

1 OK 버튼을 누릅니다.

- 가장 최근에 선택한 항목이 강조 표시됩니다.



2 Δ▽◁▷를 눌러 항목을 선택한 뒤 OK 버튼을 누르십시오.



- 설정이 표시됩니다.



- 3** 다이얼을 돌려 선택한 항목을 바꿉니다.
- 다른 설정(표시된 경우)은 <D>를 눌러 선택할 수 있습니다.



- 4** OK 버튼을 눌러 변경 사항을 적용합니다.

사용 가능한 옵션

옵션	내용
MODE (조광 모드)	플래시 제어 모드를 선택합니다(p. 80).
ZOOM (조명 각도)	조명 각도를 선택합니다(p. 82).
±/± (플래시 보정)	플래시 보정을 조정합니다(p. 82).
Gno (가이드 넘버)	플래시 광량을 조정합니다(p. 80).
Hz (주파수)	MULTI 모드에 대한 주파수와 발광 횟수를 선택합니다(p. 80).
TIME (발광 횟수)	
GROUP (그룹)	RC 모드에 대한 그룹과 통신 채널을 선택합니다(p. 84).
CH (채널)	
ISO (ISO 감도)	플래시와 촬영 정보를 교환하지 않는 카메라에 대한 ISO 감도와 조리개를 선택합니다(p. 90).
F (조리개)	

무선 플래시 제어

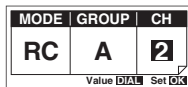
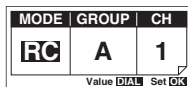
무선 제어 기능은 RC 모드를 지원하는 Olympus 디지털카메라에서 사용할 수 있습니다. 카메라에 장착된 플래시가 이 기능을 제어합니다. 이 기능은 카메라에 장착돼 여러 원격 플래시를 무선 제어할 수도 있습니다.

- 카메라의 플래시 발광과 함께 통신이 수행되기 때문에 플래시 위치 범위는 카메라에 따라 변합니다. 이 시스템을 지원하는 카메라에 관한 정보는 카메라 사용설명서를 참조하십시오.

플래시 원격 제어

플래시 설정

- 1 카메라에서 RC 모드를 선택합니다.
- 2 [RC]를 플래시 제어 모드로 선택합니다(p. 80).
 - MODE를 누른 후 다이얼을 돌려 조광 모드를 선택합니다.
- 3 플래시를 사용해 채널과 그룹을 선택합니다.
 - <>를 사용해 설정을 선택한 후 다이얼을 회전하여 변경합니다.



GROUP	그룹	카메라로 플래시 설정을 조정해 서로 다른 그룹을 세 개까지 만들 수 있습니다. 플래시에 맞는 그룹을 선택하십시오.
CH	채널	카메라와 플래시를 같은 채널에 맞춥니다.

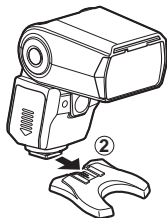
- 4 OK 버튼을 눌러 변경 사항을 적용합니다.
 - 플래시 제어 모드, 플래시 광량, 플래시 보정 등 각 그룹에 대한 설정은 카메라에서 조정할 수 있습니다.

무선 플래시 장치 배치

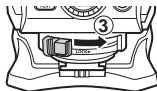
- 1 제공된 스탠드.
 - 걸쇠 릴리스를 누른 상태에서 [LOCK▶] 화살표의 반대 방향으로 걸쇠를 밀어서 잠금을 풉니다(①).



- 플래시를 밀어서 스탠드에 단단히 끼웁니다(②).



- 걸쇠를 [LOCK▶] 위치로 밀어 플래시를 제자리에 고정합니다.
- 플래시를 제거하려면 걸쇠의 잠금을 풀고 스탠드로부터 플래시를 밀어줍니다.

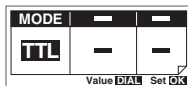


- 2 원격 센서가 카메라를 마주보도록 플래시를 배치합니다.
 - 최대 3개의 원격 플래시 장치 그룹을 사용하는 것이 좋습니다.
 - 배치를 마친 후 테스트 촬영을 합니다.
 - 카메라와 피사체 사이의 각도나 거리로 인해 플래시가 작동하지 않을 수 있습니다.

플래시를 사용하여 다른 장치 제어

카메라와 플래시 설정 조정

- 1 플래시를 카메라에 부착합니다(p. 78).
- 2 카메라에서 RC 모드를 선택합니다.
- 3 [TTL-AUTO]를 플래시 제어 모드로 선택합니다 (p. 80).

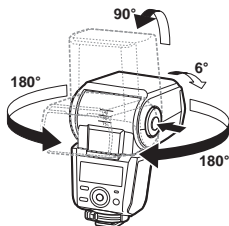


다른 플래시 옵션

발광 각도 수정

플래시 머리를 벽이나 천장으로 향하게 하고 바운스 플래시 사진을 찍습니다. 거리 0.6~1.0m 조사 영역은 적당하지 않으므로 플래시를 머리를 낮춥니다.

- 1 바운스 잠금 해제 버튼을 누르고 발광부를 위/아래 및 왼쪽/오른쪽으로 돌립니다.

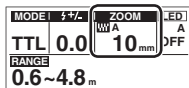
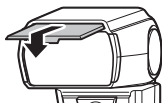


와이드 패널 사용법

12mm(135 포맷에서 24mm)보다 넓은 조명 각도를 사용합니다. 렌즈 초점 거리가 12mm 이하일 경우 ZOOM 표시가 깜빡입니다.

- 1 와이드 패널을 잡아당겨 발광부 위에 배치합니다.

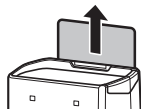
- 와이드 패널을 사용하면 측정된 거리 표시가 바뀝니다.
- 10, 8, 7mm의 각도에서 선택합니다.
- 와이드 패널을 위로 기울이지 마십시오.
- 렌즈의 초점 거리가 12mm 이상일 경우 ZOOM 표시가 깜빡입니다.



캐치 라이트 플레이트 사용

캐치 라이트 플레이트로 플래시 빛을 반사해 캐치 라이트 효과를 얻을 수 있습니다.

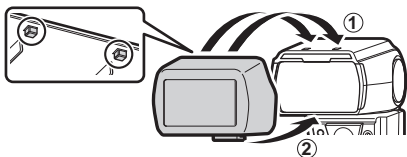
- 1 캐치 라이트 플레이트를 당겨 꺼냅니다.
- 2 바운스 잠금 버튼을 누르면 플래시 헤드가 똑바로 서게 됩니다.



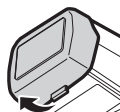
바운스 어댑터 사용

함께 제공된 바운스 어댑터를 부착하면 플래시의 빛이 넓은 영역에 걸쳐 확산되어 부드러운 바운스 조명이 됩니다.

- 바운스 어댑터 내부의 탭을 플래시 상단에 있는 해당 슬롯에 삽입하고 그림과 같이 어댑터를 부착합니다.



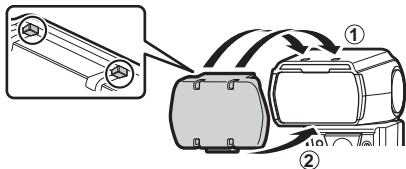
- 어댑터를 부착하면 플래시 출력이 감소합니다.
- 어댑터를 제거하려면 그림과 같이 하단의 탭을 사용자 방향으로 당깁니다.



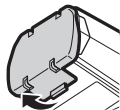
적외선 필터 사용

RC 모드에서 플래시를 사용해 다른 플래시를 제어할 경우 IR 필터를 부착합니다.

- IR 필터 내부의 탭을 플래시 상단에 있는 해당 슬롯에 삽입하고 그림과 같이 필터를 부착합니다.



- 필터를 제거하려면 그림과 같이 하단의 탭을 사용자 방향으로 당깁니다.



메뉴 사용

사용에 편리하도록 메뉴를 사용하여 설정을 조정합니다.

1 MENU/ (▽) 버튼을 누릅니다.

- 메뉴가 표시됩니다.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL		Set OK

2 ▲▼를 사용해 항목을 선택한 후 다이얼을 회전하여 변경합니다.

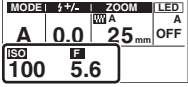
3 OK 버튼을 눌러 변경 사항을 적용합니다.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL		Set OK

사용 가능한 옵션

기본 설정은 로 표시되어 있습니다.

기능	옵션	내용
AF Illum. Mode (AF 보조광)	Auto	카메라가 AF 보조광을 제어합니다.
	Off	AF 보조광이 꺼집니다.
LED Mode (LED 등 모드)	Auto	동영상 촬영 시 자동으로 LED 등이 켜집니다.
	Manual	LED 등(▷) 버튼으로 LED 등을 켜다 끌 수 있습니다.
	Off	LED 등이 꺼집니다.
LED Brightness (LED 등 밝기)	1/1 - 1/32 (기본값: 1/8)	LED 밝기를 조정합니다.
Front Charge Ind. (충전 표시등)	Auto	플래시를 사용할 준비가 되면 LED 표시등이 깜박입니다([RC], [SL AUTO], [SL MANUAL] 모드만 해당).
	Off	충전 표시등을 사용할 수 없습니다. 플래시를 사용할 준비가 되어도 LED 표시등이 깜박이지 않습니다.
Back Light Mode (백라이트 모드)	Auto	플래시 컨트롤을 사용할 경우 백라이트가 켜집니다.
	On	백라이트가 항상 켜져 있습니다.
	Off	백라이트가 꺼집니다.
Back Light Timer (자동 꺼짐 타이머)	1s - 15s (기본값: 5s)	아무런 작업도 하지 않을 경우 백라이트가 자동으로 꺼지는 시간(초)을 선택합니다.

기능	옵션	내용
Slave Mode (슬레이브 모드 표시)	On	조광 표시가 슬레이브 모드임을 보여줍니다.
	Off	조광 표시가 슬레이브 모드가 아님을 보여줍니다.
Flash Cable (플래시 케이블)	On	플래시 케이블 활성화.
	Off	플래시 케이블 비활성.
Zoom Display (줌 표시)	FT	FOUR THIRDS 렌즈의 초점 거리 값을 표시합니다.
	135F	135 형식과 동등한 값을 표시함.
m/ft (거리 단위)	m	거리가 미터로 표시됩니다.
	ft	거리가 피트로 표시됩니다.
Wide Panel (와이드 패널 감지)	On	플래시가 와이드 패널의 위치를 감지합니다. 조명 각도가 자동으로 조정됩니다.
	Off	플래시가 와이드 패널을 감지하지 않습니다.
GN (가이드 넘버 표시)	On	플래시 출력이 가이드 넘버로 나타납니다.
	Off	플래시 출력이 상대 값으로 나타납니다. 
Auto Mode Source (플래시 제어)	Camera	AUTO 조광 모드에서 카메라가 계산한 플래시 범위를 보여줍니다.
	Flash	현재 조리개와 ISO 감도를 보여줍니다. 
Reset (초기화)	No	기본 설정을 복원하지 않습니다.
	Yes	기본 설정을 복원합니다.

플래시와 통신되지 않는 카메라

촬영 정보를 제공하지 않는 카메라에 플래시를 장착한 경우, 플래시가 측광한 값이나 플래시 컨트롤을 사용하여 미리 조정한 값으로 플래시 출력을 설정할 수 있습니다. 이 플래시는 RC 모드를 제공하지 않는 카메라에서 슬레이브 플래시로 사용되도록 구성할 수도 있습니다.

AUTO

플래시가 최적의 결과를 얻기 위해 플래시 출력을 자동으로 조정합니다.

- 1 조광 모드를 [AUTO]로 설정합니다(p. 80).
- 2 조명 각도를 렌즈의 초점 거리에 맞춥니다(p. 82).
- 3 메뉴 화면의 [Auto Mode Source]에서 [Flash]를 선택합니다(p. 89).
 - ISO 감도와 조리개가 표시됩니다.

MODE	1/4	ZOOM	LED
A	0.0	25mm	OFF
ISO	100	F	5.6

- 4 조리개와 ISO 감도를 조정합니다(p. 82).
 - 선택한 값이 조광 범위를 벗어날 경우 [ISO]와 [F]가 화면에 깜빡입니다. 셔터를 누른 후 AUTO CHECK 램프가 5초간 깜빡여 플래시가 성공적으로 발광했음을 보여줍니다.

MANUAL

가이드 넘버를 선택합니다.

- 1 조광 모드를 [MANUAL]로 설정합니다(p. 80).
- 2 플래시 수준을 조정합니다(p. 82).

MODE	1/4	ZOOM	LED
M	-	25mm	OFF
Gno	40	DISTANCE	2.5m

슬레이브 모드

다른 장치로 작동하는 플래시와 동조시켜 원격에서 플래시를 발광시킬 수 있습니다.

- 1 조광 모드를 [SL AUTO]나 [SL MANUAL]로 설정합니다(p. 80).
- 2 플래시를 배치합니다.

MODE	1/4	ZOOM	LED
SL	A	0.0	28mm
ISO	200	F	3.5

- 예비 플래시가 필요한 카메라에서는 사용할 수 없습니다.
- 다른 사진사가 사용하는 플래시에 반응해 발광할 수 있습니다.

안전상의 주의

안전한 사용을 위해 경고와 주의를 꼼꼼히 읽어주십시오. 이 안전 주의사항은 사용자와 주변 사람들을 보호하고 재산상의 손실을 예방하기 위한 것입니다.



경고

이 기호가 표시된 주의사항을 지키지 않을 경우 부상이나 사망 사고로 이어질 수 있습니다.

- 플래시를 가연성 가스나 폭발성 가스 등이 대기 중에 존재할 위험이 있는 장소에서는 사용하지 마십시오. 인화, 폭발의 원인이 될 수 있습니다.
- 본 제품을 직접 납땜하거나 수정, 모델 변경 또는 분해하지 마십시오.
- 플래시의 발광 부분을 손으로 가리지 않도록 하고, 연속 사용 후에는 발광 부분을 만지지 마십시오. 화상을 입을 수 있습니다.
- 장치 내부에 물이나 이물질이 들어갈 경우 화재나 전기 쇼크를 야기할 수 있습니다. 장치가 물에 잠기거나 노출된 경우, 또는 내부에서 이물질이 발견된 경우에는 즉시 전원을 끄고 주의하여 배터리를 빼주십시오. 판매처 또는 Olympus 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 교통사고를 예방하기 위해 차량 운전자를 향해 직접 플래시를 터뜨리지 마십시오.
- 플래시나 AF 보조광을 사람(특히 영유아)과 가까운 거리에서 사용하지 마십시오. 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 플래시 빛이 시력 손상을 초래할 수 있습니다.
- 지정된 유형이 아닌 배터리는 사용하지 마십시오.
- 오래된 배터리와 새 것, 또는 다른 제조업체의 배터리를 함께 사용하지 마십시오.
- 배터리의 (+)나 (-) 부분에 금속과 같은 물질을 연결하지 마십시오.



주의

이 기호가 표시된 주의사항을 지키지 않을 경우 부상이나 사망 사고로 이어질 수 있습니다.

- 냄새나 소음 또는 연기 등 비정상적인 상태가 발견되면 사용을 중지하십시오. 그렇지 않으면 화재 또는 화상 사고가 발생할 수 있습니다. 화상을 입을 수도 있으므로 주의하여 배터리를 빼낸 후 판매처 또는 Olympus 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 젖은 손으로 작동하지 마십시오. 오작동 또는 전기 쇼크를 유발할 수 있습니다.
- 직사광선이 비추는 곳, 맑은 날의 밀폐된 차량 안, 히터 근처 등 고온에 노출된 장소에서 배터리를 사용하거나 보관하지 마십시오.
- 연속 반복된 발광은 건강에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.
- 점점에 먼지나 물이 있으면 고장의 원인이 될 수 있습니다. 플래시를 카메라에 연결하기 전에 먼지, 물 및 기타 이물질을 제거합니다.

사양

모델 번호	FL-900R
유형	디지털 스틸 카메라용 외부 전자 플래시
가이드 넘버	58(ISO100), 14(ISO100, 와이드 패널 사용)
조사 화각	12-100mm 렌즈의 시야각을 커버합니다. (135 형식의 24-200mm에 해당) (와이드 패널 사용: 7mm 렌즈가 135 형식의 14mm에 해당)
발광 모드	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
발광 시간	약 1/20000 ~ 1/500 초(Super FP 플래시의 경우는 예외)
플래시 발광 횟수 (완전 발광시)*	약 200 회(AA(R6) NiMH 배터리 사용) 약 160 회(AA(R6) 알카라인 배터리 사용)
충전 시간	약 2.5 초(AA(R6) NiMH 배터리 사용) 약 4.5 초(AA(R6) 알카라인 배터리 사용) (완전 발광에서 CHARGE 램프가 켜질 때까지)*
AF 보조광	유효 범위: 약 1-5m(사용 중인 카메라와 렌즈에 따라 다름)
방수 보호(등급)	등급 1(IPX1), JISC0920/IEC60529(자체 측정)에 해당
사용 환경	온도: -10 ~ 40°C 습도: 30 ~ 90%
크기	81.2(W) × 121.4(H) × 125.2(D) mm(돌출부 제외)
무게	382 g(배터리 제외)

* Olympus 자체 테스트를 통해 얻은 측정치입니다. 실제 수치는 촬영 조건에 따라 달라질 수 있습니다.

사양은 제조사의 사전 예고 없이 변경될 경우가 있습니다.

사용자안내문

이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.



기자재의 명칭 (모델명): Electronic Flash (FL-900R)
 인증번호: MSIP-REM-OLY-FL-900R
 인증받은 자의상호: OLYMPUS CORPORATION
 제조자: OLYMPUS CORPORATION

OLYMPUS KOREA CO., LTD.

Olympus Tower A, 446, Bongeunsa-ro, Gangnam-gu, Seoul, Korea, 06153

Email: okr.hotline@olympus-ap.com

<http://www.olympus.co.kr/>

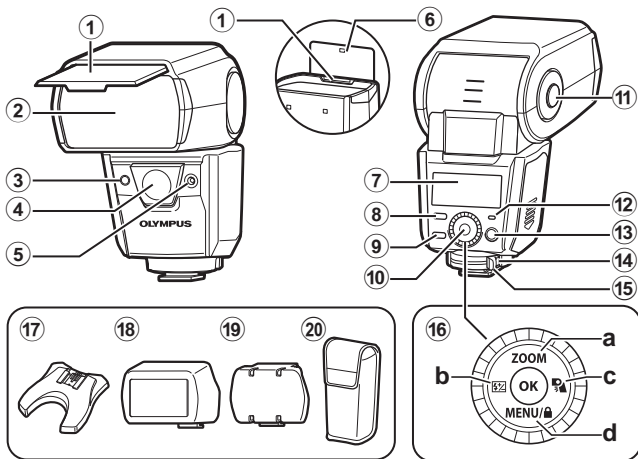
제품 사용 중에 고장이 발생하였을 경우에는 제품에 첨부된 보증서를 지참하시고 가까운 OLYMPUS A/S센터에 상담하여 주십시오.

서울시 강남구 봉은사로 446 올림푸스타워 B동 2층 (올림푸스 A/S센터)

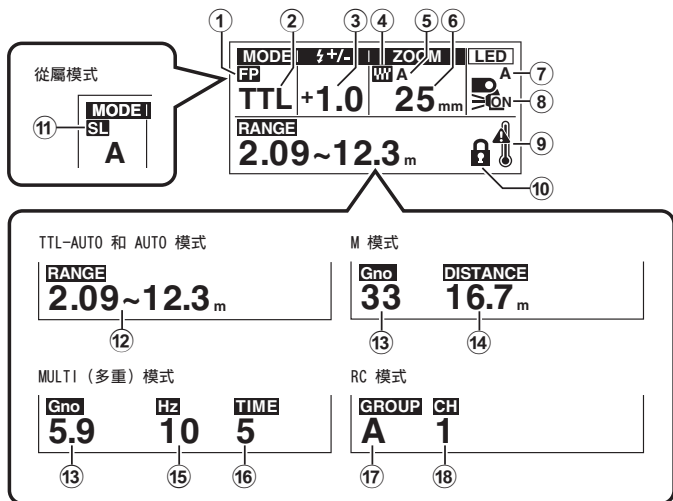
Tel. 1544-3200

感謝您購買 Olympus 產品。為了確保您的安全，請在使用之前仔細閱讀本使用說明書，並將其妥善保存，以供需要時參考。

各部位名稱



- | | | | |
|------------------------|---------|----------------------|-------------|
| ① 廣角板 | 第 104 頁 | ⑭ 鎖銷解除 | 第 96、102 頁 |
| ② 發光區 | | ⑮ 鎖銷 | 第 96、102 頁 |
| ③ 遙控感應器 | | ⑯ 撥盤 | |
| ④ AF 補償發光器 / LED 視窗 | | a: ZOOM 按鈕 (Δ) | 第 100 頁 |
| ⑤ 自動測光器 | | b: 閃光補正按鈕 (◀) | 第 100 頁 |
| ⑥ 掣光板 | 第 104 頁 | c: LED 燈按鈕 (▶) | 第 100 頁 |
| ⑦ 控制面板 | 第 95 頁 | d: MENU/鎖 按鈕 (▽) | |
| ⑧ MODE 按鈕 | 第 98 頁 | | 第 100、106 頁 |
| ⑨ TEST 按鈕 / CHARGE 指示燈 | | ⑰ 閃光燈托架 FLST-1 | 第 102 頁 |
| ⑩ OK 按鈕 | | ⑱ 彈射閃光轉接器 | 第 105 頁 |
| ⑪ 彈射鎖解除按鈕 | 第 104 頁 | ⑲ IR 濾鏡 | 第 105 頁 |
| ⑫ AUTO CHECK 指示燈 | | ⑳ 閃光燈套 | |
| ⑬ ON/OFF 按鈕 | 第 97 頁 | | |



- | | | |
|---------------|-------------|---------|
| ① Super FP 閃光 | ⑩ 控制鎖 | 第 100 頁 |
| ② 閃光控制模式 | ⑪ 從屬 | 第 108 頁 |
| ③ 閃光補正 | ⑫ 範圍 | 第 97 頁 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑬ 閃光指數 (GN) | 第 108 頁 |
| ⑤ 變焦模式 | ⑭ 最佳拍攝距離 | 第 98 頁 |
| ⑥ 變焦位置 (發光角度) | ⑮ 頻率 | 第 98 頁 |
| ⑦ LED 燈模式 | ⑯ 閃光次數 | 第 98 頁 |
| ⑧ LED 燈 | ⑰ RC 模式分組 | 第 102 頁 |
| ⑨ 溫度警告 | ⑱ RC 模式頻道 | 第 102 頁 |

準備閃光燈

準備電池（另售）

有以下電池可供選用：

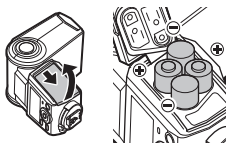
AA (R6) NiMH 電池 (×4)

AA (R6) 鹼性電池 (×4)

- 不能使用 AA (R6) 錳電池。

裝入電池

- 1 打開電池艙蓋。
- 2 對正 +/- 極，裝入電池。
- 3 關閉電池艙蓋。

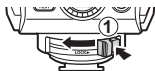


安裝到照相機

確認照相機和電子閃光燈均關閉。在閃光燈或照相機開啟時安裝或卸下電子閃光燈，可能導致故障。

- 接點上的灰塵或水滴會導致故障。將閃光燈安裝至照相機之前，請先清除灰塵、水滴和其他異物。

- 1 按住鎖銷解除，同時朝 [LOCK ▶] 箭頭所示相反的方向滑動鎖銷將其解鎖 (①)。



- 2 將閃光燈滑入熱靴中，直到其穩固卡定到位 (②)。



- 3 將鎖銷滑至 [LOCK ▶] 位置 (③)。



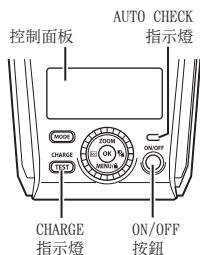
- 若要卸下閃光燈，請按照步驟 1 中所述解除鎖銷的鎖定並將該裝置從照相機滑出。

開啟電子閃光燈

請先將電子閃光燈裝上照相機，然後再開啟照相機。

1 按下 ON/OFF 按鈕。

- 控制面板顯示將會開啟。
- 若要關閉閃光燈，請再按一下 ON/OFF 按鈕。
- 如果 CHARGE 指示燈在超過下列時間後仍沒有點亮，請更換電池：
 - 10 秒 (NiMH 電池)
 - 30 秒 (鹼性電池)
- 如果 CHARGE 指示燈和 AUTO CHECK 指示燈同時閃爍，表示電池電量低。在這種情況下，請更換電池。



- 無論何時照相機進入待機模式，閃光燈也將進入待機模式。
- 如果約 60 分鐘內未執行任何操作，閃光燈將自動關閉。按下 ON/OFF 按鈕可將其開啟。

基礎攝影與設定

拍攝

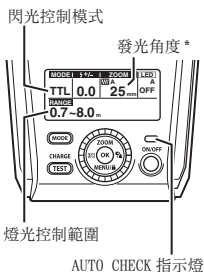
1 使用照相機控制選擇閃光模式。

- 有關詳情，請參閱照相機的說明書。

2 選擇閃光控制模式 (第 98 頁)。

3 半按下快門鈕。

- 照相機和閃光燈將交換拍攝資訊，並且控制面板上將顯示閃光範圍。
- 閃光範圍根據照相機設定 (ISO 感光度、光圈和鏡頭焦距) 而異。



* 根據鏡頭焦距顯示。

4 完全按下快門鈕拍攝影像。

- 拍攝後 AUTO CHECK 指示燈會閃爍約 5 秒，表示閃光燈已成功閃光。
- 當使用閃光燈時，閃光燈光線可能會被鏡頭、遮光罩等遮掩。
- 閃光燈連續閃光多次後可能會變熱，從而導致損壞或故障。以 2.5 秒為間隔進行連續閃光的次數不能超過 50 次，連續閃光 50 次後，務必停止使用閃光燈至少 10 分鐘。

測試閃光

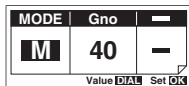
在 CHARGE 指示燈點亮時按下 TEST 按鈕可發出一個測試閃光。AUTO CHECK 指示燈會閃爍約 5 秒，表示閃光燈已成功閃光。若指示燈未閃爍，請調整設定或改變與拍攝對象的距離。

選擇閃光控制模式

請根據拍攝對象和拍攝條件選擇閃光控制模式。

1 按下 MODE 按鈕。

- 將顯示設定。

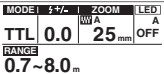


2 旋轉撥盤選擇一種閃光控制模式。

- 按 MODE 按鈕也可選擇閃光控制模式。
- 相關設定（若顯示）可通過按 ◀▶ 進行反白顯示，並通過旋轉撥盤進行更改。

3 按 OK 按鈕使更改生效。

閃光控制模式

閃光控制模式	控制面板顯示	控制操作
TTL-AUTO		閃光補正根據照相機的設定自動控制。根據照相機鏡頭通過的亮度調整閃光。此模式通常用於具備通訊功能的照相機。

閃光控制模式	控制面板顯示	控制操作																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	OFF	RANGE	0.7~8.0 m			根據電子閃光燈上自動測光器捕捉的亮度調整閃光。此模式僅可用於具備通訊功能並兼容 AUTO 的照相機機型。				
MODE	+/−	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	OFF															
RANGE	0.7~8.0 m																	
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE 40 2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	M	—	25 mm	OFF	Gno	DISTANCE 40 2.5 m			閃光燈以所選輸出閃光。螢幕中顯示基於所選輸出和照相機設定的最佳拍攝距離。				
MODE	+/−	ZOOM	LED															
M	—	25 mm	OFF															
Gno	DISTANCE 40 2.5 m																	
FP TTLAUTO*1	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>42 mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	FP	TTL	0.0	42 mm				OFF	RANGE	1.4~5.5 m			Super FP*3 允許您在快門速度快於閃燈同步速度的情況下使用閃光燈。
MODE	+/−	ZOOM	LED															
FP	TTL	0.0	42 mm															
			OFF															
RANGE	1.4~5.5 m																	
FP MANUAL*2	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE 3.9 7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	FP	TTL	—	28 mm				OFF	Gno	DISTANCE 3.9 7.1 m			<ul style="list-style-type: none"> 在 [FP TTLAUTO] 和 [FP MANUAL] 模式下會顯示 FP。 在 [FP MANUAL] 模式下，請選擇閃光輸出。
MODE	+/−	ZOOM	LED															
FP	TTL	—	28 mm															
			OFF															
Gno	DISTANCE 3.9 7.1 m																	
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>4</td> <td>8</td> <td></td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	OFF	Gno	Hz	TIME		11	4	8		閃光燈以所選頻率進行多次閃光。您可選擇閃光級別、頻率以及閃光燈閃光的次數。閃光燈可閃光的最大次數根據閃光級別的不同而異。
MODE	+/−	ZOOM	LED															
Multi	—	24 mm	OFF															
Gno	Hz	TIME																
11	4	8																
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>GROUP</td> <td>CH</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	OFF	GROUP	CH			A	1			適用於無線閃光控制。👉 “無線閃光控制” (第 102 頁)
MODE	+/−	ZOOM	LED															
RC	—	28 mm	OFF															
GROUP	CH																	
A	1																	
SL AUTO*1	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>28 mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>ISO</td> <td colspan="3">E 200 3.5</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	SL	A	0.0	28 mm				OFF	ISO	E 200 3.5			閃光燈在從屬模式下閃光。
MODE	+/−	ZOOM	LED															
SL	A	0.0	28 mm															
			OFF															
ISO	E 200 3.5																	
SL MANUAL*2	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">40</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	SL	M	—	25 mm				OFF	Gno	40			<ul style="list-style-type: none"> 在 [SL AUTO] 和 [SL MANUAL] 模式下會顯示 SL。👉 “從屬模式” (第 108 頁)
MODE	+/−	ZOOM	LED															
SL	M	—	25 mm															
			OFF															
Gno	40																	

*1 閃光控制操作與 [TTL-AUTO] 模式下完全相同。

*2 閃光控制操作與 [MANUAL] 模式下完全相同。








*3 最大輸出被減少，因此閃光範圍也更小。閃光範圍還隨快門速度的提高而減小。

*4 閃光控制操作與 [AUTO] 模式下完全相同。

調整設定

使用選擇器

常用選項可通過選擇器進行訪問。

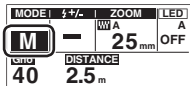
按鈕	功能
ZOOM (△)	按 ZOOM (△) 按鈕顯示設定並旋轉撥盤可手動調整發光角度。按 OK 按鈕可使更改生效。 <ul style="list-style-type: none">• 手動調整發光角度時，螢幕中將出現“M”。
 (◀)	按  (◀) 按鈕顯示設定並旋轉撥盤可在 ±5 範圍內調整閃光補正。按 OK 按鈕可使更改生效。 <ul style="list-style-type: none">• 該數值與使用照相機對閃光補正所作的調整相結合。
 (▶)	若您先按 MENU/鎖 (▽) 按鈕並將 [LED Mode (LED 模式)] (第 106 頁) 選為 [Manual (手動)]，您可手動點亮和關閉 LED 燈。按一次  (▶) 按鈕可點亮 LED 燈，再按一次則可將其關閉。 <ul style="list-style-type: none">• LED 燈點亮時會顯示  圖示。
MENU/鎖 (▽)	按 MENU/鎖 (▽) 按鈕會顯示自訂設定。請參閱第 106 頁的“使用選單”。按住 MENU/鎖 (▽) 按鈕 2 秒會鎖定閃光控制（控制鎖）。再次按住 MENU/鎖 (▽) 按鈕 2 秒則可解除控制的鎖定。 <ul style="list-style-type: none">• 控制鎖定时會顯示  圖示。•  (▶) 按鈕的 LED 燈功能和 TEST 按鈕的測試閃光功能不會受控制鎖的影響。

使用控制面板

控制面板可用於選擇項目和選項，例如當使用 MODE 按鈕選擇閃光控制模式後調整相關設定時。

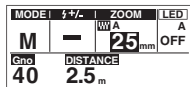
1 按下 OK 按鈕。

- 最近所選的項目將被反白顯示。



2 按 △▽◀▶ 反白顯示項目並按 OK 按鈕確認選擇。

- 將顯示設定。



3 轉動撥盤更改反白顯示的項目。

- 其他設定（若顯示）可通過按 ◀▶ 進行選擇。



4 按 OK 按鈕可使更改生效。

可用選項

選項	說明
MODE （閃光控制模式）	選擇閃光控制模式（第 98 頁）。
ZOOM （發光角度）	選擇發光角度（第 100 頁）。
±/± （閃光補正）	調整閃光補正（第 100 頁）。
Gno （閃光指數）	調整閃光級別（第 98 頁）。
Hz （頻率）	選擇 MULTI 模式的頻率和閃光次數（第 98 頁）。
TIME （閃光次數）	
GROUP （分組）	選擇 RC 模式的分組和通訊頻道（第 102 頁）。
CH （頻道）	
ISO （ISO 感光度）	為不與閃光燈交換拍攝資訊的照相機選擇 ISO 感光度和光圈（第 108 頁）。
F （光圈）	

無線閃光控制

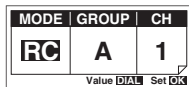
無線控制適用於支援 RC 模式的 Olympus 數碼照相機。該裝置通過安裝在照相機上的閃光燈進行控制。您也可以將其安裝在照相機上，對多個遙控閃光燈進行無線控制。

- 由於是通過照相機發出閃光來進行通訊，閃光燈定位範圍根據照相機而異。有關支援該系統的照相機的資訊，請參閱照相機的說明書。

閃光燈遙控

閃光設定

- 1 在照相機上選擇 RC 模式。
- 2 將 [RC] 選為閃光控制模式（第 98 頁）。
 - 按下 MODE 並轉動撥盤可選擇閃光控制模式。
- 3 使用閃光燈選擇頻道和分組。
 - 使用 ◀▶ 反白顯示設定並旋轉撥盤進行更改。



GROUP	分組	照相機最多可分別為 3 個分組調整閃光設定；請選擇閃光燈所屬的分組。
CH	頻道	將照相機和閃光燈設為相同頻道。

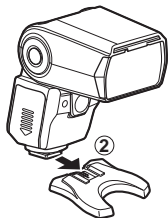
- 4 按 OK 按鈕使更改生效。
 - 每個組的設定，包括閃光控制模式、閃光級別和閃光補正，都可從照相機進行調整。

定位無線閃光燈

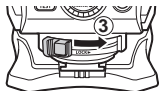
- 1 安裝附帶的托架。
 - 按住鎖銷解除，同時朝 [LOCK ▶] 箭頭所示相反的方向滑動鎖銷將其解鎖 (①)。



- 將閃光燈穩固地滑入托架 (2)。



- 滑動鎖銷至 [LOCK ►] 位置將閃光燈鎖定到位。
- 若要卸下閃光燈，請解除鎖銷的鎖定並將該裝置從托架滑出。

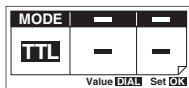


- 2 以遙控感應器面向照相機的方向定位閃光燈。
 - 建議您使用最多 3 個遙控閃光燈的單一組。
 - 在定位之後，請進行拍攝測試。
 - 由於照相機和對象之間的角度或距離，閃光燈可能不閃光。

使用該閃光燈控制其他閃光燈裝置

調整照相機和閃光設定

- 1 將閃光燈安裝至照相機 (第 96 頁)。
- 2 在照相機上選擇 RC 模式。
- 3 將 [TTL-AUTO] 選為閃光控制模式 (第 98 頁)。

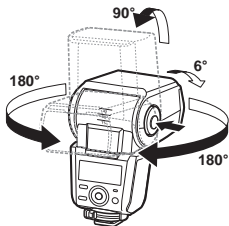


其他閃光燈選項

固定照射角度

將閃光燈頭指向牆壁或天花板以進行彈射閃光拍攝。照亮的區域在 0.6-1.0 m 範圍內時將不正確；請將閃光燈指向下方。

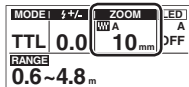
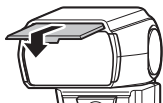
- 1 按下彈射鎖定解除按鈕，上下左右轉動發光部。



使用廣角板

適用於發光角度寬於 12 mm (135 格式時為 24 mm) 時。若鏡頭焦距短於 12 mm，ZOOM 顯示將會閃爍。

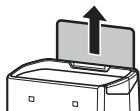
- 1 滑出廣角板並安置在發光區上。
 - 使用廣角板時大致的範圍顯示會改變。
 - 請從角度 10、8 和 7 mm 中進行選擇。
 - 不要將廣角板向上傾斜。
 - 若鏡頭焦距為 12 mm 或以上，ZOOM 顯示將會閃爍。



使用掙光板

掙光板可用來反射來自閃光燈的光線以獲得掙光效果。

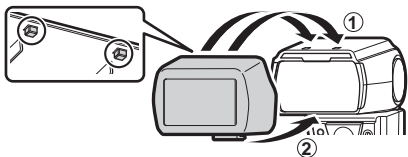
- 1 滑出掙光板。
- 2 按彈射鎖定解除按鈕，同時將閃光燈頭調整至直立狀態。



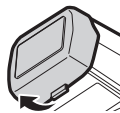
使用彈射閃光轉接器

安裝附帶的彈射閃光轉接器後，可在廣泛區域柔化來自閃光燈的燈光，從而獲得更柔和的反射光線。

- 如圖所示將彈射閃光轉接器內部的插扣插入閃光燈頂部相應的插槽中以安裝好轉接器。



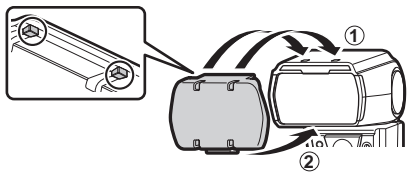
- 安裝轉接器可減少閃光輸出。
- 若要取下轉接器，請如圖所示朝您自己的方向拉出底部插扣。



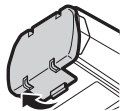
使用 IR 濾鏡

在 RC 模式下使用該閃光燈控制其他閃光燈裝置時請安裝 IR 濾鏡。

- 如圖所示將 IR 濾鏡內部的插扣插入閃光燈頂部相應的插槽中以安裝好濾鏡。



- 若要取下濾鏡，請如圖所示朝您自己的方向拉出底部插扣。



使用選單

使用選單可調整設定以便於使用。

1 按下 MENU/ (▽) 按鈕。

- 將顯示選單。

AF Illum. Mode	Auto
LED Mode	Off
LED Brightness	1/8
Front Charge Ind.	Auto
Value DIAL Set OK	

2 使用 △▽ 反白顯示項目並旋轉撥盤進行更改。

AF Illum. Mode	Auto
LED Mode	Manual
LED Brightness	1/8
Front Charge Ind.	Auto
Value DIAL Set OK	

3 按 OK 按鈕使更改生效。

可用選項

預設設定以 表示。

功能	選項	說明
AF Illum. Mode (AF 補償發光器)	Auto	照相機控制 AF 補償發光器。
	Off	AF 補償發光器關閉。
LED Mode (LED 燈模式)	Auto	記錄影片期間，LED 燈自動點亮。
	Manual	使用 LED 燈 (▷) 按鈕點亮和關閉 LED 燈。
	Off	LED 燈關閉。
LED Brightness (LED 燈的亮度)	1/1 – 1/32 (原廠值: 1/8)	調整 LED 亮度。
Front Charge Ind. (充電指示燈)	Auto	閃光燈可以使用時，LED 燈會閃爍 (僅限 [RC]、[SL AUTO] 和 [SL MANUAL] 模式)。
	Off	充電指示燈禁用；閃光燈可以使用時，LED 燈不會閃爍。
Back Light Mode (背光模式)	Auto	使用閃光控制時背光點亮。
	On	背光一直保持點亮。
	Off	背光關閉。
Back Light Timer (自動關閉定時器)	1s – 15s (原廠值: 5s)	選擇當未執行任何操作時背光自動關閉之前的時間長度 (以秒為單位)。

功能	選項	說明
Slave Mode (從屬模式顯示)	On	閃光控制顯示中顯示從屬模式。
	Off	閃光控制顯示中不顯示從屬模式。
Flash Cable (閃光燈電纜)	On	使用閃光燈電纜。
	Off	不使用閃光燈電纜。
Zoom Display (變焦顯示)	FT	顯示 FOUR THIRDS 鏡頭的焦距值。
	135F	顯示 135 格式的相當值。
m/ft (距離單位)	m	用米表示距離。
	ft	用英尺表示距離。
Wide Panel (廣角板檢測)	On	閃光燈檢測廣角板的位置。自動調整發光角度。
	Off	閃光燈不檢測廣角板的位置。
GN (閃光指數顯示)	On	閃光輸出用閃光指數表示。
	Off	閃光輸出用相對值表示。 
Auto Mode Source (閃光控制)	Camera	顯示在 AUTO 閃光控制模式下照相機計算的閃光範圍。
	Flash	顯示當前光圈和 ISO 感光度。📷 “無法與閃光燈進行通訊的照相機” (第 108 頁) 
Reset (重設)	No	預設設定不會恢復。
	Yes	恢復預設設定。

無法與閃光燈進行通訊的照相機

當閃光燈裝置安裝至不提供拍攝資訊的照相機時，閃光輸出可設為閃光燈所測量的值，也可預先使用閃光控制進行調整。該裝置也可設定用作從屬閃光燈以用於不提供 RC 模式的照相機。

AUTO

閃光燈自動調整閃光輸出以獲得最佳效果。

- 1 將閃光控制模式設為 [AUTO] (第 98 頁)。
- 2 匹配發光角度與鏡頭焦距 (第 100 頁)。
- 3 在選單顯示中將 [Auto Mode Source (自動模式來源)] 選為 [Flash (閃光燈)] (第 107 頁)。
 - 將顯示 ISO 感光度和光圈。

MODE	+/−	ZOOM	LED
A	0.0	25mm	OFF
ISO	F		
100	5.6		

- 4 調整光圈和 ISO 感光度 (第 100 頁)。
 - 如果所選值在閃光控制範圍之外，[ISO] 和 [F] 將在螢幕中閃爍。在釋放快門之後 AUTO CHECK 指示燈會閃爍約 5 秒，表示閃光燈已成功閃光。

MANUAL

選擇閃光指數。

- 1 將閃光控制模式設為 [MANUAL] (第 98 頁)。
- 2 調整閃光級別 (第 100 頁)。

MODE	+/−	ZOOM	LED
M	—	25mm	OFF
Gnd	DISTANCE		
40	2.5 m		

從屬模式

您可遙控閃光燈的閃光，使其與其他閃光燈發出的閃光同步。

- 1 將閃光控制模式設為 [SL AUTO] 或 [SL MANUAL] (第 98 頁)。
- 2 定位閃光燈。
 - 閃光燈無法用於需要預閃光的照相機。
 - 閃光燈可能會對其他攝影師所使用的閃光燈作出反應進行閃光。

MODE	+/−	ZOOM	LED
SL	A	0.0	28mm
ISO	F		
200	3.5		

安全防範須知

請仔細閱讀警告和注意以確保安全使用。這些安全防範須知可以保護使用者和其他人並避免財產損壞。

⚠ 警告 如果不遵守本符號表示的防範指示，則可能會導致傷害或死亡。

- 請勿在空氣中存在易燃性或爆炸性氣體的場所使用閃光燈，否則可能造成起火、爆炸等事故。
- 請勿直接焊接本產品或對其改造、重組或拆解。
- 請勿用手覆蓋閃光燈的發光區，也不要連續閃光後觸摸發光區，否則可能燙傷您的皮膚。
- 請勿使該裝置進水或沾上異物，否則可能引發火災或觸電。萬一被水濺濕或落於水中，或其內部沾上異物，請立即關閉電源並小心地取出電池，然後與經銷商或 Olympus 維修中心聯絡。
- 不可對著駕駛員使用本產品閃光，否則可能釀成交通事故。
- 請勿近距離對其他人（尤其是嬰幼兒）使用閃光燈或 AF 補償發光器。請將閃光燈放置在兒童接觸不到的地方。閃光燈光線可能造成視覺損傷。
- 請勿使用本產品指定以外的電池。
- 請勿將新舊電池、不同廠家生產的電池混用。
- 請勿將金屬等物品連接至電池的正負極。

⚠ 注意 如果不遵守本符號表示的防範指示，則可能會導致傷害或財產損失。

- 如果發現有異味、異常聲音或者冒煙等異常現象，請立即停止使用，否則可能造成火災或燙傷。請小心地取出電池，注意不要被燙傷，並與經銷商或 Olympus 維修中心聯絡。
- 請勿用濕手操作本產品，否則可能導致故障和觸電。
- 切勿在極其高溫的地方（比如直射陽光下，晴天密閉的車輛中或加熱器附近）使用或存放電池。
- 持續反復閃光將可能損害身體健康。
- 接點上的灰塵或水滴會導致故障。將閃光燈安裝至照相機之前，請先清除灰塵、水滴和其他異物。

規格

型號	FL-900R
類型	數碼照相機專用外置電子閃光燈
閃光指數	58 (ISO 100) , 14 (ISO 100, 使用廣角板)
發光角度	包括 12-100 mm 鏡頭 (相當於 135 格式的 24-200 mm) 的畫角 (使用廣角板時: 7 mm 鏡頭, 相當於 135 格式的 14 mm)
閃光模式	TTL-AUTO、AUTO、MANUAL、FP TTLAUTO、FP MANUAL、 MULTI、RC、SL AUTO、SL MANUAL
閃光時間	約 1/20000 秒至 1/500 秒 (Super FP 閃光時除外)
閃光次數 (完全閃光時) *	約 200 次 (使用 AA (R6) NiMH 電池) 約 160 次 (使用 AA (R6) 鹼性電池)
充電時間	約 2.5 秒 (使用 AA (R6) NiMH 電池) 約 4.5 秒 (使用 AA (R6) 鹼性電池) (從完全啟動到 CHARGE 指示燈點亮為止) *
AF 補償發光器	有效距離: 約 1-5 m (根據使用的照相機和鏡頭而異)
液體浸入保護 (等級)	Class 1 (IPX1) , 相當於 JIS C0920/IEC60529 (室內測量)
使用環境	溫度: -10 至 40°C 濕度: 30 至 90%
外形尺寸	81.2 (寬) × 121.4 (高) × 125.2 (厚) mm (不包括凸起部分)
重量	382 g (不包括電池)

* 測量數據在 Olympus 室內測試中獲得。根據拍攝條件，實際數字可能有所不同。
外觀設計和規格若有變更，恕不另行通知。

奧林巴斯香港中國有限公司

數碼相機維修服務中心：香港九龍旺角亞皆老街 8 號朗豪坊辦公大樓 L-4207 室

客戶服務熱線：+852-2376-2150

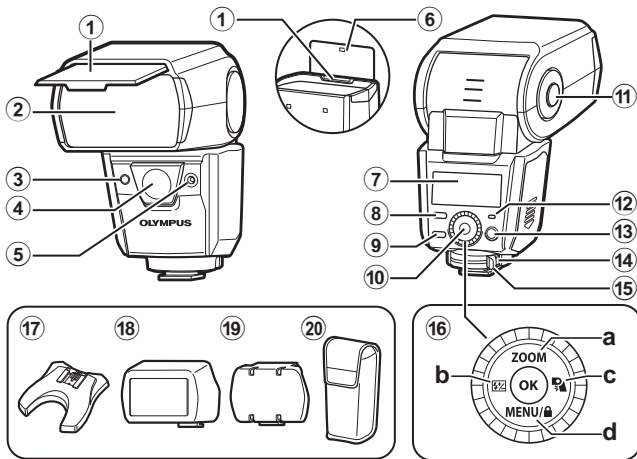
傳真：+852-2375-0630

E-mail: cs.ohc@olympus-ap.com

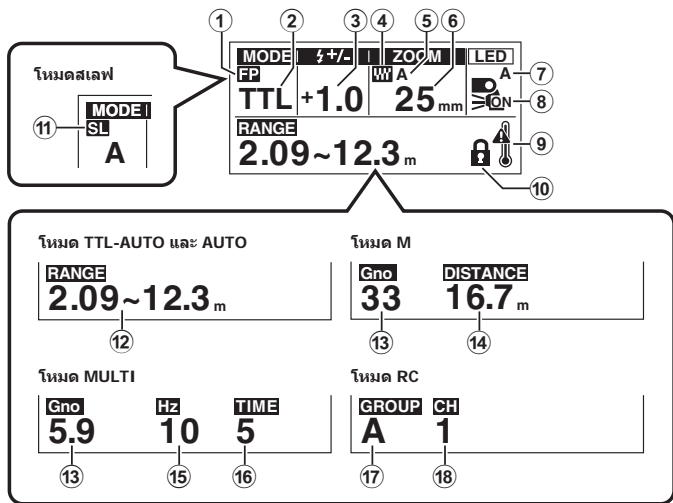
<http://www.olympus.com.hk>

ขอคุณที่เลือกซื้อผลิตภัณฑ์ Olympus นี้ เพื่อให้มั่นใจในความปลอดภัยของคุณ โปรดอ่านคู่มือคำชี้แนะนี้ก่อนใช้งาน และเก็บรักษาไว้ในที่หยิบง่ายสำหรับอ้างอิงในอนาคต

ชื่อชิ้นส่วน



- ① แผ่นกระจายแสง น. 122
- ② พื้นที่ปล่อยแสง
- ③ เซ็นเซอร์รับสัญญาณรีโมทแฟลช
- ④ ไฟช่วย AF/ไฟ LED
- ⑤ ตัววัดแสง สำหรับแฟลชอัตโนมัติ
- ⑥ แผ่นสะท้อนแสง น. 122
- ⑦ แผงควบคุม น. 113
- ⑧ ปุ่ม MODE น. 116
- ⑨ ปุ่ม TEST/ไฟ CHARGE
- ⑩ ปุ่ม OK
- ⑪ ปุ่มปลดล็อกสำหรับปรับแฟลชในมุมต่าง ๆ (Bounce) น. 122
- ⑫ ไฟ AUTO CHECK
- ⑬ ปุ่ม ON/OFF น. 115
- ⑭ ปุ่มปลดล็อกสลัก น. 114, 120
- ⑮ สลักล็อกแฟลช น. 114, 120
- ⑯ เป็นหมุน
 - a: ปุ่ม ZOOM (Δ) น. 118
 - b: ปุ่มชดเชยแฟลช (◀) น. 118
 - c: ปุ่มไฟ LED (▶) น. 118
 - d: ปุ่ม MENU/ล็อก (∇) น. 118, 124
- ⑰ ขาดังแฟลช FLST-1 น. 120
- ⑱ Bounce Adapter น. 123
- ⑲ ฟิลเตอร์ IR น. 123
- ⑳ เคสใส่แฟลช



- | | |
|--|--|
| ① แฟลชชูปเปอร์ FP | ⑩ ล็อคการควบคุม น. 118 |
| ② โหมดควบคุมแฟลช น. 116 | ⑪ สเลฟ น. 126 |
| ③ ควบคุมความเข้มแสงแฟลช น. 118 | ⑫ ช่วงระยะแสงแฟลช น. 115 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑬ โกด้นับเบอร์ (GN) น. 126 |
| ⑤ โหมดซูม น. 118 | ⑭ ระยะเวลาถ่ายภาพที่เหมาะสม น. 116 |
| ⑥ ตำแหน่งซูม
(มุมในการส่องสว่างของแสงแฟลช) ... น. 118 | ⑮ ความถี่ น. 116 |
| ⑦ โหมดไฟ LED น. 124 | ⑯ จำนวนการยิงแฟลช น. 116 |
| ⑧ ไฟ LED น. 118 | ⑰ กลุ่มในโหมด RC น. 120 |
| ⑨ แจ้งเตือนอุณหภูมิ | ⑱ ช่องสัญญาณของโหมด RC น. 120 |

การเตรียมพร้อมแฟลช

การเตรียมแบตเตอรี่ (แยกจำหน่าย)

สามารถเลือกใช้แบตเตอรี่ได้ดังต่อไปนี้:

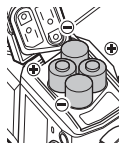
แบตเตอรี่ NiMH ขนาด AA (R6) (× 4)

แบตเตอรี่อัลคาไลน์ ขนาด AA (R6) (× 4)

- ไม่สามารถใช้แบตเตอรี่เมกกาเนสขนาด AA (R6)

การใส่แบตเตอรี่

- 1 เปิดฝาครอบของใส่แบตเตอรี่
- 2 ใส่แบตเตอรี่ให้ถูกต้องตามขั้ว +/-
- 3 ปิดฝาครอบของใส่แบตเตอรี่

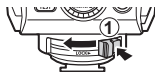


ต่อเข้ากับกล้องถ่ายรูป

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์ทั้งกล้องและแฟลชอิเล็กทรอนิกส์แล้วก่อนติดเข้ากับกล้อง การติดหรือถอดแฟลชออกจากกล้อง โดยไม่ได้ปิดการทำงานของอุปกรณ์อย่างใดอย่างหนึ่งหรือทั้งสอง อาจทำให้เกิดความเสียหายได้

- การสัมผัสกับฝุ่นหรือน้ำสามารถทำให้เกิดความเสียหายได้ เช็ดฝุ่น น้ำ หรือสิ่งแปลกปลอมอื่นๆ ออกก่อนต่อชุดแฟลชเข้ากับกล้องถ่ายรูป

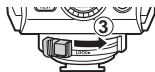
- 1 กดปุ่มปลดล็อคสลักค้างไว้ แล้วเลื่อนสลักไปทางตรงข้ามกับลูกศร [LOCK ►] เพื่อคลายสลัก (①)



- 2 เลื่อนแฟลชลงในช่องจนกระทั่งล็อคเข้าที่ (②)



- 3 เลื่อนสลักล็อคไปยังตำแหน่ง [LOCK ►] (③)



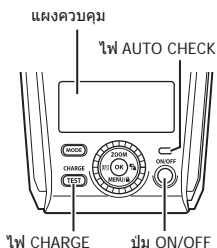
- การถอดแฟลช ให้ปลดก้านล็อคตามที่อธิบายในขั้นตอนที่ 1 แล้วเลื่อนชุดแฟลชออกจากกล้อง

การเปิดแฟลชอิเล็กทรอนิกส์

ต่อแฟลชอิเล็กทรอนิกส์เข้ากับกล้องถ่ายรูป จากนั้นให้เปิดกล้อง

1 กดปุ่ม ON/OFF

- จอแสดงผลแฟลชควบคุมจะเปิดทำงาน
- การปิดแฟลช ให้กดปุ่ม ON/OFF อีกครั้ง
- เปลี่ยนแบตเตอรี่หากไฟ CHARGE ไม่สว่าง หลังจาก:
10 วินาที (แบตเตอรี่ NiMH)
30 วินาที (แบตเตอรี่อัลคาไลน์)
- หากไฟ CHARGE และไฟ AUTO CHECK กะพริบพร้อมกัน แสดงว่าแบตเตอรี่อ่อน ให้เปลี่ยนแบตเตอรี่



- แฟลชจะเข้าสู่โหมด Sleep ด้วยเมื่อกำลังเข้าสู่โหมด Sleep
- หากไม่มีการทำงานเป็นเวลาประมาณ 60 นาที แฟลชจะปิดโดยอัตโนมัติ กดปุ่ม ON/OFF เพื่อเปิดทำงาน

การถ่ายภาพและการตั้งค่าเบื้องต้น

การถ่ายภาพ

1 ใช้ปุ่มควบคุมกล้องเพื่อเลือกโหมดแฟลช

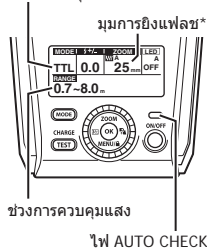
- ดูรายละเอียดในคู่มือกล้องถ่ายรูป

2 เลือกโหมดควบคุมแฟลช (น. 116)

3 กดปุ่มกดชัตเตอร์ลงครึ่งหนึ่ง

- กล้องและแฟลชจะแลกเปลี่ยนข้อมูลการถ่ายภาพและช่วงหรือระยะของแฟลชจะแสดงขึ้นที่แฟลชควบคุม
- ช่วงการยิงแฟลชจะต่างกันไปตามการตั้งค่าของกล้อง (ความไวแสง ISO, รูรับแสง, และทางยาวโฟกัสของเลนส์)

โหมดควบคุมแฟลช



* แสดงตามทางยาวโฟกัสของเลนส์

4 กดปุ่มชัตเตอร์ที่เหล็กลงจนสุดเพื่อถ่ายภาพ

- ไฟ AUTO CHECK จะพริบเป็นเวลาประมาณ 5 วินาที หลังจากถ่ายภาพเพื่อแสดงว่ายิ่งแฟลชสำเร็จ
- เมื่อกำลังใช้แฟลช แสงแฟลชอาจถูกกีดขวางจากตัวเลนส์ เลนส์สุด ฯลฯ
- แฟลชอาจมีความร้อนสูงเมื่อยิงแฟลชติดต่อกันหลายครั้ง ซึ่งอาจทำให้เกิดความเสียหายหรือมีการทำงานที่ผิดปกติได้ ไม่ควรยิงแฟลชติดต่อกันเกิน 50 ครั้ง ภายในช่วงเวลา 2.5 วินาที หลังจากนั้นควรทิ้งไว้โดยไม่ใช้งานเป็นเวลาอย่างน้อย 10 นาที

ทดสอบแฟลช

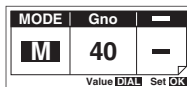
การยิงทดสอบแฟลช ให้กดปุ่ม TEST ขณะที่ไฟ CHARGE สว่าง ไฟ AUTO CHECK จะพริบเป็นเวลาประมาณ 5 วินาที เพื่อแสดงว่ายิ่งแฟลชสำเร็จ หากไฟไม่กะพริบ ให้ปรับการตั้งค่าหรือเปลี่ยนระยะห่างของวัตถุ

การเลือกโหมดควบคุมแฟลช

เลือกโหมดควบคุมแฟลชตามตัวแบบและสภาพการถ่ายรูปของคุณ

1 กดปุ่ม MODE

- การตั้งค่าจะแสดงขึ้น





2 หมุนแป้นหมุนเพื่อเลือกโหมดควบคุมแฟลช

- นอกจากนี้ยังสามารถเลือกโหมดควบคุมแฟลชได้โดยกดปุ่ม MODE
- การตั้งค่าที่เกี่ยวข้อง (หากแสดง) สามารถไฮไลต์โดยการกด <D> และเปลี่ยนโดยการหมุนแป้นหมุน

3 กดปุ่ม OK เพื่อให้การเปลี่ยนแปลงมีผล

โหมดควบคุมแฟลช

โหมดควบคุมแฟลช	จอแสดงผลแผงควบคุม	การดำเนินการควบคุม												
TTL-AUTO	<table border="1"><tr><td>MODE</td><td>s+/</td><td>ZOOM</td><td>[LED]</td></tr><tr><td>TTL</td><td>0.0</td><td>25mm</td><td>A</td></tr><tr><td>RANGE</td><td colspan="3">0.7~8.0m</td></tr></table>	MODE	s+/	ZOOM	[LED]	TTL	0.0	25mm	A	RANGE	0.7~8.0m			กำลังหรือความเข้มของแสงแฟลชจะถูกควบคุมโดยอัตโนมัติตามการตั้งค่าของกล้อง แฟลชจะถูกปรับค่าการยิงตามค่าความสว่างที่กล้องวัดแสงได้ผ่านเลนส์ โดยปกติโหมดนี้จะใช้กับกล้องที่รองรับการสื่อสารร่วมกับแฟลช หรือกล้องที่รองรับ
MODE	s+/	ZOOM	[LED]											
TTL	0.0	25mm	A											
RANGE	0.7~8.0m													

โหมด ควบคุมแฟลช	จอแสดงผล แผงควบคุม	การดำเนินการควบคุม																								
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	A				OFF	RANGE				0.7~8.0 m				แฟลชจะถูกปรับค่าการยิงตามความสว่างที่ตรวจจับ หรือวัดค่าได้ โดยตัววัดแสง สำหรับแฟลชอัตโนมัติ (Auto light receptor) ที่อยู่บนตัวแฟลชอิเล็กทรอนิกส์ หากกล้องรองรับการสื่อสารหรือแลกเปลี่ยนข้อมูลร่วมกับแฟลช โหมดนี้จะสามารถใช้เฉพาะเมื่อกล้องรองรับการใช้งานแบบ AUTO				
MODE	+/−	ZOOM	LED																							
A	0.0	25 mm	A																							
			OFF																							
RANGE																										
0.7~8.0 m																										
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2">2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	M	—	25 mm	A				OFF	Gno		DISTANCE		40		2.5 m		แฟลชจะยิงตามที่เลือกหรือตั้งค่าไว้ โดยจะแสดงระยะการถ่ายที่ดีที่สุดตามที่เลือกค่าต่าง ๆ ในการยิงแฟลช และการตั้งค่าของกล้อง				
MODE	+/−	ZOOM	LED																							
M	—	25 mm	A																							
			OFF																							
Gno		DISTANCE																								
40		2.5 m																								
FP TTL AUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>42 mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>A</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	FP	TTL	0.0	42 mm				A				OFF	RANGE				1.4~5.5 m				ชุปเปอร์ FP ^{*3} ช่วยให้สามารถใช้แฟลชได้ด้วยความเร็วชัตเตอร์ที่เร็วกว่าความเร็วชัตของแฟลช <ul style="list-style-type: none"> • FP จะแสดงขึ้นในโหมด [FP TTL AUTO] และ [FP MANUAL] • ในโหมด [FP MANUAL] ให้เลือกเอาท์พุทแฟลช
MODE	+/−	ZOOM	LED																							
FP	TTL	0.0	42 mm																							
			A																							
			OFF																							
RANGE																										
1.4~5.5 m																										
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>A</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3.9</td> <td colspan="2">7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	FP	TTL	—	28 mm				A				OFF	Gno		DISTANCE		3.9		7.1 m		<ul style="list-style-type: none"> • ในโหมด [FP MANUAL] ให้เลือกเอาท์พุทแฟลช
MODE	+/−	ZOOM	LED																							
FP	TTL	—	28 mm																							
			A																							
			OFF																							
Gno		DISTANCE																								
3.9		7.1 m																								
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="2">11</td> <td>4</td> <td>8</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	OFF	Gno		Hz	TIME	11		4	8	แฟลชยิงหลายครั้งที่ความถี่ที่ตั้งค่าไว้ คุณสามารถเลือกระดับแฟลช ความถี่ และจำนวนครั้งที่ยิงแฟลชได้ จำนวนสูงสุดของการยิงแฟลชจะแตกต่างกันไปตามระดับแฟลช								
MODE	+/−	ZOOM	LED																							
Multi	—	24 mm	OFF																							
Gno		Hz	TIME																							
11		4	8																							
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GROUP</td> <td colspan="2">CH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A</td> <td colspan="2">1</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	OFF	GROUP		CH		A		1		เลือกสำหรับควบคุมแฟลชแบบไร้สาย  "ควบคุมแฟลชไร้สาย" (น. 120)								
MODE	+/−	ZOOM	LED																							
RC	—	28 mm	OFF																							
GROUP		CH																								
A		1																								
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>28 mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO</td> <td colspan="2">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2">200</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	SL	A	0.0	28 mm				OFF	ISO		F		200		3.5		แฟลชยิงในโหมดสเลฟ <ul style="list-style-type: none"> • SL จะแสดงขึ้นในโหมด [SL AUTO] และ [SL MANUAL]  "โหมดสเลฟ" (น. 126) 				
MODE	+/−	ZOOM	LED																							
SL	A	0.0	28 mm																							
			OFF																							
ISO		F																								
200		3.5																								
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	SL	M	—	25 mm				OFF	Gno				40								
MODE	+/−	ZOOM	LED																							
SL	M	—	25 mm																							
			OFF																							
Gno																										
40																										

*1 การควบคุมการทำงานของแฟลช เหมือนกับโหมด [TTL-AUTO]

*2 การควบคุมการทำงานของแฟลช เหมือนกับโหมด [MANUAL]








*3 เอาท์พุทสูงสุดจะลดลง ส่งผลให้มีช่วงแฟลชต่ำลง นอกจากนี้ยังลดลงเนื่องจากความเร็วชัตเตอร์เพิ่มขึ้น

*4 การควบคุมการทำงานของแฟลช เหมือนกับโหมด [AUTO]

การปรับการตั้งค่า

การใช้ปุ่มตัวเลือก

สามารถเข้าถึงตัวเลือกที่ซับซ้อนได้ผ่านทางปุ่มตัวเลือก

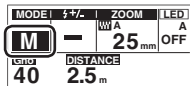
ปุ่ม	ฟังก์ชัน
ZOOM (Δ)	กดปุ่ม ZOOM (Δ) เพื่อแสดงการตั้งค่า และหมุนเพื่อปรับมุมหรือองศาในการส่องสว่างของแสงแฟลชด้วยตัวเอง แล้วกดปุ่ม OK เพื่อใช้การตั้งค่าที่เลือก • "M" จะปรากฏขึ้นในจอแสดงผลเมื่อปรับมุมของการฉายแสงด้วยตนเอง
 (\triangleleft)	กดปุ่ม  (\triangleleft) เพื่อแสดงการตั้งค่าและหมุนเป็นหมุนเพื่อปรับการชดเชยแฟลชสูงสุดถึง ± 5 กดปุ่ม OK เพื่อให้การเปลี่ยนแปลงมีผล • ค่านี้รวมกับการชดเชยแฟลชที่ปรับโดยใช้กล้อง
 (\triangleright)	หากคุณกดปุ่ม MENU/🔒 (∇) ก่อนและเลือก [Manual] สำหรับ [LED Mode] (น. 124) คุณสามารถเปิดและปิดไฟ LED ได้ด้วยตนเอง กดปุ่ม  (\triangleright) หนึ่งครั้งเพื่อเปิดไฟ LED และกดอีกครั้งเพื่อปิด • ไอคอน  จะแสดงขึ้นเมื่อเปิดไฟ LED
MENU/🔒 (∇)	การกดปุ่ม MENU/🔒 (∇) จะแสดงการตั้งค่าแบบกำหนดเอง ดู "การใช้เมนู" ในหน้า 124 การกดปุ่ม MENU/🔒 (∇) เป็นเวลา 2 วินาทีจะล๊อคการควบคุมแฟลช (ล๊อคการควบคุม) สามารถปลดล๊อคปุ่มควบคุมอีกครั้งโดยการกดปุ่ม MENU/🔒 (∇) เป็นเวลา 2 วินาที • ไอคอน  จะแสดงขึ้นเมื่อปุ่มควบคุมถูกล๊อค • ฟังก์ชันไฟ LED ของปุ่ม  (\triangleright) และฟังก์ชันทดสอบแฟลชของปุ่ม TEST จะไม่มีผลเมื่อใช้ปุ่มควบคุมล๊อค

การใช้แผงควบคุม

สามารถใช้แผงควบคุมเพื่อเลือกรายการและเลือกตัวเลือก ตัวอย่างเช่น เมื่อปรับการตั้งค่าที่เกี่ยวข้องหลังจากเลือกโหมดควบคุมแฟลชโดยใช้ปุ่ม MODE

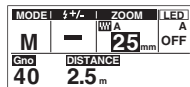
1 กดปุ่ม OK

- รายการที่เลือกล่าสุดจะถูกไฮไลต์



2 กด Δ ∇ \triangleleft \triangleright เพื่อไฮไลต์รายการแล้วกดปุ่ม OK เพื่อเลือก

- การตั้งค่าจะแสดงขึ้น



3 หมุนแป้นหมุนเพื่อเปลี่ยนรายการที่ไฮไลต์

- การตั้งค่าอื่นๆ (หากแสดงขึ้น) สามารถเลือกโดยการกด



4 กดปุ่ม OK เพื่อให้การเปลี่ยนแปลงมีผล

ตัวเลือกที่ใช้ได้

ตัวเลือก	รายละเอียด
MODE (โหมดควบคุมแฟลช)	เลือกโหมดควบคุมแฟลช (น. 116)
ZOOM (องศาในการส่องสว่างของแสงแฟลช)	องศาในการส่องสว่างของแสงแฟลช (น. 118)
± +/- (ชดเชยกำลังแฟลช)	ปรับการชดเชยแฟลช (น. 118)
Gno (ไกด์นัมเบอร์)	ปรับระดับแฟลช (น. 116)
Hz (ความถี่)	เลือกความถี่และจำนวนแฟลชสำหรับโหมด MULTI (น. 116)
TIME (จำนวนการยิงแฟลช)	
GROUP (กลุ่ม)	เลือกกลุ่มและช่องทางสื่อสารสำหรับโหมด RC (น. 120)
CH (ช่อง)	
ISO (ความไวแสง ISO)	เลือกความไวแสง ISO และรูรับแสงสำหรับกล้องที่ไม่เปลี่ยนข้อมูลการถ่ายภาพกับแฟลช
F (รูรับแสง)	(น. 126)

ควบคุมแฟลชไร้สาย

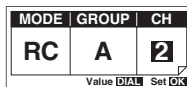
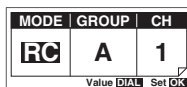
สามารถใช้งานแฟลชไร้สาย ร่วมกับกล้องถ่ายรูปดิจิทัล Olympus รุ่นที่รองรับการใช้งานโหมด RC โดยแฟลชจะถูกควบคุมการทำงาน จากแฟลชที่ติดอยู่กับตัวกล้อง และนอกจากนี้ยังสามารถติดไว้บนกล้อง สำหรับควบคุมการทำงานแบบไร้สายของชุดแฟลชแยกที่รองรับได้อีกหลายตัว

- เมื่อตั้งการทำงานด้วยการสื่อสารหรือสั่งการจากการยิงแฟลชที่ตัวกล้อง ตำแหน่งของแฟลชจะต่างกันออกไปซึ่งขึ้นอยู่กับกล้อง สำหรับข้อมูลของกล้องที่รองรับระบบนี้ ดูได้ที่คู่มือการใช้งานของกล้อง

การควบคุมแฟลชระยะไกล

การตั้งค่าแฟลช

- 1 เลือกโหมด RC บนกล้อง
- 2 เลือกโหมดควบคุมแฟลชเป็น โหมด [RC] (น. 116)
 - กด MODE และหมุนแป้นหมุนเพื่อเลือกโหมดควบคุมแฟลช
- 3 ใช้แฟลชเพื่อเลือกช่องและกลุ่ม
 - ใช้ไล์การตั้งค่าโดยใช้ ◀▶ และหมุนแป้นหมุนเพื่อเปลี่ยน



GROUP	กลุ่ม	กล้องสามารถปรับการตั้งค่าแฟลชแยกกันได้สูงสุดถึง 3 กลุ่ม เลือกกลุ่มของแฟลช
CH	ช่อง	ตั้งค่ากล้องและแฟลชให้อยู่ในช่องเดียวกัน

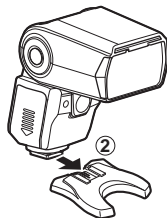
- 4 กดปุ่ม OK เพื่อให้การเปลี่ยนแปลงมีผล
 - การตั้งค่าสำหรับแต่ละกลุ่ม รวมถึงโหมดควบคุมแฟลช ระดับแฟลช และการชดเชยแฟลช สามารถปรับได้จากกล้อง

การวางชุดแฟลชไร้สาย

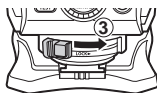
- 1 ต่อขาตั้งที่จัดมาให้
 - กดปุ่มปลดล็อกสลักค้างไว้ แล้วเลื่อนสลักไปทางตรงข้ามกับลูกศร [LOCK ▶] เพื่อคลายสลัก (①)



- เลื่อนแฟลชเข้าในขาตั้งให้แน่น (2)



- เลื่อนสลักหรือก้านล็อกไปยังตำแหน่ง [LOCK ►] เพื่อล็อกแฟลชให้เข้าที่
- การถอดแฟลช ให้ปลดสลักล็อกแล้วเลื่อนแฟลชออกจากขาตั้ง



2 จัดวางตำแหน่งของแฟลช โดยหันเซ็นเซอร์รับสัญญาณรีโมท เข้าหากล้อง

- แนะนำให้หนึ่งกลุ่มมีชุดแฟลชไร้สาย สูงสุด 3 ตัว
- ทดสอบถ่ายภาพหลังจากจัดตำแหน่งแล้ว
- แฟลชอาจไม่ยิงเนื่องจากมุมหรือระยะห่างระหว่างก้องและวัตถุ

การใช้แฟลชเพื่อควบคุมชุดแฟลชอื่นๆ

การปรับการตั้งค่ากล้องและแฟลช

- 1 ต่อแฟลชเข้ากับกล้อง (น. 114)
- 2 เลือกโหมด RC บนกล้อง
- 3 เลือกโหมดควบคุมแฟลชเป็น โหมด [TTL-AUTO] (น. 116)

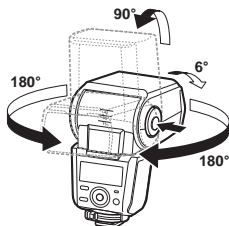
MODE	—	—
TTL	—	—
Value DIAL Set OK		

ตัวเลือกแฟลชอื่นๆ

ปรับมุมหรือองศาการยิงแสงแฟลช

ปรับหันหัวแฟลชไปที่ผนังหรือเพดาน เพื่อ Bounce หรือใช้การสะท้อนของแสงแฟลช ซึ่งช่วงพื้นที่หรือระยะในการส่องสว่างหรือกระจายแสงที่ 0.6-1.0 เมตร จะเปลี่ยนแปลงหรือไม่ตรงตามที่ตั้งค่าไว้; ให้ปรับหันแฟลชลง

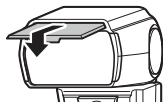
- 1 กดปุ่มปลดล็อกสำหรับ Bounce แฟลช แล้วหันหัวแฟลชเพื่อฉายแสงขึ้น/ลง ซ้าย/ขวา



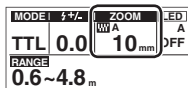
การใช้แผ่นกระจายแสง

ใช้กระจายแสงแฟลชสำหรับมุมหรือองศาที่กว้างกว่า 12 มม. (24 มม. ในรูปแบบ 135) จอแสดงผล ZOOM จะกะพริบหากทางยาวโฟกัสของเลนส์น้อยกว่า 12 มม.

- 1 เลื่อนแผ่นกระจายแสงออกแล้ววางไว้บนพื้นที่ปล่อยแสง
 - ช่วงหรือระยะการส่องสว่างที่แสดง จะเปลี่ยนไปเมื่อใช้แผ่นกระจายแสง



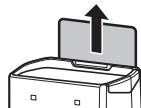
- เลือกจากมุม 10, 8 และ 7 มม.
- ห้ามเอียงแผ่นกระจายแสงขึ้น
- จอแสดงผล ZOOM จะกะพริบหากทางยาวโฟกัสของเลนส์เท่ากับ 12 มม. หรือมากกว่า



การใช้แผ่นสะท้อนแสง

แผ่นสะท้อนแสงจะสะท้อนแสงจากแฟลชเพื่อสร้างเอฟเฟกต์สะท้อนแสง

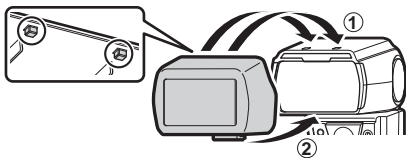
- 1 เลื่อนแผ่นสะท้อนแสงออก
- 2 กดปุ่มปลดล็อกสำหรับ Bounce แฟลช แล้วปรับมุมหัวแฟลชให้ตั้งขึ้น



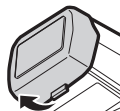
การใช้งาน Bounce Adapter

ติดตั้ง Bounce Adapter ให้กับแฟลช สำหรับกรองแสงให้มีความนุ่มนวล และกระจายออกเป็นวงกว้าง เพื่อใช้การสะท้อนแสงที่มีความนุ่มนวลขึ้น

- ใส่เขี้ยวหรือแถบด้านในของ Bounce Adapter ให้ตรงกับช่องที่อยู่ด้านบนบนของหัวแฟลช แล้วติดตั้งเข้าไปเหมือนรูปภาพ



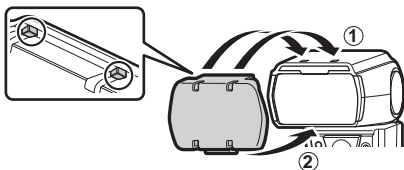
- การต่ออะแดปเตอร์ลดเอาต์พุตแฟลช
- การถอดอะแดปเตอร์ ให้ดึงแถบที่ด้านล่างเข้าหาตัวคุณตามที่แสดง



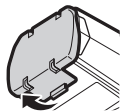
การใช้ฟิลเตอร์ IR

ต่อฟิลเตอร์ IR เมื่อใช้แฟลชเพื่อควบคุมชุดแฟลชอื่นๆ ในโหมด RC

- ใส่แถบลงในด้านในของฟิลเตอร์ IR ลงในช่องที่ตรงกันที่ด้านบนบนของแฟลชแล้วต่อฟิลเตอร์ตามที่แสดง



- การถอดฟิลเตอร์ ให้ดึงแถบที่ด้านล่างเข้าหาตัวคุณตามที่แสดง



การใช้เมนู

ใช้เมนูเพื่อปรับการตั้งค่าเพื่อให้ใช้งานได้ง่ายขึ้น

1 กดปุ่ม MENU/ (▽)

- เมนูจะแสดงขึ้น

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL		Set OK ▼

2 ใช้ ▲ ▼ เพื่อไฮไลต์รายการและหมุนแป้นหมุนเพื่อเปลี่ยน

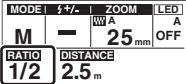
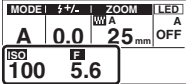
3 กดปุ่ม OK เพื่อให้การเปลี่ยนแปลงมีผล

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL		Set OK ▼

ตัวเลือกที่ใช้ได้

ค่าเริ่มต้นถูกไฮไลต์ด้วย

ฟังก์ชัน	ตัวเลือก	รายละเอียด
AF Illum. Mode (ไฟช่วยโฟกัส อัตโนมัติ)	Auto	กล้องควบคุมไฟช่วยโฟกัสอัตโนมัติ
	Off	ปิดไฟช่วยโฟกัสอัตโนมัติ
LED Mode (โหมดไฟ LED)	Auto	ไฟ LED สว่างอัตโนมัติระหว่างการบันทึกภาพยนตร์
	Manual	เปิดและปิดไฟ LED ด้วยปุ่ม LED (▷)
	Off	ปิดไฟ LED
LED Brightness (ความสว่างไฟ LED)	1/1 – 1/32 (ค่าเริ่มต้น: 1/8)	ปรับความสว่าง LED
Front Charge Ind. (ตัวแสดงการชาร์จ)	Auto	ไฟ LED กระพริบเมื่อแฟลชพร้อมสำหรับใช้งาน (เฉพาะโหมด [RC], [SL AUTO] และ [SL MANUAL] เท่านั้น)
	Off	ปิดใช้งานตัวแสดงการชาร์จ ไฟ LED ไม่กระพริบเมื่อแฟลชพร้อมใช้งาน
Back Light Mode (ไฟส่องสว่างหน้าจอ)	Auto	เปิดไฟหน้าจอเมื่อใช้การควบคุมหรือปรับตั้งค่าแฟลช
	On	ไฟของหน้าจอติดอยู่ตลอดเวลา
	Off	ปิดไฟส่องสว่างหน้าจอ
Back Light Timer (ปิดไฟหน้าจอ อัตโนมัติแบบตั้งเวลา)	1s – 15s (ค่าเริ่มต้น: 5s)	เลือกหรือตั้งเวลา (เป็นวินาที) สำหรับปิดไฟหน้าจอ อัตโนมัติ เมื่อไม่มีการตั้งค่าหรือกดปุ่มใดๆ

ฟังก์ชัน	ตัวเลือก	รายละเอียด
Slave Mode (แสดงโหมดสเลฟ)	On	จะแสดงผลควบคุมแฟลชแสดงโหมดสเลฟ
	Off	จะแสดงผลควบคุมแฟลชไม่แสดงโหมดสเลฟ
Flash Cable (สายแฟลช)	On	ใช้สายแฟลช
	Off	ไม่ใช้สายแฟลช
Zoom Display (จอแสดงผลซูม)	FT	แสดงค่าทางยาวโฟกัสสำหรับเลนส์ FOUR THIRDS
	135F	แสดงค่าเทียบเท่ารูปแบบ 135
m/ft (หน่วยระยะทาง)	m	ระยะทางแสดงเป็นเมตร
	ft	ระยะทางแสดงเป็นฟุต
Wide Panel (การตรวจจับแผ่นกระจายแสง)	On	แฟลชตรวจจับตำแหน่งของแผ่นกระจายแสง มุมการฉายแสงปรับโดยอัตโนมัติ
	Off	แฟลชไม่ตรวจจับตำแหน่งแผ่นกระจายแสง
GN (จอแสดงผล ไกด์นัมเบอร์)	On	เอาท์พุทแฟลชแสดงเป็นไกด์นัมเบอร์
	Off	เอาท์พุทแฟลชแสดงเป็นค่าที่เกี่ยวข้อง 
Auto Mode Source (ควบคุมแฟลช)	Camera	แสดงช่วงแฟลชที่คำนวณโดยกล้องในโหมดควบคุมแฟลช AUTO
	Flash	แสดงรูรับแสงและความไวแสง ISO ปัจจุบัน  “กล้องที่ไม่สามารถแลกเปลี่ยนข้อมูลกับแฟลช” (น. 126)
Reset (รีเซ็ต)	No	การตั้งค่าเริ่มต้นจะไม่ถูกกู้คืน
	Yes	กู้คืนการตั้งค่าเริ่มต้น

กล้องที่ไม่สามารถแลกเปลี่ยนข้อมูลกับแฟลช

เมื่อต่อชุดแฟลชเข้ากับกล้องที่ไม่มีข้อมูลการถ่ายภาพ สามารถตั้งค่าเอาท์พุทแฟลชเป็นค่าที่วัดโดยแฟลช หรือปรับสว่างหน้าโดยใช้การควบคุมแฟลช นอกจากนี้ยังสามารถกำหนดค่าชุดแฟลชสำหรับใช้เป็นแฟลชสเลฟเพื่อใช้กับกล้องที่ไม่มีโหมด RC ได้

AUTO

แฟลชจะปรับเอาท์พุทแฟลชโดยอัตโนมัติเพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่เหมาะสม

- 1 ตั้งค่าโหมดควบคุมแฟลชเป็น [AUTO] (น. 116)
- 2 ปรับมุมการกระจายแสงแฟลชให้เหมาะกับทางยาวโฟกัสของเลนส์ (น. 118)
- 3 เลือก [Flash] สำหรับ [Auto Mode Source] ในจอแสดงผลเมนู (น. 125)
 - ความไวแสง ISO และรูรับแสงจะแสดงขึ้น

MODE	±/L	ZOOM	LED
A	0.0	25mm	OFF
ISO	F		
100	5.6		

- 4 ปรับรูรับแสงและความไวแสง ISO (น. 118)
 - หากค่าที่เลือกอยู่นอกช่วงควบคุมแฟลช [ISO] และ [F] จะกะพริบในจอแสดงผลไฟ AUTO CHECK กะพริบเป็นเวลาประมาณ 5 วินาที หลังจากปล่อยชัตเตอร์เพื่อแสดงว่าแฟลชสำเร็จ

MANUAL

เลือกโหมดนับเบอร์

- 1 ตั้งค่าโหมดควบคุมแฟลชเป็น [MANUAL] (น. 116)
- 2 ปรับระดับแฟลช (น. 118)

MODE	±/L	ZOOM	LED
M	-	25mm	OFF
Geo	DISTANCE		
40	2.5m		

โหมดสเลฟ

สามารถยิงแฟลชระยะไกลโดยซิงค์กับแฟลชใดๆ ที่ยิงโดยชุดแฟลชอื่น

- 1 ตั้งค่าโหมดควบคุมแฟลชเป็น [SL AUTO] หรือ [SL MANUAL] (น. 116)
- 2 จัดตำแหน่งแฟลช
 - ไม่สามารถใช้กับกล้องที่ใช้ระบบ Pre-Flash
 - แฟลชอาจยิงโดยตอบสนองต่อชุดแฟลชที่ใช้โดยช่างภาพอื่น

MODE	±/L	ZOOM	LED
SL	A	28mm	OFF
ISO	F		
200	3.5		

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

อ่าน คำเตือน และ ระวัง ทั้งหมดเพื่อให้แน่ใจว่าใช้งานอย่างปลอดภัย ข้อควรระวังด้านความปลอดภัยเหล่านี้คุ้มครองผู้ใช้และผู้อื่นและป้องกันความเสียหายด้านทรัพย์สิน



คำเตือน

การไม่สังเกตข้อควรระวังที่ระบุด้วยสัญลักษณ์นี้อาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตได้

- ห้ามใช้แฟลชในสถานที่ที่อาจสัมผัสกับก๊าซที่ติดไฟหรือระเบิดได้ มิฉะนั้นแล้วอาจมีผลทำให้จุดไฟหรือระเบิดได้
- ห้ามเชื่อมผลิตภัณฑ์หรือดัดแปลง เปลี่ยนรุ่น หรือถอดประกอบโดยตรง
- อย่าใช้มือครอบพื้นที่ปล่อยแสงของแฟลช และอย่าสัมผัสพื้นที่ปล่อยแสงหลังจากยิงแฟลชต่อเนื่อง เพราะอาจทำให้ผิวไหม้ได้
- น้ำและสิ่งแปลกปลอมภายในอุปกรณ์อาจเป็นเหตุให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้ หากอุปกรณ์จุ่มลงในน้ำหรือสัมผัสกับน้ำหรือพบสิ่งแปลกปลอมภายในอุปกรณ์ ให้ปิดเครื่องทันทีและถอดแบตเตอรี่ออกด้วยความระมัดระวัง ติดต่อบริการที่ท่านซื้อ หรือติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Olympus
- เพื่อป้องกันอุบัติเหตุจากการช็อต ห้ามยิงแฟลชไปที่ผู้ขับขี่ยานพาหนะโดยตรง
- ห้ามใช้แฟลชหรือไฟช่วยโฟกัสอัตโนมัติในระยะที่ใกล้กับบุคคลอื่น (เช่น ทารก) เก็บชุดแฟลชไว้ให้ห่างจากเด็ก แสงจากแฟลชสามารถทำให้เกิดความพิการทางสายตาได้
- ห้ามใช้แบตเตอรี่อื่น นอกเหนือไปจากที่ระบุไว้
- ห้ามผสมแบตเตอรี่เก่าและใหม่ หรือแบตเตอรี่ที่ผลิตโดยผู้ผลิตที่แตกต่างกัน
- ห้ามเชื่อมต่อขั้วต่อ เช่น โลหะเข้ากับขั้ว (+) หรือ (-) ของแบตเตอรี่



ระวัง

การไม่สังเกตข้อควรระวังที่ระบุด้วยสัญลักษณ์นี้อาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือทรัพย์สินเสียหายได้

- หากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติใดๆ เช่น กลิ่น เสียง หรือควัน ให้หยุดใช้งานอุปกรณ์นี้ มิฉะนั้นแล้ว อาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือการเผาไหม้ได้ ถอดแบตเตอรี่ออกด้วยความระมัดระวังเพื่อป้องกันไม่ให้ไหม้ตัวคุณ และติดต่อตัวแทนที่ท่านซื้อ หรือติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Olympus
- ห้ามใช้งานด้วยมือที่เปียก เพราะอาจเป็นเหตุทำให้ทำงานผิดปกติหรือไฟฟ้าช็อตได้
- ห้ามใช้หรือจัดเก็บแบตเตอรี่ในพื้นที่ที่สัมผัสกับอุณหภูมิสูงเกิน เช่น แสงอาทิตย์โดยตรง ในยานพาหนะที่ปิดในวันที่มีแดดร้อน หรือใกล้กับเครื่องทำความร้อน
- การยิงแฟลชติดต่อกันซ้ำๆ อาจส่งผลเสียต่อสุขภาพได้
- การสัมผัสกับฝุ่นหรือน้ำสามารถทำให้เกิดความเสียหายได้ เช็ดฝุ่น น้ำ หรือสิ่งแปลกปลอมอื่นๆ ออกก่อนต่อชุดแฟลชเข้ากับกล้องถ่ายรูป

ข้อมูลจำเพาะ

หมายเลขรุ่น	FL-900R
ประเภทผลิตภัณฑ์	แฟลชอิเล็กทรอนิกส์ภายนอกสำหรับกล้องถ่ายภาพนิ่งดิจิทัล
โกดบาร์เนอ์	58 (ISO100), 14 (ISO100, ใช้แผ่นกระจายแสง)
มุมการยิงแฟลช	ครอบคลุมมุมมองภาพของเลนส์ 12–100 มม. (เทียบเท่า 24–200 มม. ในรูปแบบ 135) (ใช้แผ่นกระจายแสง: เลนส์ 7 มม. เทียบเท่า 14 มม. ในรูปแบบ 135)
โหมดแฟลช	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
ช่วงปล่อยแฟลช	ประมาณ 1/20000 ถึง 1/500 วินาที (ยกเว้นในแฟลชชูปเปอร์ FP)
จำนวนการปล่อยแฟลช (ที่การยิงแสงแฟลชเต็มกำลัง)*	ประมาณ 200 ครั้ง (โดยใช้แบตเตอรี่ NiMH ขนาด AA (R6)) ประมาณ 160 ครั้ง (โดยใช้แบตเตอรี่อัลคาไลน์ ขนาด AA (R6))
เวลารีชาร์จ	ประมาณ 2.5 วินาที (โดยใช้แบตเตอรี่ NiMH ขนาด AA (R6)) ประมาณ 4.5 วินาที (โดยใช้แบตเตอรี่อัลคาไลน์ ขนาด AA (R6)) (เวลาจากการยิงแฟลชแบบเต็มกำลังจนถึงไฟ CHARGE สว่าง)*
ไฟช่วยโฟกัสอัตโนมัติ	ระยะทำการ: ประมาณ 1–5 ม. (แตกต่างกันไปตามกล้องและเลนส์ที่ใช้)
การป้องกันฝุ่นและละอองน้ำ (คลาส)	คลาส 1 (IPX1) เทียบเท่า JISC0920/IEC60529 (ผลจากการทดสอบหรือวัดผลภายใน)
สภาพแวดล้อมการใช้งาน	อุณหภูมิ: -10 ถึง 40°C ความชื้น: 30 ถึง 90%
ขนาด	81.2 (กว้าง) × 121.4 (สูง) × 125.2 (ลึก) มม. (ไม่รวมส่วนที่ยื่นออกมา)
น้ำหนัก	382 กรัม (ไม่รวมแบตเตอรี่)

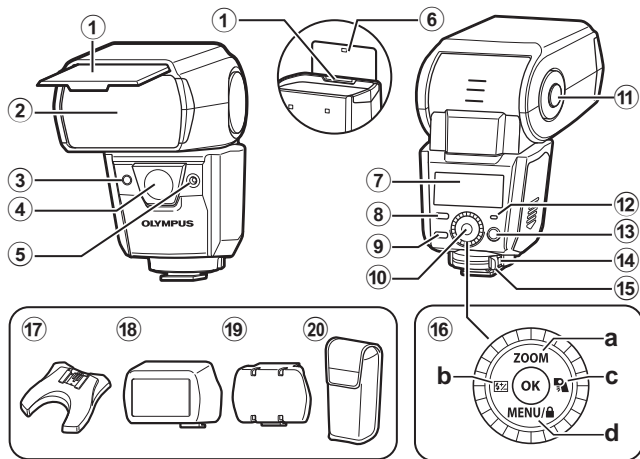
* เป็นค่าจากการทดสอบภายใน ภายใต้เงื่อนไขในการทดสอบของ Olympus การใช้งานจริงอาจแตกต่างออกไป ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมและลักษณะในการใช้งาน ข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบหรือไม่ต้องรับผิดชอบโดยผู้ผลิต

OLYMPUS (Thailand) CO., LTD.

บริษัท โอลิมปัส (ประเทศไทย) จำกัด
23/112 อาคารสรชัย ชั้น 27 ซอยสุขุมวิท 63 (เอกมัย)
ถนนสุขุมวิท แขวงคลองตันเหนือ เขตวัฒนา
กรุงเทพมหานคร 10110 ประเทศไทย
โทรศัพท์: (66) 2-787-8200
อีเมล: imaging.oth@olympus-ap.com

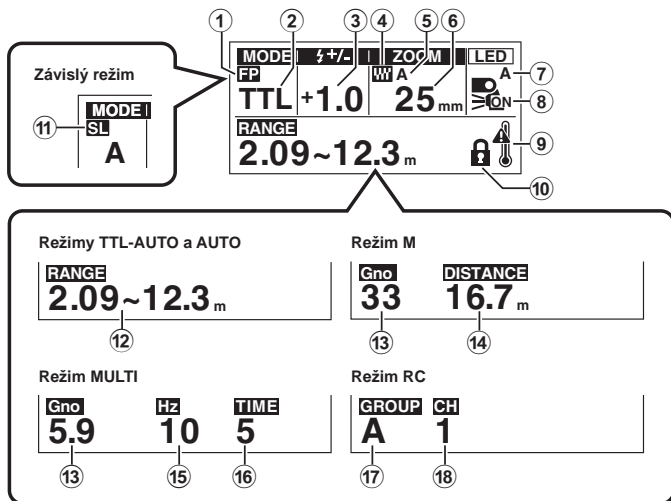
Děkujeme vám za nákup tohoto výrobku značky Olympus. Pro zajištění své bezpečnosti si prosím před použitím přečtete tento návod k obsluze a uchovávejte ho po ruce pro pozdější nahlédnutí.

Názvy součástí



- | | |
|-----------------------------------|--|
| ① Širokouhý panelstr. 140 | ⑬ Tlačítko ON/OFFstr. 133 |
| ② Reflektor | ⑭ Uvolnění západkystr. 132, 138 |
| ③ Senzor dálkového ovládání | ⑮ Západkastr. 132, 138 |
| ④ AF iluminátor/LED okno | ⑯ Ovládací kolečko |
| ⑤ Automatický světelný receptor | a: Tlačítko ZOOM (Δ)str. 136 |
| ⑥ Odrazová destičkastr. 140 | b: Tlačítko kompenzace blesku |
| ⑦ Ovládací panelstr. 131 | (◀)str. 136 |
| ⑧ Tlačítko MODEstr. 134 | c: Tlačítko LED světla (▶)str. 136 |
| ⑨ Tlačítko TEST/kontrolka CHARGE | d: Tlačítko MENU/☑ (▽) ...str. 136, 142 |
| ⑩ Tlačítko OK | ⑰ Stožan na blesk FLST-1str. 138 |
| ⑪ Tlačítko pro uvolnění aretace | ⑱ Bounce adaptérstr. 141 |
| hlavy bleskustr. 140 | ⑲ IR filtrstr. 141 |
| ⑫ Kontrolka AUTO CHECK | ⑳ Obal na blesk |

Ovládací panel



- | | |
|---|---|
| ① Blesk Super FP | ⑩ Zámek ovládání str. 136 |
| ② Režim řízení blesku str. 134 | ⑪ Závislý str. 144 |
| ③ Ovládání intenzity blesku str. 136 | ⑫ Rozsah str. 133 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑬ Směrné číslo (GN) str. 144 |
| ⑤ Zoom režim str. 136 | ⑭ Optimální vzdálenost snímání ... str. 134 |
| ⑥ Umístění zoomu
(úhel osvětlení) str. 136 | ⑮ Frekvence str. 134 |
| ⑦ Režim LED kontrolky str. 142 | ⑯ Počet záblesků str. 134 |
| ⑧ LED světlo str. 136 | ⑰ Skupina RC režimu str. 138 |
| ⑨ Teplotní varování | ⑱ Kanál RC režimu str. 138 |

Příprava blesku

Příprava baterie (k dostání zvlášť)

Používejte baterie následujícího výběru:

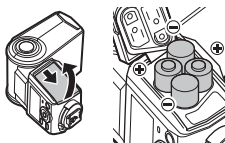
AA (R6) NiMH baterie (× 4)

AA (R6) alkalické baterie (× 4)

- AA (R6) manganové články nelze použít.

Vložení baterií

- 1 Otevřete kryt bateriového prostoru.
- 2 Vložte baterie s dodržáním polaritý +/-.
- 3 Zavřete kryt bateriového prostoru.

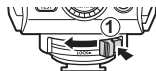


Přípevnění k fotoaparátu

Ověřte, zda je elektronický blesk i fotoaparát vypnut. Montáž nebo demontáž elektronického blesku při zapnutém elektronickém blesku nebo fotoaparátu může způsobit poruchu.

- Nečistoty nebo voda na kontaktech mohou způsobit poruchu. Před připojením jednotky k fotoaparátu odstraňte nečistoty, vodu a jiné cizí objekty.

- 1 Držte stisknuté uvolnění západky a posuňte západku ve směru opačném ke směru, ve kterém ukazuje šipka [LOCK ►], abyste uvolnili západku (1).



- 2 Zasuňte blesk do sáněk, až zacvakne bezpečně na místo (2).



- 3 Posuňte západku do pozice [LOCK ►] (3).

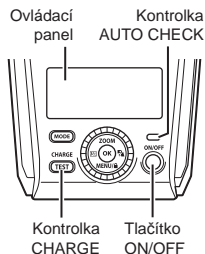


- Chcete-li vyjmout blesk, uvolněte západku podle popisu v kroku 1 a vysuňte jednotku z fotoaparátu.

Zapnutí elektronického blesku

Přípevněte elektronický blesk k fotoaparátu a pak fotoaparát zapněte.

- 1 Stiskněte tlačítko ON/OFF.
 - Displej kontrolního panelu se zapne.
 - Pro vypnutí blesku stiskněte opět tlačítko ON/OFF.
- Vyměňte baterie, pokud se kontrolka CHARGE nerozsvítí po:
 - 10 sekundách (NiMH baterie)
 - 30 sekundách (alkalické baterie)
- Pokud blikají současně kontrolky CHARGE a AUTO CHECK, jsou baterie slabé. Vyměňte baterie.



- Blesk přejde do režimu spánku vždy, když do režimu spánku přejde fotoaparát.
- Pokud během přibližně 60 minut neproběhne žádná činnost, blesk se automaticky vypne. Pro jeho zapnutí stiskněte tlačítko ON/OFF.

Základní fotografování a nastavení

Snímání

- 1 Pro výběr režimu blesku použijte ovládací prvky fotoaparátu.
 - Pro detaily nahlédněte do návodu fotoaparátu.
- 2 Vyberte režim řízení blesku (str. 134).
- 3 Stiskněte tlačítko spouště do poloviny.
 - Fotoaparát a blesk si vymění informace o snímání a na ovládacím panelu se zobrazí dosah blesku.
 - Dosah blesku se liší v závislosti na nastavení fotoaparátu (citlivosti ISO, cloně a ohniskové vzdálenosti objektivu).



* Zobrazeno podle ohniskové vzdálenosti objektivu.

- 4** Stiskněte tlačítko spouště až úplně dolů a vytvořte snímek.
- Blikání kontrolky AUTO CHECK po dobu cca 5 s po pořízení snímku indikuje úspěšné odpálení blesku.
 - Při použití blesku může být světlo blesku blokováno tělem objektivu, sluneční clonou apod.
 - Blesk se může rozpálit při častém opakovaném odpalování blesku a to vede k poškození nebo k poruše. Odpalování blesku by nemělo proběhnout více než 50 krát za sebou v intervalech 2,5 sekundy a pak by se blesk neměl používat nejméně po dobu 10 minut.

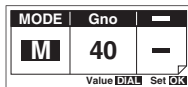
Zkušební blesk

Pro vypálení testovacího blesku, stiskněte tlačítko TEST, když kontrolka CHARGE svítí. Blikání kontrolky AUTO CHECK po dobu cca 5 s indikuje úspěšné odpálení blesku. Pokud kontrolka neblíká, upravte nastavení nebo změňte vzdálenost fotografovaného předmětu.

Volba režimu ovládání blesku



Podle fotografovaného objektu a podmínek záběru vyberte odpovídající režim řízení blesku.

- 1 Stiskněte tlačítko MODE.
 - Zobrazí se nastavení.
- 2 Otočte ovládací kolečko pro výběr režimu ovládání blesku.
 - Režim ovládání blesku lze také vybrat stisknutím tlačítka MODE.
 - Související nastavení (pokud se zobrazují) mohou být zvýrazněna stisknutím \triangleleft a změněna otočením ovládacího kolečka.
- 3 Stiskněte tlačítko OK, aby byly změny uvedeny v platnost.



Režimy ovládání blesku

Režim řízení blesku	Displej ovládacího panelu	Způsob ovládání
TTL-AUTO		Blesk je ovládán automaticky podle nastavení fotoaparátu. Intenzita záblesku je řízena podle osvětlení snímaného skrz objektiv fotoaparátu. Tento režim se obvykle používá u fotoaparátu s možností komunikace.

Režim řízení blesku	Displej ovládacího panelu	Způsob ovládání																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	OFF	RANGE				0.7~8.0 m				Intenzita záblesku je řízena podle osvětlení snímaného automatickým snímačem na elektronickém blesku. Tento režim lze využít jen pokud je fotoaparát vybaven možností komunikace a je slučitelný s režimem AUTO.
MODE	+/−	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2">2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	M	—	25 mm	OFF	Gno		DISTANCE		40		2.5 m		Blesk se spustí ve zvoleném výkonu. Na displeji se zobrazí optimální vzdálenost snímání na základě zvoleného výkonu a nastavení fotoaparátu.
MODE	+/−	ZOOM	LED															
M	—	25 mm	OFF															
Gno		DISTANCE																
40		2.5 m																
FP TTL AUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>42 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	FP	TTL	42 mm	OFF	RANGE				1.4~5.5 m				Super FP ^{*3} umožňuje použití blesku při rychlostech závěrky rychlejších než rychlost synchronizace blesku. <ul style="list-style-type: none"> • FP se zobrazí v režimech [FP TTL AUTO] a [FP MANUAL]. • V režimu [FP MANUAL] zvolte výkon blesku.
MODE	+/−	ZOOM	LED															
FP	TTL	42 mm	OFF															
RANGE																		
1.4~5.5 m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3.9</td> <td colspan="2">7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	FP	TTL	28 mm	OFF	Gno		DISTANCE		3.9		7.1 m		
MODE	+/−	ZOOM	LED															
FP	TTL	28 mm	OFF															
Gno		DISTANCE																
3.9		7.1 m																
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="2">11</td> <td>4</td> <td>8</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	OFF	Gno		Hz	TIME	11		4	8	Blesk se spustí několikrát v nastavené frekvenci. Můžete si zvolit úroveň blesku, frekvenci a počet záblesků. Maximální počet, kolikrát se může blesk spustit, se liší podle úrovně blesku.
MODE	+/−	ZOOM	LED															
Multi	—	24 mm	OFF															
Gno		Hz	TIME															
11		4	8															
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GROUP</td> <td colspan="2">CH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A</td> <td colspan="2">1</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	OFF	GROUP		CH		A		1		Výběr bezdrátového ovládání blesku.  „Bezdrátové ovládání blesku“ (str. 138)
MODE	+/−	ZOOM	LED															
RC	—	28 mm	OFF															
GROUP		CH																
A		1																
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO</td> <td colspan="2">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2">200</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	SL	A	28 mm	OFF	ISO		F		200		3.5		Blesk se spustí v závislém režimu. <ul style="list-style-type: none"> • SL se zobrazí v režimech [SL AUTO] a [SL MANUAL]. •  „Podřazený režim“ (str. 144)
MODE	+/−	ZOOM	LED															
SL	A	28 mm	OFF															
ISO		F																
200		3.5																
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/−</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	+/−	ZOOM	LED	SL	M	25 mm	OFF	Gno				40				
MODE	+/−	ZOOM	LED															
SL	M	25 mm	OFF															
Gno																		
40																		

*1 Chod ovládání blesku je totožný s režimem [TTL-AUTO].

*2 Chod ovládání blesku je totožný s režimem [MANUAL].













*3 Maximální výkon je snížen, což má za následek menší dosah blesku. Dosah blesku se také snižuje se vzrůstající rychlostí závěrky.

*4 Chod ovládání blesku je totožný s režimem [AUTO].

Úpravy nastavení

Použití voliče

Pomocí voliče lze vyvolat často používané možnosti.

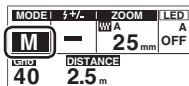
Tlačítko	Funkce
ZOOM (Δ)	Stiskněte tlačítko ZOOM (Δ), abyste zobrazili nastavení, a otočte ovládací kolečko, abyste nastavili úhel osvětlení ručně. Stiskněte tlačítko OK, aby byly změny uvedeny v platnost. <ul style="list-style-type: none">• „M“ se objeví na displeji, když je úhel osvětlení nastaven ručně.
 (\triangleleft)	Stiskněte tlačítko  (\triangleleft), abyste zobrazili nastavení, a otočte ovládací kolečko, abyste nastavili kompenzaci blesku až o ± 5 . Stiskněte tlačítko OK, aby byly změny uvedeny v platnost. <ul style="list-style-type: none">• Tato hodnota je kombinována s nastavením kompenzace blesku provedeným pomocí fotoaparátu.
 (\triangleright)	Pokud nejprve stiskněte tlačítko MENU/  (∇) a vyberete možnost [Manual] pro [LED Mode] (str. 142), můžete zapnout a vypnout LED kontrolku ručně. Stiskněte jednou tlačítko  (\triangleright), abyste zapnuli LED kontrolku, a poté znovu, abyste ji vypnuli. <ul style="list-style-type: none">• Zobrazí se ikona  ^A, když svítí LED kontrolka.
MENU/ (∇)	Stisknutím tlačítka MENU/  (∇) zobrazíte vlastní nastavení. Viz „Používání nabídek“ na straně 142. Stisknutím tlačítka MENU/  (∇) po dobu 2 s uzamknete ovládání blesku (Zámek ovládání). Ovládání lze odemknout opětovným stisknutím tlačítka MENU/  (∇) po dobu 2 s. <ul style="list-style-type: none">• Zobrazí se ikona , když je ovládání uzamčeno.• Funkce LED kontrolky tlačítka  (\triangleright) a funkce zkušebního blesku tlačítka TEST nejsou ovlivněny zámek ovládání.

Používání ovládacího panelu

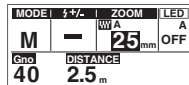
Ovládací panel lze použít k výběru položek a volbě možností, například při úpravě příbuzných nastavení po zvolení režimu ovládání blesku pomocí tlačítka MODE.

1 Stiskněte tlačítko OK.

- Naposledy vybraná položka bude zvýrazněna.



2 Stiskněte tlačítko $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ pro zvýraznění položek a stiskněte tlačítko OK pro výběr.



- Zobrazí se nastavení.



3 Otočte ovládacím kolečkem pro změnu zvýrazněného prvku.

- Další nastavení (pokud se zobrazují) lze zvolit stiskem tlačítka $\triangleleft \triangleright$.



4 Stiskněte tlačítko OK, aby byly změny uvedeny v platnost.

Dostupné možnosti

Možnost	Popis
MODE (režim řízení blesku)	Zvolte režim ovládání blesku (str. 134).
ZOOM (úhel osvětlení)	Vyberte úhel osvětlení (str. 136).
± +/- (kompenzace blesku)	Upravte kompenzaci blesku (str. 136).
Gno (směrné číslo)	Nastavení intenzity blesku (str. 134).
Hz (frekvence)	Vyberte frekvenci a počet záblesků pro režim MULTI (str. 134).
TIME (počet záblesků)	
GROUP (skupina)	Vyberte skupinu a komunikační kanál pro režim RC (str. 138).
CH (kanál)	
ISO (citlivost ISO)	Vyberte citlivost ISO a clonu pro fotoaparáty, které si nevyměňují informace o expozici s bleskem (str. 144).
F (clona)	

Bezdrátové ovládání blesku

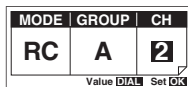
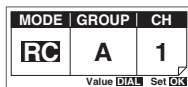
Bezdrátové ovládání je dostupné u digitálních fotoaparátů Olympus, které podporují RC režim. Jednotka je ovládána za pomoci blesku připevněného k fotoaparátu. Také může být na fotoaparát připevněna za účelem bezdrátového ovládání mnohočetných vzdálených jednotek blesku.

- Jelikož ke komunikaci dochází spolu s odpálením blesku fotoaparátu, rozsah umístění blesku se u jednotlivých fotoaparátů liší. Pro informace o fotoaparátech, které podporují tento systém, nahlédněte do návodu fotoaparátu.

Ovládání blesku na dálku

Nastavení blesku

- 1 Vyberte režim RC na fotoaparátu.
- 2 Vyberte [RC] jako režim ovládání blesku (str. 134).
 - Stiskněte MODE a otočte ovládacím kolečkem, abyste vybrali režim ovládání blesku.
- 3 Použijete blesk pro výběr kanálu a skupiny.
 - Zvýrazněte nastavení pomocí \triangleleft \triangleright a otočte ovládací kolečko pro změnu.



GROUP	Skupina	Fotoaparát může upravit nastavení blesku odděleně až pro 3 skupiny; vyberte skupinu, ke které blesk patří.
CH	Kanál (Channel)	Nastavte fotoaparát a blesk na stejný kanál.

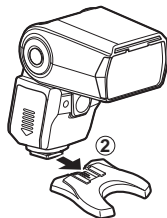
- 4 Stiskněte tlačítko OK, aby byly změny uvedeny v platnost.
 - Nastavení pro každou skupinu, včetně režimu ovládání blesku, úrovně blesku a korekce blesku, lze nastavit z fotoaparátu.

Umístění bezdrátových jednotek

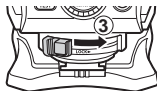
- 1 Připevněte dodaný stojan.
 - Držte stisknuté uvolnění západky a posuňte západku ve směru opačném ke směru, ve kterém ukazuje šipka [LOCK ►], abyste uvolnili západku (①).



- Zasuňte blesk bezpečně do stojanu (2).



- Posuňte západku do pozice [LOCK ►] pro zajištění blesku na místě.
- Chcete-li blesk vyjmout, uvolněte západku a vysuňte jednotku ze stojanu.

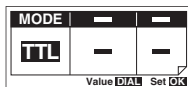


- Umístěte blesk tak, aby senzor dálkového ovládání směřoval k fotoaparátu.
 - Doporučujeme použít jedinou skupinu nejvýše tří jednotek bezdrátových blesků.
 - Po umístění udělejte zkušební snímek.
 - Blesk nemusí být odpálen kvůli úhlu nebo vzdálenosti mezi fotoaparátem a objektem.

Použití blesku pro ovládání dalších jednotek

Úprava nastavení fotoaparátu a blesku

- Připevněte blesk k fotoaparátu (str. 132).
- Vyberte režim RC na fotoaparátu.
- Vyberte [TTL-AUTO] jako režim ovládání blesku (str. 134).

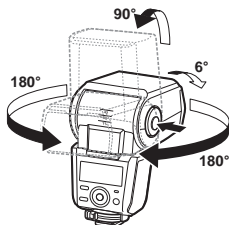


Další možnosti blesku

Stanovení úhlu ozáření

Namířte hlavu blesku na zeď nebo strop pro pořízení snímku s odraženým bleskem. Plocha osvětlená v rozmezí 0,6–1,0 m nebude správná; namířte blesk dolů.

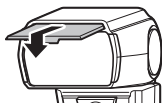
- 1 Stiskněte tlačítko uvolnění aretace hlavy blesku, otočte reflektor nahoru/dolů a doleva/doprava.



Použití širokouhlého panelu

Používejte ho pro úhly osvětlení, které jsou širší než 12 mm (24 mm ve formátu 135). ZOOM displej bude blikat, pokud bude ohnisková vzdálenost objektivu menší než 12 mm.

- 1 Vytáhněte širokouhlý panel a umístěte ho na reflektor.
 - Odhadovaný dosah na displeji se při použití širokouhlého panelu změní.
 - Vyberte z úhlů 10, 8 a 7 mm.
 - Nenaklánějte širokouhlý panel nahoru.
 - ZOOM displej bude blikat, pokud bude ohnisková vzdálenost objektivu 12 mm nebo více.

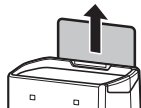


MODE	±/±	ZOOM	LED
TTL	0.0	10mm	A
RANGE	0.6~4.8m		

Použití odrazové destičky

Odrazová destička odráží světlo z blesku a vytváří efekt odraženého světla.

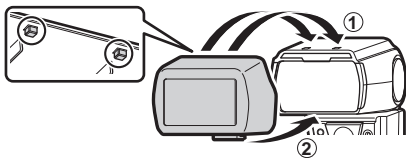
- 1 Vysuňte odrazovou destičku.
- 2 Stisknutím tlačítka pro uvolnění aretace hlavy blesku natočte hlavu blesku směrem nahoru.



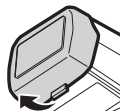
Použití adaptéru bounce

Připojení dodaného adaptéru bounce rozptyluje světlo z blesku přes širší oblast pro jemnější nepřímé osvětlení.

- Vložte výstupky na vnitřní straně adaptéru bounce do odpovídajících otvorů na vrcholu blesku a připojte adaptér podle znázornění.



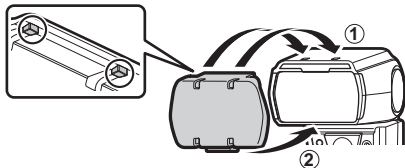
- Nasazení adaptéru snižuje výkon blesku.
- Chcete-li adaptér sejmout, zatáhněte za poutko na spodní straně směrem k sobě podle znázornění.



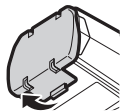
Použití IR filtru

Připojte IR filtr při používání blesku pro ovládání dalších jednotek v režimu RC.

- Vložte výstupky na vnitřní straně IR filtru do odpovídajících otvorů na vrcholu blesku a připojte filtr podle znázornění.



- Chcete-li filtr vyjmout, zatáhněte za poutko na spodní straně směrem k sobě podle znázornění.



Použití nabídek

Použijte nabídky pro úpravu nastavení pro snadné použití.

1 Stiskněte tlačítko MENU/☐ (▽).

- Zobrazí se nabídka.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL		Set OK

2 Zvýrazněte položky pomocí ▲ ▼ a otočte ovládací kolečko pro změnu.

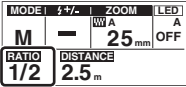

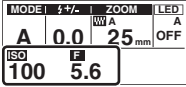
3 Stiskněte tlačítko OK, aby byly změny uvedeny v platnost.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL		Set OK

Dostupné možnosti

Výchozí nastavení znázorněno podle .

Funkce	Možnost	Popis
AF Illum. Mode (iluminátor af)	Auto	Fotoaparát ovládá iluminátor AF.
	Off	Iluminátor AF vypnutý.
LED Mode (režim LED kontrolky)	Auto	Kontrolka LED se rozsvítí automaticky během záznamu videosekvence.
	Manual	Tlačítko LED kontrolka (▷), zapíná a vypíná LED kontrolku.
	Off	LED kontrolka nesvítí.
LED Brightness (jas LED kontrolky)	1/1 – 1/32 (Výchozí: 1/8)	Nastavení jasu LED.
Front Charge Ind. (indikátor nabíjení)	Auto	LED kontrolka bliká, když je blesk připraven k použití (pouze pro režimy [RC], [SL AUTO] a [SL MANUAL]).
	Off	Indikátor nabíjení zakázán; LED kontrolka neblíká, když je blesk připraven k použití.
Back Light Mode (režim podsvícení)	Auto	Podsvícení se zapne při použití ovládní blesku.
	On	Podsvícení zůstává zapnuté za všech okolností.
	Off	Podsvícení vypnuté.
Back Light Timer (automatické vypnutí časovače)	1s – 15s (Výchozí: 5s)	Vyberte čas (v sekundách) před automatickým vypnutím podsvícení, když nejsou prováděny žádné úkony.

Funkce	Možnost	Popis
Slave Mode (displej závislého režimu)	On	Displej ovládání blesku zobrazuje podřízený režim.
	Off	Displej ovládání blesku nezobrazuje podřízený režim.
Flash Cable (kabel blesku)	On	Kabel blesku je použit.
	Off	Kabel blesku není použit.
Zoom Display (displej zoomu)	FT	Zobrazte hodnoty ohniskové vzdálenosti pro čočky FOUR THIRDS.
	135F	Zobrazuje hodnoty ekvivalentní pro formát 135.
m/ft (jednotky vzdálenosti)	m	Vzdálenosti jsou zobrazeny v metrech.
	ft	Vzdálenosti jsou zobrazeny ve stopách.
Wide Panel (detekce širokoúhlého panelu)	On	Blesk zjistí pozici širokoúhlého panelu. Úhel osvětlení je automaticky upraven.
	Off	Blesk nezjistí pozici širokoúhlého panelu.
GN (počet zobrazení nápovědy)	On	Výkon blesku je zobrazen jako směrné číslo.
	Off	Výkon blesku je zobrazen jako relativní hodnota. 
Auto Mode Source (ovládání blesku)	Camera	Zobrazení dosahu blesku vypočítaného fotoaparátem v AUTO režimu ovládání blesku.
	Flash	Zobrazení současné clony a citlivosti ISO.  „Fotoaparáty, které nekomunikují s bleskem“ (str. 144) 
Reset (resetovat)	No	Výchozí nastavení nejsou obnovena.
	Yes	Obnovit výchozí nastavení.

Fotoaparáty, které nekomunikují s bleskem

Když je jednotka připojena k fotoaparátu, který neposkytuje informace o expozici, lze nastavit výkon blesku na hodnotu měřenou bleskem nebo upravenou předem pomocí ovládání blesku. Jednotka může být také konfigurována pro použití jako pomocný blesk pro použití s fotoaparáty, které neposkytují režim RC.

AUTO

Blesk automaticky upravuje výkon blesku pro dosažení optimálních výsledků.

- 1 Nastavte režim ovládání blesku na [AUTO] (str. 134).
- 2 Přizpůsobte úhel osvětlení ohniskové vzdálenosti objektivu (str. 136).
- 3 Vyberte [Flash (blesk)] pro možnost [Auto Mode Source (Zdroj automatického režimu)] v zobrazení menu (str. 143).
 - Zobrazí se citlivost ISO a clona.
- 4 Upravte clonu a citlivost ISO (str. 136).
 - Pokud jsou vybrané hodnoty mimo efektivní dosah blesku, [ISO] a [F] budou na displeji blikat. Blikání kontrolky AUTO CHECK po dobu cca 5 s po uvolnění závěrky indikuje úspěšné odpálení blesku.

MODE	±/±	ZOOM	LED
A	0.0	25mm	A OFF
ISO	F		
100	5.6		

MANUAL

Vyberte směrné číslo.

- 1 Nastavte režim ovládání blesku na [MANUAL] (str. 134).
- 2 Nastavte intenzitu blesku (str. 136).

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	-	25mm	A OFF
Geo	DISTANCE		
40	2.5m		

Podřízený režim

Blesk je možno vypálit na dálku, synchronizovaně s jiným bleskem vypáleným jinými jednotkami.

- 1 Nastavte režim ovládání blesku na [SL AUTO] nebo na [SL MANUAL] (str. 134).
- 2 Umístění blesku.
 - Blesk nelze použít u fotoaparátů, které vyžadují předblesk.
 - Blesk může být vypálen v odpovědi na jednotky blesku, které byly použity jinými fotografy.

MODE	±/±	ZOOM	LED	
SL	A	0.0	28mm	A OFF
ISO	F			
200	3.5			

Bezpečnostní opatření

Pro zajištění bezpečného používání si důkladně přečtěte UPOZORNĚNÍ a VAROVÁNÍ. Tato bezpečnostní opatření chrání uživatele a ostatní a zabráňují poškození majetku.



POZOR

Nedodržení instrukcí označených tímto symbolem může mít za následek úraz nebo zranění s následkem smrti.

- Nepoužívejte elektronický blesk na místech, kde mohou být přítomny hořlavé nebo výbušné plyny. Jinak může dojít k výbuchu nebo požáru.
- Výrobek přímo nepájejte, nepravujte, nepřetvářejte ani nerozebírejte.
- Nezakrývejte reflektor blesku rukou a nedotýkejte se reflektoru po opakovaném vypalování blesku. Může dojít k popálení kůže.
- Voda a nečistota uvnitř přístroje může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Pokud je přístroj ponořen nebo vystaven působení vody nebo pokud jsou uvnitř přístroje nalezeny nečistoty, okamžitě vypněte napájení a opatrně vyjměte baterie. Obráťte se na prodejce nebo autorizovaný servis Olympus.
- Abyste předešli dopravní nehodě, nesměřujte blesk přímo na osobu řídící motorové vozidlo.
- Nepoužívejte blesk nebo AF iluminátor v těsné blízkosti ostatních lidí (zejména v blízkosti dětí). Uchovávejte blesk mimo dosah dětí. Světlo z blesku může způsobit poškození zraku.
- Nepoužívejte baterie, které pro tento blesk nejsou určeny.
- Nemíchejte staré a nové baterie nebo baterie vyrobené různými výrobci.
- Nespojujte materiály jako je kov s (+) nebo (–) baterií.



VAROVÁNÍ

Nedodržení instrukcí označených tímto symbolem může mít za následek úraz nebo poškození majetku.

- Pokud si všimnete neobvyklých jevů, jako je zápach, hluk nebo kouř, přestaňte používat toto zařízení. Jinak může dojít k požáru nebo popálení. Opatrně vyjměte baterie, abyste se nepopálili a obraťte se na prodejce nebo autorizovaný servis Olympus.
- Neobsluhujte mokřýma rukama. To může způsobit závadu nebo úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte a neskladujte akumulátory v místech vystavených extrémně vysokým teplotám, například na přímém slunci, v uzavřeném automobilu za slunného dne nebo v blízkosti topení.
- Kontinuální opakované spouštění by mohlo vést k nepříznivým účinkům na zdraví.
- Nečistoty nebo voda na kontaktech mohou způsobit poruchu. Před připojením jednotky k fotoaparátu odstraňte nečistoty, vodu a jiné cizí objekty.

Technické údaje

MODEL Č.	FL-900R
Typ výrobku	Externí elektronický blesk pro digitální fotoaparát
Směrné číslo	58 (ISO100), 14 (ISO100, za použití širokoúhlého panelu)
Zoom blesku	Pokrývá úhel pohledu objektivů 12–100 mm (odpovídá 24–200 mm ve formátu 135) (S širokoúhlým panelem: objektiv 7 mm, odpovídá 14 mm ve formátu 135)
Režimy blesku	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Délka záblesku	Přibližně 1/20 000 až 1/500 sekund (s výjimkou blesku Super FP)
Počet záblesků (při plné intenzitě)*	Přibližně 200 krát (s NiMH bateriemi AA [R6]) Přibližně 160 krát (s alkalickými bateriemi AA [R6])
Doba nabití blesku	Přibližně 2,5 sekundy (s NiMH bateriemi AA [R6]) Přibližně 4,5 vteřiny (s alkalickými bateriemi AA [R6]) (od záblesku plné intenzity do rozsvícení kontrolky CHARGE)*
AF iluminátor	Efektivní dosah: Přibližně 1–5 m (v závislosti na použitém fotoaparátu a objektivu)
Ochrana proti vniknutí tekutin (třída)	Třída 1 (IPX1), což odpovídá JISC0920/IEC60529 (interní měření)
Provozní podmínky	Teplota: –10 až 40°C Vlhkost: 30 až 90%
Rozměry	81,2 (Š) × 121,4 (V) × 125,2 (H) mm (kromě přečnávajících částí)
Hmotnost	382 g (bez baterií)

* Naměřené hodnoty byly zjištěny vnitřními testy firmy Olympus. Skutečné hodnoty mohou být odlišné v závislosti na podmínkách fotografování.

Změna technických specifikací bez předchozího upozornění vyhrazena.

Pro zákazníky v Evropě



Tento symbol [přeškrtnutý kontejner s kolečky podle WEEE příloha IV] znamená povinnost třídění elektrotechnického odpadu v zemích EU.



Nevyhazujte prosím zařízení do běžného komunálního odpadu. Při likvidaci vysloužilého zařízení využijte systém sběru tříděného odpadu, který je zavedený ve vaší zemi.

Evropská technická podpora zákazníků

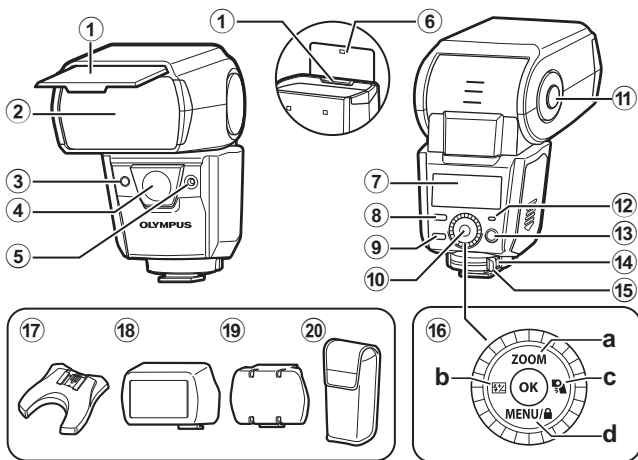
Navštivte naše domovské stránky <http://www.olympus-europa.com>

nebo volejte: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (zdarma)

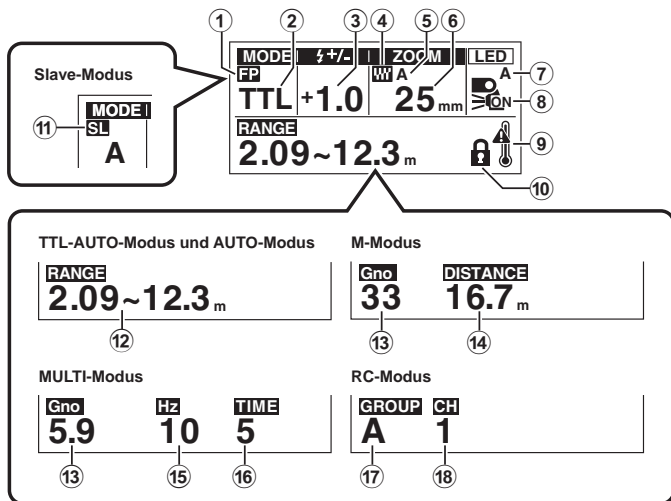
+49 40 - 237 73 899 (zpoplatněná linka)

Vielen Dank für den Kauf dieses Olympus Produkts. Damit Ihre Sicherheit gewährleistet werden kann, lesen Sie bitte vor der Verwendung die Bedienungsanleitung, und halten Sie diese für zukünftiges Nachschlagen griffbereit.

Bezeichnung der Teile



- | | |
|---------------------------------------|---|
| ① Weitwinkel-StreuscheibeS. 158 | ⑭ VerschlussentriegelungS. 150, 156 |
| ② Reflektorfläche | ⑮ VerschlussS. 150, 156 |
| ③ Funksensor | ⑯ Einstellrad |
| ④ AF-Hilfslicht/LED-Fenster | a: ZOOM-Taste (Δ)S. 154 |
| ⑤ Auto-Lichtsensoren | b: Blitzbelichtungskorrektur-Taste (◁) |
| ⑥ ReflektorscheibeS. 158 |S. 154 |
| ⑦ LCD-DisplayS. 149 | c: LED-Licht-Taste (▷)S. 154 |
| ⑧ MODE-TasteS. 152 | d: MENU/Lock-Taste (▽)S. 154, 160 |
| ⑨ TEST-Taste/CHARGE-Lampe | ⑰ Halter FLST-1S. 156 |
| ⑩ OK-Taste | ⑱ Diffusor-AufsatzS. 159 |
| ⑪ ReflektorentriegelungS. 158 | ⑲ InfrarotfilterS. 159 |
| ⑫ AUTO CHECK-Lampe | ⑳ Blitzgerätetasche |
| ⑬ ON/OFF-TasteS. 151 | |



- | | |
|--|------------------------------------|
| ① Super FP Blitz | ⑪ Slave..... S. 162 |
| ② Blitzsteuermodus S. 152 | ⑫ Blitzbereich S. 151 |
| ③ Blitzstärkeeinstellung..... S. 154 | ⑬ Leitzahl (LZ)..... S. 162 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑭ Bester Objektabstand..... S. 152 |
| ⑤ Zoom-Modus S. 154 | ⑮ Frequenz S. 152 |
| ⑥ Zoom-Position (Abstrahlwinkel)... S. 154 | ⑯ Anzahl der Blitze..... S. 152 |
| ⑦ LED-Licht-Modus..... S. 160 | ⑰ RC-Modus-Gruppe S. 156 |
| ⑧ LED-Licht..... S. 154 | ⑱ RC-Modus-Kanal..... S. 156 |
| ⑨ Temperatur Warnung | |
| ⑩ Bediensperre S. 154 | |

Blitzgerät bereit machen

Vorbereiten einer Batterie (separat erhältlich)

Verwenden Sie eine der nachfolgenden Batterien:

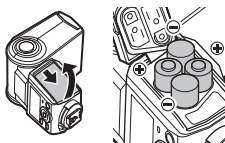
AA (R6) NiMH-Batterien (x 4)

AA (R6) Alkali-Batterien (x 4)

- AA (R6)-Mangan-Batterien dürfen nicht verwendet werden.

Einlegen der Batterien

- 1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- 2 Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität (+/-) ein.
- 3 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

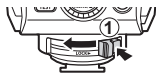


Anbringen des Blitzgeräts an der Kamera

Vergewissern Sie sich, dass sowohl Kamera als auch Blitzgerät ausgeschaltet sind. Falls das Blitzgerät beim Anbringen oder Abnehmen eingeschaltet ist, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

- Schmutz oder Feuchtigkeit auf den Kontakten kann Fehlfunktionen verursachen. Entfernen Sie Schmutz, Wasser und andere Fremdkörper, bevor Sie das Blitzgerät auf der Kamera anbringen.

- 1 Schieben Sie den Verschluss (1) bei gedrückter gehaltenen Verschlussentriegelung in die entgegengesetzte Richtung der Pfeilmarkierung [LOCK ►], um die Verriegelung zu lösen.



- 2 Schieben Sie den Blitz in den Blitzschuh, bis er vollständig einrastet (2).



- 3 Schieben Sie die Verriegelung in die [LOCK ►] Position (3).

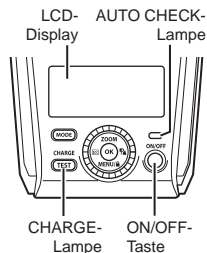


- Um den Blitz abzunehmen, lösen Sie die Verriegelung wie in Schritt 1 beschrieben, und ziehen Sie das Blitzgerät aus dem Blitzschuh der Kamera.

Einschalten des elektronischen Blitzgeräts

Setzen Sie ein elektronisches Blitzgerät auf die Kamera auf, und stellen Sie dann die Kamera an.

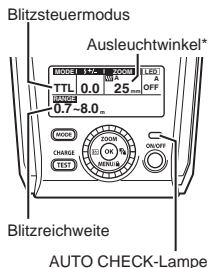
- 1 Drücken Sie die ON/OFF-Taste.
 - Die LCD-Display-Anzeige schaltet sich ein.
 - Um den Blitz auszuschalten, drücken Sie die ON/OFF-Taste erneut.
- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die CHARGE-Lampe nicht leuchtet nach:
 - 10 Sekunden (NiMH-Batterien)
 - 30 Sekunden (Alkali-Batterien)
- Wenn die CHARGE-Lampe und AUTO CHECK-Lampe gleichzeitig blinken, sind die Batterien schwach. Ersetzen Sie die Batterien.
- Der Blitz geht in den Sleep-Modus, sobald die Kamera in den Sleep-Modus wechselt.
- Wenn innerhalb von 60 Minuten keine Aktivitäten ausgeführt werden, stellt sich der Blitz automatisch aus. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um ihn einzuschalten.



Grundlagen: Aufnahme und Einstellungen

Aufnahme

- 1 Verwenden Sie die Kamerasteuerung, um den Blitz-Modus zu wählen.
 - Für Details sehen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der Kamera nach.
- 2 Wählen Sie einen Blitzsteuermodus (S. 152).
- 3 Drücken Sie den Auslöser halb nach unten.
 - Die Kamera und der Blitz werden Aufnahmeinformationen austauschen, und die Blitzreichweite wird auf dem LCD-Display angezeigt.
 - Die Blitzreichweite variiert je nach Kameraeinstellungen. (ISO-Empfindlichkeit, Blende und Objektiv-Brennweite).



* Angezeigt gemäß der Objektiv-Brennweite.

4 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten, um eine Aufnahme zu machen.

- Die AUTO CHECK-Lampe blinkt circa 5 Sek. nachdem der Verschluss ausgelöst wurde, um anzuzeigen, dass der Blitz erfolgreich ausgelöst wurde.
- Bei der Verwendung eines Blitzgeräts kann das Blitzlicht vom Objektivgehäuse, der Gegenlichtblende usw. abgehalten werden.
- Der Blitz kann beim vielfachen, aufeinanderfolgenden Auslösen heiß werden, was zur Beschädigung oder Fehlfunktion führen kann. Der Blitz sollte nicht mehr als 50 mal hintereinander in Intervallen von 2,5 Sekunden ausgelöst werden, danach sollte der Blitz mindestens 10 Minuten lang nicht benutzt werden.

Testblitz

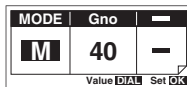
Zum Auslösen eines Probe-Blitzes, drücken Sie die TEST-Taste, während die CHARGE-Lampe leuchtet. Die AUTO CHECK-Lampe blinkt circa 5 Sek. um anzuzeigen, dass der Blitz erfolgreich ausgelöst wurde. Wenn die Lampe nicht blinkt, passen Sie die Einstellungen an, oder ändern Sie die Entfernung zum Motiv.

Blitzsteuermodus wählen

Wählen Sie den Blitzsteuermodus gemäß Motiv und Aufnahmebedingungen.

1 Drücken Sie die MODE-Taste.

- Die Einstellungen werden angezeigt.





2 Drehen Sie am Einstellrad, um einen Blitzsteuermodus zu wählen.

- Der Blitzsteuermodus lässt sich auch durch Drücken der MODE-Taste wählen.
- Zugehörige Einstellungen (falls angezeigt) können durch Drücken von markiert und durch Drehen am Einstellrad verändert werden.

3 Drücken Sie die OK-Taste, damit die Änderungen wirksam werden.

Blitzsteuermodi

Blitzsteuermodus	LCD-Display-Anzeige	Steuerfunktion												
TTL-AUTO	<table border="1"><tr><td>MODE</td><td>1/4</td><td>ZOOM</td><td>11.0</td></tr><tr><td>TTL</td><td>0.0</td><td>25mm</td><td>A</td></tr><tr><td>RANGE</td><td colspan="3">0.7-8.0m</td></tr></table>	MODE	1/4	ZOOM	11.0	TTL	0.0	25mm	A	RANGE	0.7-8.0m			Die Blitzstärke wird automatisch in Abhängigkeit von den Kameraeinstellungen gesteuert. Der Blitz wird anhand der durch das Kameraobjektiv gemessenen Helligkeit angepasst. Im Normalfall verwenden, wenn die Kamera die Kommunikationsfunktion unterstützt.
MODE	1/4	ZOOM	11.0											
TTL	0.0	25mm	A											
RANGE	0.7-8.0m													

Blitzsteuermodus	LCD-Display-Anzeige	Steuerfunktion																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	A OFF	RANGE				0.7~8.0 m				Der Blitz wird anhand der vom Auto-Lichtsensordes Blitzgeräts erfassten Helligkeit angepasst. Wenn die Kamera eine Kommunikationsfunktion hat, kann dieser Modus nur verwendet werden, wenn die Kamera ein AUTO-kompatibles Modell ist.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	A OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>-</td> <td>25 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Gno DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">40 2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	M	-	25 mm	A OFF	Gno DISTANCE				40 2.5 m				Der Blitz zündet mit der gewählten Leistung. Das Display zeigt den besten Objektanstand an, basierend auf der gewählten Blitzleistung und den Kameraeinstellungen.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
M	-	25 mm	A OFF															
Gno DISTANCE																		
40 2.5 m																		
FP TTL AUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>0.0 42 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	0.0 42 mm	A OFF	RANGE				1.4~5.5 m				Super-FP ^{*3} ermöglicht das Blitzen mit Verschlusszeiten, die kürzer als die Blitzsynchronzeit sind. <ul style="list-style-type: none"> • FP erscheint in den Modi [FP TTL AUTO] und [FP MANUAL]. • Im Modus [FP MANUAL] wählen Sie die Blitzleistung.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	0.0 42 mm	A OFF															
RANGE																		
1.4~5.5 m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>- 28 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Gno DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">3.9 7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	- 28 mm	A OFF	Gno DISTANCE				3.9 7.1 m				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	- 28 mm	A OFF															
Gno DISTANCE																		
3.9 7.1 m																		
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>-</td> <td>24 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Gno Hz TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="4">11 4 8</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	Multi	-	24 mm	A OFF	Gno Hz TIME				11 4 8				Das Blitzgerät zündet mehrfach mit der gewählten Frequenz (Stroboskop-Effekt). Sie können die Blitzleistung, die Blitzfrequenz und die Anzahl der Blitze einstellen. Die maximale Zahl der Blitze, die das Blitzgerät abgeben kann, hängt von der gewählten Blitzleistung ab.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
Multi	-	24 mm	A OFF															
Gno Hz TIME																		
11 4 8																		
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>-</td> <td>28 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">GROUP CH</td> </tr> <tr> <td colspan="4">A 1</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	RC	-	28 mm	A OFF	GROUP CH				A 1				Für die kabellose Blitzfernsteuerung wählen.  „Kabellose Blitzfernsteuerung“ (S. 156)
MODE	±/±	ZOOM	LED															
RC	-	28 mm	A OFF															
GROUP CH																		
A 1																		
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>0.0 28 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">ISO F</td> </tr> <tr> <td colspan="4">200 3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	A	0.0 28 mm	A OFF	ISO F				200 3.5				Das Blitzgerät zündet im Slave-Modus. <ul style="list-style-type: none"> • SL erscheint in den Modi [SL AUTO] und [SL MANUAL].  „Slave-Modus“ (S. 162)
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	A	0.0 28 mm	A OFF															
ISO F																		
200 3.5																		
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>- 25 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Gno</td> </tr> <tr> <td colspan="4">40</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	M	- 25 mm	A OFF	Gno				40				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	M	- 25 mm	A OFF															
Gno																		
40																		

*1 Die Blitzsteuerung arbeitet wie beim Modus [TTL-AUTO].

*2 Die Blitzsteuerung arbeitet wie beim Modus [MANUAL].













*3 Die maximale Blitzleistung ist geringer, woraus sich kürzere Reichweiten ergeben. Zudem nimmt die Blitzreichweite mit kürzeren Verschlusszeiten weiter ab.

*4 Die Blitzsteuerung arbeitet wie beim Modus [AUTO].

Einstellungen vornehmen

Verwenden des Multifunktionswählers

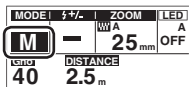
Mit dem Multifunktionswähler lassen sich häufig benutzte Funktionen aufrufen.

Taste	Funktion
ZOOM (Δ)	Drücken Sie die ZOOM-Taste (Δ), um die Einstellungen anzuzeigen, und drehen Sie das Einstellrad, um den Ausleuchtwinkel des Zoomreflektors manuell einzustellen. Drücken Sie die OK-Taste, damit die Änderungen wirksam werden. <ul style="list-style-type: none">Im Display erscheint „M“, wenn der Ausleuchtwinkel manuell eingestellt ist.
 (Δ)	Drücken Sie die  -Taste (Δ), um die Einstellungen anzuzeigen, und drehen Sie das Einstellrad, um die Blitzbelichtungskorrektur auf bis zu ± 5 einzustellen. Drücken Sie die OK-Taste, damit die Änderungen wirksam werden. <ul style="list-style-type: none">Dieser Wert wird bei der Verwendung der Kamera mit der Blitzbelichtungskorrektur kombiniert.
 (\triangleright)	Wenn Sie zunächst die MENU/  -Taste (∇) drücken und [Manual] für [LED Mode] wählen (S. 160), können Sie das LED-Licht manuell ein- und ausschalten. Drücken Sie die  -Taste (\triangleright) einmal, um das LED-Licht einzuschalten, und erneut, um es abzuschalten. <ul style="list-style-type: none">Ein -Symbol erscheint bei eingeschaltetem LED-Licht.
MENU/  (∇)	Das Drücken der MENU/  -Taste (∇) zeigt die benutzerdefinierten Einstellungen an. Siehe „Benutzen der Menüs“ auf Seite 160. Das Drücken der MENU/  -Taste (∇) für 2 Sek. sperrt die Bedienelemente des Blitzgeräts (Bediensperre). Die Bedienelemente lassen sich wieder entsperren, indem Sie die MENU/  -Taste (∇) erneut 2 Sek. lang drücken. <ul style="list-style-type: none">Ein -Symbol erscheint bei gesperrten Bedienelementen.Die LED-Licht-Funktion der -Taste (\triangleright) und die Testblitz-Funktion der TEST-Taste sind nicht von der Bediensperre betroffen.

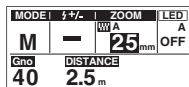
Benutzen des LCD-Displays

Mithilfe des LCD-Displays lassen sich Funktionen und Optionen wählen, zum Beispiel für das Verändern von zugehörigen Einstellungen nach Wählen eines Blitzsteuermodus mit der MODE-Taste.

- 1 Drücken Sie die OK-Taste.
 - Das zuletzt gewählte Element ist markiert.



- 2 Drücken Sie $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$, um Elemente zu markieren, und drücken Sie die OK-Taste, um die Auswahl zu treffen.



- Die Einstellungen werden angezeigt.



3 Das Einstellrad zum Ändern markierter Elemente drehen.

- Andere Einstellungen (falls angezeigt) können durch Drücken von $\triangleleft \triangleright$ gewählt werden.



4 Drücken Sie die OK-Taste, damit die Änderungen wirksam werden.

Verfügbare Optionen

Option	Beschreibung
MODE (Blitzsteuermodus)	Blitzsteuermodus wählen (S. 152).
ZOOM (Abstrahlwinkel)	Ausleuchtwinkel wählen (S. 154).
± (Blitzbelichtungskorrektur)	Blitzbelichtungskorrektur einstellen (S. 154).
Gno (Leitzahl)	Blitzstärke anpassen (S. 152).
Hz (Frequenz)	Frequenz und Anzahl der Blitze für den MULTI-Modus wählen (S. 152).
TIME (Anzahl der Blitze)	
GROUP (Gruppe)	Gruppe und Verbindungskanal für den RC-Modus wählen (S. 156).
CH (Kanal)	
ISO (ISO-Empfindlichkeit)	Einstellen der ISO-Empfindlichkeit und des Blendenwerts für Kameras, die keine Aufnahmeinformationen mit dem Blitzgerät austauschen (S. 162).
F (Blendeneinstellung)	

Kabellose Blitzfernsteuerung

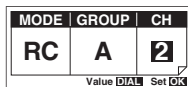
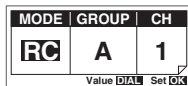
Bei digitalen Olympus Kameras, die den RC-Modus unterstützen, ist eine drahtlose Steuerung möglich. Die Vorrichtung wird durch einen auf der Kamera aufgesetzten Blitz gesteuert. Sie kann auch auf eine Kamera für die drahtlose Steuerung von mehrfach, ferngesteuerten Blitzgeräten aufgesetzt werden.

- Da die Kommunikation über die Blitzauslösung der Kamera ausgeführt wird, variiert die Reichweite der Positionierung je nach Kamera. Für Informationen zu Kameras, die dieses System unterstützen, sehen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der Kamera nach.

Blitzgeräte fernsteuern

Blitzeinstellungen

- 1 Wählen Sie an der Kamera den RC-Modus.
- 2 Wählen Sie [RC] als Blitzsteuermodus (S. 152).
 - MODE drücken und das Einstellrad drehen, um einen Blitzsteuermodus zu wählen.
- 3 Zur Auswahl des Kanals und der Gruppe den Blitz verwenden.
 - Markieren Sie die Einstellungen mithilfe von $\triangleleft \triangleright$ und drehen Sie das Einstellrad zum Ändern.



GROUP	Gruppe	Die Kamera kann Blitzeinstellungen separat für bis zu 3 Gruppen anpassen; Gruppe auswählen, zu welcher der Blitz gehört.
CH	Kanal	Kamera und Blitz auf den selben Kanal einstellen.

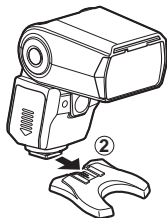
- 4 Drücken Sie die OK-Taste, damit die Änderungen wirksam werden.
 - Einstellungen für jede Gruppe, einschließlich Blitzsteuermodus, Blitzleistung und Blitzbelichtungskorrektur, können von der Kamera aus vorgenommen werden.

Positionierung Drahtloser Blitzeinheiten

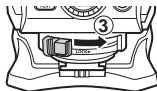
- 1 Bringen Sie den mitgelieferten Halter an.
 - Schieben Sie den Verschluss (1) bei gedrückter gehaltenem Verschlussentriegelung in die entgegengesetzte Richtung der Pfeilmarkierung [LOCK ►], um die Verriegelung zu lösen.



- Stecken Sie das Blitzgerät sicher in den Halter (2).



- Den Verschluss in die [LOCK ►] Position schieben, um den Blitz zu arretieren.
- Um den Blitz abzunehmen, lösen Sie den Verschluss und ziehen Sie das Blitzgerät aus dem Halter.

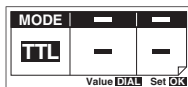


- 2 Den Blitz so positionieren, dass der Funksensor zur Kamera zeigt.
 - Wir empfehlen die Verwendung einer einzelnen Gruppe von bis zu drei Funk-Blitzeinheiten.
 - Machen Sie nach der Ausrichtung eine Testaufnahme.
 - Der Blitz wird möglicherweise aufgrund des Winkels oder Abstands zwischen Kamera und Motiv nicht ausgelöst.

Das Blitzgerät zum Steuern anderer Blitzgeräte benutzen

Einstellungen an der Kamera und am Blitzgerät vornehmen

- 1 Das Blitzgerät an der Kamera anbringen (S. 150).
- 2 Wählen Sie an der Kamera den RC-Modus.
- 3 Wählen Sie [TTL-AUTO] als Blitzsteuermodus (S. 152).

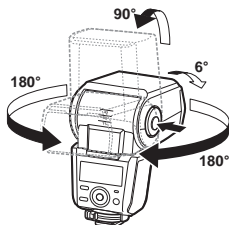


Weitere Ausstattung des Blitzgeräts

Festlegung des Einfallswinkels

Für indirekte Blitzbeleuchtung den Blitzkopf gegen eine Wand oder Decke richten. Die beleuchtete Fläche in einem Bereich von 0,6–1,0 m wird nicht korrekt sein; Blitz nach unten richten.

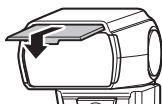
- 1 Die Reflektorentriegelung drücken, den lichtreflektierenden Teil hoch/runter und links/rechts schwenken.



Verwendung der Weitwinkel-Streuscheibe

Zur Verwendung bei Beleuchtungswinkeln größer als 12 mm (24 mm im 135er-Format). Die ZOOM-Anzeige blinkt, wenn die Objektiv-Brennweite unter 12 mm beträgt.

- 1 Ziehen Sie die Weitwinkel-Streuscheibe heraus und bringen Sie diese vor der Reflektorscheibe an.
 - Die Anzeige der geschätzten Reichweite ändert sich, wenn die Weitwinkel-Streuscheibe verwendet wird.
 - Wählen Sie zwischen Ausleuchtungswinkeln für 10, 8 und 7 mm.
 - Nicht die Weitwinkel-Streuscheibe nach oben kippen.
 - Die ZOOM-Anzeige blinkt, wenn die Objektiv-Brennweite 12 mm oder mehr beträgt.



MODE	1/2	ZOOM	LED
TTL	0.0	10mm	A
RANGE	0.6~4.8m		OFF

Verwendung der Reflektorscheibe

Die Reflektorscheibe reflektiert Licht vom Blitz und sorgt für einen Lichtreflexionseffekt.

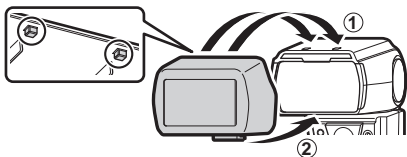
- 1 Schieben Sie die Reflektorscheibe heraus.
- 2 Drücken Sie die Reflektorentriegelung und drehen Sie den Blitzkopf gerade nach oben.



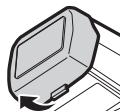
Verwenden des Diffusor-Aufsatzes

Der angebrachte Diffusor-Aufsatz streut das Blitzlicht über eine größere Fläche und sorgt so für mehr indirektes, weiches Licht.

- Schieben Sie die Noppen auf der Innenseite des Diffusor-Aufsatzes über die zugehörigen Schlitze am Blitzkopf und bringen Sie den Diffusor wie abgebildet an.



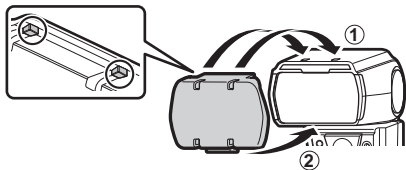
- Der aufgesteckte Diffusor verringert die Blitzleistung.
- Zum Abnehmen des Diffusor-Aufsatzes ziehen Sie wie gezeigt die Lasche an der Unterseite vom Blitzkopf weg.



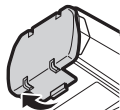
Verwenden des Infrarotfilters

Bringen Sie das Infrarotfilter an, wenn Sie das Blitzgerät zum Steuern anderer Blitzgeräte im RC-Modus benutzen.

- Schieben Sie die Noppen auf der Innenseite des Infrarotfilters über die zugehörigen Schlitze am Blitzkopf und bringen Sie das Filter wie abgebildet an.



- Zum Abnehmen des Filters ziehen Sie wie gezeigt die Lasche an der Unterseite vom Blitzkopf weg.



Benutzen der Menüs

Mithilfe der Menüs lassen sich Einstellungen bequem vornehmen.

1 Drücken Sie die MENU/☐ (▽)-Taste.

- Das Menü wird angezeigt.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL Set OK		▼

2 Benutzen Sie △▽ zum Markieren der Menüpunkte, und drehen Sie das Einstellrad zum Ändern.

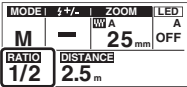

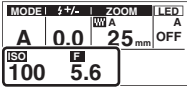
AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL Set OK		▼

3 Drücken Sie die OK-Taste, damit die Änderungen wirksam werden.

Verfügbare Optionen

Die Standardeinstellungen sind durch gekennzeichnet.

Funktion	Option	Beschreibung
AF Illum. Mode (AF-Hilfslicht)	Auto	Die Kamera steuert das AF-Hilfslicht.
	Off	Das AF-Hilfslicht ist ausgeschaltet.
LED Mode (LED-Licht-Modus)	Auto	Das LED-Licht leuchtet automatisch bei Videoaufnahmen.
	Manual	Die LED-Licht-Taste (▷) schaltet das LED-Licht ein und aus.
	Off	Das LED-Licht ist abgeschaltet.
LED Brightness (Helligkeit des LED-Lichts)	1/1 – 1/32 (Standardvorgabe: 1/8)	LED Helligkeit anpassen.
Front Charge Ind. (Blitzbereitschaftsanzeige)	Auto	Das LED-Licht blinkt, wenn Blitzbereitschaft besteht (nur bei den Modi [RC], [SL AUTO] und [SL MANUAL]).
	Off	Blitzbereitschaftsanzeige deaktiviert; das LED-Licht blinkt nicht, wenn Blitzbereitschaft besteht.
Back Light Mode (Modus für Displaybeleuchtung)	Auto	Die Displaybeleuchtung schaltet sich ein, sobald Bedienelemente benutzt werden.
	On	Die Displaybeleuchtung ist dauerhaft eingeschaltet.
	Off	Die Displaybeleuchtung ist ausgeschaltet.
Back Light Timer (Automatische Abschaltung)	1s – 15s (Standardvorgabe: 5s)	Wählen Sie die Zeit in Sekunden, nach der sich die Displaybeleuchtung automatisch abschaltet, wenn keine Bedienvorgänge mehr stattfinden.

Funktion	Option	Beschreibung
Slave Mode (Slave-Modus-Anzeige)	On	Blitzanzeigesteuerung zeigt Slave-Modus.
	Off	Blitzanzeigesteuerung zeigt nicht Slave-Modus.
Flash Cable (Blitzkabel)	On	Blitzkabel verwendet.
	Off	Blitzkabel nicht verwendet.
Zoom Display (Zoom-Anzeige)	FT	Zeigt Brennweitenwerte für FOUR THIRDS Objektive an.
	135F	Anzeige entsprechender 135 er-Format Werte.
m/ft (Entfernungseinheit)	m	Entfernungen in Meter angezeigt.
	ft	Entfernungen in Fuß angezeigt.
Wide Panel (Erkennung Weitwinkel-Streuscheibe)	On	Blitz erkennt Position der Weitwinkel-Streuscheibe. Abstrahlwinkel automatisch angepasst.
	Off	Blitz erkennt die Position der Weitwinkel-Streuscheibe nicht.
GN (Leitzahl-Anzeige)	On	Blitzleistung wird als Leitzahl angezeigt.
	Off	Blitzleistung wird als relativer Wert angezeigt. 
Auto Mode Source (Blitzsteuerung)	Camera	Von der Kamera im AUTO Blitzsteuermodus berechnete Blitzreichweite anzeigen.
	Flash	Aktuelle Blende und ISO-Empfindlichkeit anzeigen.  „Kameras, die nicht mit dem Blitz kommunizieren“ (S. 162) 
Reset (Zurücksetzen)	No	Die Standardeinstellungen werden nicht wiederhergestellt.
	Yes	Die Standardeinstellungen werden wiederhergestellt.

Kameras, die nicht mit dem Blitz kommunizieren

Ist das Blitzgerät an einer Kamera angebracht, die keine Aufnahmeinformationen liefert, kann die Blitzleistung auf den vom Blitzgerät gemessenen Wert gestellt oder mit den Bedienelementen manuell voreingestellt werden. Das Blitzgerät lässt sich auch für den Einsatz als Slave-Blitzgerät mit Kameras, die keinen RC-Modus bieten, konfigurieren.

AUTO

Das Blitzgerät regelt automatisch die Blitzleistung für optimale Ergebnisse.

- 1 Blitzsteuermodus auf [AUTO] stellen (S. 152).
- 2 Passen Sie den Ausleuchtwinkel an die verwendete Objektivbrennweite an (S. 154).
- 3 Wählen Sie im Menü die Option [Flash] für [Auto Mode Source] (S. 161).
 - ISO-Empfindlichkeit und Blende werden angezeigt.
- 4 Blende und ISO-Empfindlichkeit anpassen (S. 154).
 - Wenn die gewählten Werte sich außerhalb des Blitzsteuerungsbereichs befinden, werden [ISO] und [F] auf der Anzeige blinken. Die AUTO CHECK-Lampe blinkt circa 5 Sek. nachdem der Verschluss ausgelöst wird, um anzuzeigen, dass der Blitz erfolgreich ausgelöst wurde.

MODE	±/±	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	A OFF
ISO	F		
100	5.6		

MANUAL (Manuell)

Leitzahl wählen.

- 1 Blitzsteuermodus auf [MANUAL] stellen (S. 152).
- 2 Blitzstärke anpassen (S. 154).

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	-	25 mm	A OFF
Cond	DISTANCE		
40	2.5 m		

Slave-Modus

Der Blitz kann ferngesteuert in Synchronisation mit jedem Blitz ausgelöst werden, der von anderen Einheiten ausgelöst wird.

- 1 Blitzsteuermodus auf [SL AUTO] oder [SL MANUAL] stellen (S. 152).
- 2 Blitz Positionieren.
 - Der Blitz kann nicht mit Kameras verwendet werden, die einen Vor-Blitz benötigen.
 - Der Blitz kann als Reaktion auf Blitzeinheiten, die von anderen Fotografen benutzt werden, ausgelöst werden.

MODE	±/±	ZOOM	LED
SL	A	28 mm	A OFF
ISO	F		
200	3.5		

Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie die Warnungs- und Vorsichtshinweise sorgfältig durch, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten. Diese Sicherheitsmaßnahmen schützen Benutzer und Andere und beugen Sachbeschädigung vor.



WARNUNG

Die Missachtung der mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise kann zu Verletzungen oder Tod führen.

- Das Blitzgerät niemals an Orten verwenden, an denen entflammbare Dämpfe oder Gase auftreten können. Andernfalls besteht Explosions- und Feuergefahr.
- Das Produkt nicht direkt löten, modifizieren, umgestalten oder auseinanderbauen.
- Bedecken Sie die lichtreflektierende Fläche des Blitzes nicht mit Ihrer Hand und berühren Sie die lichtreflektierende Fläche nicht nach mehrfachem Auslösen des Blitzes. Das kann zu Hautverbrennungen führen.
- Das Eintreten von Wasser und Fremdkörpern in das Innere des Geräts kann Feuer oder Stromschläge verursachen. Wenn das Gerät in Wasser eingetaucht oder Wasser ausgesetzt wird oder innerhalb des Geräts unbekanntes Material gefunden wird, stellen Sie sofort den Strom ab und entfernen Sie vorsichtig die Batterien. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine von Olympus autorisierte Kundendienststelle.
- Um einen Verkehrsunfall zu verhindern, richten Sie den Blitz nicht auf eine Person, die ein motorisiertes Fahrzeug fährt.
- Verwenden Sie den Blitz oder das AF-Hilfslicht nicht in direkter Nähe Anderer (besonders Kinder). Verwahren Sie den Blitz außerhalb der Reichweite von Kindern. Blitzlicht kann zu Sehstörungen führen.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für den Gebrauch spezifiziert sind.
- Niemals gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller verwenden.
- Berühren Sie die Pole (+) oder (-) der Batterie nicht mit Materialien wie Metall.



ACHTUNG

Nichtbeachtung der durch dieses Symbol gekennzeichneten Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Wenn Sie irgendwelche Auffälligkeiten wie Geruch, Lärm oder Rauch bemerken, hören Sie auf dieses Gerät zu benutzen. Es kann sonst Brand oder Verbrennungen zur Folge haben. Entnehmen Sie vorsichtig die Batterien, um zu verhindern, dass Sie sich verbrennen und wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Olympus Kundendienst.
- Nicht mit nassen Händen verwenden. Dies kann zu Betriebsstörungen oder elektrischen Schlägen führen.
- Verwenden und lagern Sie Batterien oder Akkus nicht an Orten mit sehr hohen Temperaturen, wie zum Beispiel im direkten Sonnenlicht, in einem geschlossenen Fahrzeug an einem sonnigen Tag oder in der Nähe eines Heizkörpers.

- Dauerhaftes wiederholtes Blitzen kann zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen.
- Schmutz oder Feuchtigkeit auf den Kontakten kann Fehlfunktionen verursachen. Entfernen Sie Schmutz, Wasser und andere Fremdkörper, bevor Sie das Blitzgerät auf der Kamera anbringen.

Technische Daten

MODELL NR.	FL-900R
Produkttyp	Externes elektronisches Blitzgerät für Digitalkameras
Leitzahl	58 (ISO100), 14 (ISO100, bei Verwendung der Weitwinkel-Streuscheibe)
Ausleuchtwinkel	Deckt den Bildwinkel von 12–100 mm Objektiven ab (entspricht 24–200 mm beim 135er-Format) (Mit Weitwinkel-Streuscheibe: 7 mm Objektiv, entspricht 14 mm beim 135er-Format)
Blitzsteuermodi	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Blitzdauer	Ca. 1/20.000 bis 1/500 Sekunde (außer im Super FP-Blitzmodus)
Anzahl der Blitze (bei voller Aktivierung)*	Ca. 200 Mal (mit AA (R6) NiMH-Batterien) Ca. 160 Mal (mit Alkali-Batterien vom Typ AA (R6))
Blitzladedauer	Ca. 2,5 Sekunden (mit AA (R6) NiMH-Batterien) Ca. 4,5 Sekunden (mit Alkali-Batterien vom Typ AA (R6)) (von voller Blitzstärke bis zum Aufleuchten der Ladeanzeige CHARGE)*
AF-Hilfslicht	Effektive Reichweite: Circa 1–5 m (variiert je nach verwendeter/m Kamera und Objektiv)
Schutz gegen Eindringen von Flüssigkeiten	Schutzgrad 1 (IPX1), entspricht JISC0920/IEC60529 (hausinterne Tests)
Umgebungsbedingungen	Temperatur: –10 bis 40°C Luftfeuchtigkeit: 30 bis 90%
Abmessungen	81,2 (B) × 121,4 (H) × 125,2 (T) mm (Überstände ausgenommen)
Gewicht	382 g (ohne Batterien)

* Messungen bei hausinternen Tests bei Olympus ermittelt. Die tatsächlichen Werte können in Abhängigkeit von den Aufnahmebedingungen abweichen. Änderungen der technischen Daten jederzeit und ohne Vorankündigung oder Verpflichtung des Herstellers vorbehalten.

Für Europa



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin.

Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll.
Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

Technische Unterstützung für Kunden in Europa

Bitte besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.olympus-europa.com>

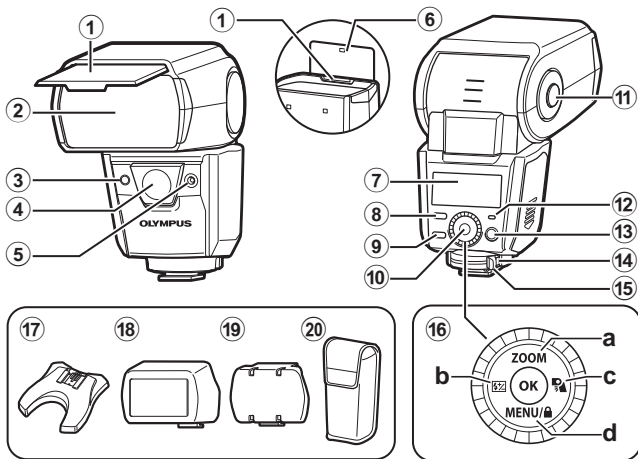
oder wenden Sie sich telefonisch unter einer dieser Rufnummern an uns:

00800 - 67 10 83 00 (gebührenfrei)

+49 40 - 237 73 899 (gebührenpflichtig)

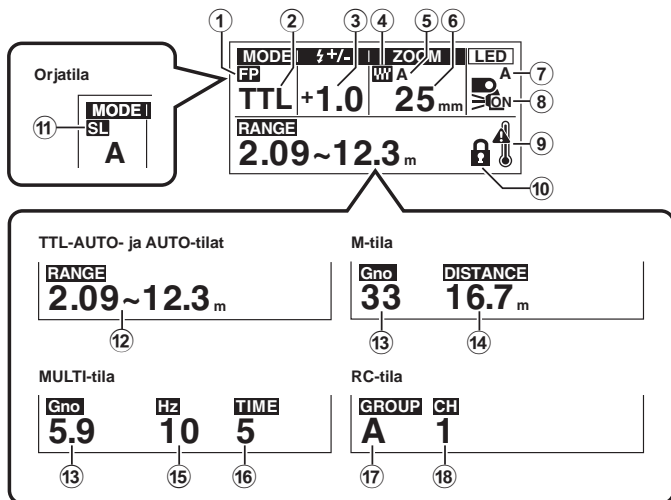
Kiitos, että ostit tämän Olympus-tuotteen. Varmistaaksesi turvallisuuden, ole hyvä ja lue tämä käyttöohje ennen käyttöä ja pidä se saatavilla mahdollista tulevaa käyttöä varten.

Osien nimet



- | | |
|--|---------------------------------------|
| ① Laajakulmahajotin..... s. 176 | ⑬ ON/OFF-painike s. 169 |
| ② Valoalue | ⑭ Salvan vapautin s. 168, 174 |
| ③ Kauko-ohjauksen sensori | ⑮ Salpa s. 168, 174 |
| ④ AF-apuvalo/LED-ikkuna | ⑯ Valitsin |
| ⑤ Auto valoreseptori | a: ZOOM-painike (Δ)..... s. 172 |
| ⑥ Heijastinlevy s. 176 | b: kompensatiopainike (◀)..... s. 172 |
| ⑦ Ohjauspaneeli..... s. 167 | c: LED-valopainike (▷)..... s. 172 |
| ⑧ MODE-painike s. 170 | d: MENU/🔒-painike (▽).... s. 172, 178 |
| ⑨ TEST-painike/CHARGE-valo | ⑰ Salamajalusta FLST-1 s. 174 |
| ⑩ OK-painike | ⑱ Salamahajoitinsovitin..... s. 177 |
| ⑪ Kääntyvän pään lukitsinpainike... s. 176 | ⑲ Infrapunasuodin..... s. 177 |
| ⑫ AUTO CHECK -valo | ⑳ Salamakotelo |

Ohjauspaneeli



- | | |
|---|--|
| ① Super FP -salama | ⑩ Säädinlukko s. 172 |
| ② Salaman ohjaustila s. 170 | ⑪ Orja..... s. 180 |
| ③ Salaman voimakkuuden säätö ... s. 172 | ⑫ Alue..... s. 169 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑬ Ohjeluku (GN)..... s. 180 |
| ⑤ Zoomin tila..... s. 172 | ⑭ Optimaalinen kuvausetäisyys s. 170 |
| ⑥ Zoomin asento (valaisukulma).... s. 172 | ⑮ Taajuus s. 170 |
| ⑦ LED-valotila s. 178 | ⑯ Salamoiden määrä s. 170 |
| ⑧ LED-valo..... s. 172 | ⑰ RC-tilaryhmä..... s. 174 |
| ⑨ Lämpötilan varoitus | ⑱ RC-tilan ryhmä..... s. 174 |

Salaman valmisteleminen

Paristot (myydään erikseen)

Käytä jotakin seuraavista paristoista:

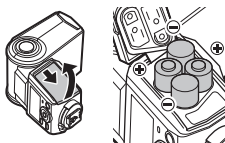
AA (R6) NiMH -paristot (x 4)

AA (R6) -alkaliparistot (x 4)

- AA (R6) -mangaaniparistoja ei voida käyttää.

Paristojen asettaminen

- 1 Avaa paristokotelon kansi.
- 2 Aseta paristot "+/-"-napamerkintöjen mukaisesti.
- 3 Sulje paristokotelon kansi.



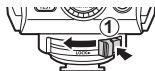
Kiinnittäminen kameraan

Varmista, että sekä kamera että elektroninen salama ovat pois päältä.

Elektronisen salaman kiinnittäminen tai irrottaminen kameran tai salaman ollessa käynnissä voi johtaa vahingoittumiseen.

- Liittimissä oleva vesi tai lika voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista lika, vesi ja muut vieraat aineet, ennen kuin kiinnität salamalaitteen kameraan.

- 1 Avaa salpa pitämällä salvan vapautin painettuna ja liu'uttamalla salpaa päinvastaiseen suuntaan kuin mihin [LOCK ►]-nuoli osoittaa (①).



- 2 Liu'uta salama salamakenkään, kunnes se loksauttaa tiukasti paikoilleen (②).



- 3 Liu'uta salpa [LOCK ►]-asentoon (③).

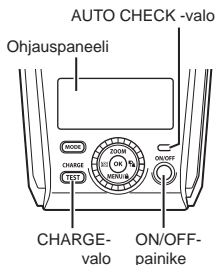


- Irrota salama vapauttamalla salpa kohdassa 1 kuvatulla tavalla ja liu'uta salamalaite pois kamerasta.

Elektronisen Salaman kytkeminen päälle

Liitä elektroninen salama kameraan ja kytke kamera päälle.

- 1 Paina ON/OFF-painiketta.
 - Ohjauspaneelin näyttö kytkeytyy päälle.
 - Kytkeäksesi salaman pois päältä paina ON/OFF-painiketta uudelleen.
- Vaihda paristot, jos CHARGE-valo ei syty:
 - 10 sekunnin kuluessa (NiMH-paristot)
 - 30 sekunnin kuluessa (Alkaliparistot)
- Jos CHARGE-valo ja AUTO CHECK -valo vilkkuvat samanaikaisesti, paristot ovat loppumassa. Vaihda paristot.

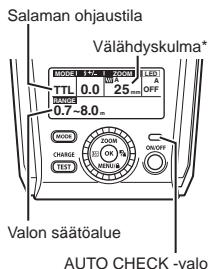


- Salama siirtyy virransäästötilaan myös silloin, kun kamera siirtyy virransäästötilaan.
- Jos mitään toimintoja ei ole suoritettu noin 60 minuuttiin, salama sammuu automaattisesti. Kytke virta painamalla ON/OFF-painiketta.

Kuvien ottamisen ja asetusten määrittämisen perusteet

Kuvaaminen

- 1 Käytä kameran säätimiä valitaksesi salamatilaa.
 - Lisätietoja löytyy kameran käyttöoppaasta.
- 2 Valitse salaman ohjaustila (s. 170).
- 3 Paina laukaisin puoliväliin.
 - Kamera ja salama vaihtavat kuvaustietoja ja salaman kantama näytetään ohjauspaneelissa.
 - Salaman kantama vaihtelee kameran säätöjen mukaan (ISO-herkkyys, aukko ja objektiivin polttoväli).



* Näytetään linssin polttovälin pituuden mukaisesti.

4 Paina laukaisin kokonaan alas ottaaksesi kuvan.

- AUTO CHECK -valo vilkkuu noin 5 s ajan kuvauksen jälkeen osoittaen salamauksen onnistuneesti.
- Käytettäessä salamaa objektiivin runko, vastavalosuoja yms. saattavat varjostaa salamavaloa.
- Salama saattaa kuumentua useiden peräkkäisten laukaisujen seurauksena, mikä saattaa johtaa vahingoittumiseen tai häiriöön. Salamaa ei tule laukaista useammin kuin 50 kertaa peräkkäin 2,5 sekunnin aikana, minkä jälkeen sitä ei tulisi käyttää vähintään 10 minuuttia.

Testaa salama

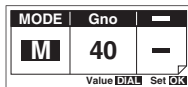
Laukaistaksesi testisalaman, paina TEST-painiketta CHARGE-valon ollessa päällä. AUTO CHECK -valo vilkkuu noin 5 s ajan kuvauksen jälkeen osoittaen salamauksen onnistuneesti. Jos valo ei vilku, säädä asetuksia tai muuta etäisyyttä kohteeseen.

Salaman ohjaustilan valinta

Valitse sellainen salaman ohjaustila, joka sopii parhaiten kohteeseesi ja kuvausolosuhteisiin.

1 Paina MODE-painiketta.

- Asetukset tulevat näkyviin.





2 Valitse salaman ohjaustila kiertämällä valitsinta.

- Salaman ohjaustila voidaan valita myös painamalla MODE-painiketta.
- Tähän liittyvät asetukset (jos näkyvissä) voidaan korostaa painamalla ◀▶, ja niitä voidaan muuttaa kiertämällä valitsinta.

3 Muutokset tulevat voimaan, kun painat OK-painiketta.

Salaman ohjaustilat

Salaman ohjaustila	Ohjauspaneelin näyttö	Ohjaustoiminto
TTL-AUTO		Salaman voimakkuutta säädellään automaattisesti kameran asetuksien mukaan. Salama säädetään kameran objektiivin läpi arvioitavan kirkkauden mukaan. Käytetään yleisimmin kommunikointikykyisen kameran kanssa.

Salaman ohjaustila	Ohjauspaneelin näyttö	Ohjaustoiminto																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	+/-	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	OFF	RANGE				0.7~8.0 m				Salama säädetään elektronisen salaman Auto-valoreseptorin määrittämän kirkkauden mukaan. Jos kamera on kommunikointikykyinen, tätä tilaa voidaan käyttää ainoastaan kameran ollessa AUTO-yhteensopivuustilassa.
MODE	+/-	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2">2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/-	ZOOM	LED	M	—	25 mm	OFF	Gno		DISTANCE		40		2.5 m		Salama välähtää valitulla teholla. Näytössä näkyy optimaalinen kuvausetaisyys, joka perustuu valittuun tehoon ja kameran asetuksiin.
MODE	+/-	ZOOM	LED															
M	—	25 mm	OFF															
Gno		DISTANCE																
40		2.5 m																
FP TTLAUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>42 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	+/-	ZOOM	LED	FP	TTL	42 mm	OFF	RANGE				1.4~5.5 m				Super FP ³ mahdollistaa salaman käytön salaman täsmäysnopeutta nopeammilla suljinnopeuksilla. <ul style="list-style-type: none"> • FP näkyy [FP TTLAUTO]- ja [FP MANUAL]-tiloissa. • Valitse salaman teho [FP MANUAL]-tilassa.
MODE	+/-	ZOOM	LED															
FP	TTL	42 mm	OFF															
RANGE																		
1.4~5.5 m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3.9</td> <td colspan="2">7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	+/-	ZOOM	LED	FP	TTL	28 mm	OFF	Gno		DISTANCE		3.9		7.1 m		
MODE	+/-	ZOOM	LED															
FP	TTL	28 mm	OFF															
Gno		DISTANCE																
3.9		7.1 m																
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="2">11</td> <td>4</td> <td>8</td> </tr> </table>	MODE	+/-	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	OFF	Gno		Hz	TIME	11		4	8	Salama välähtää useita kertoja asetetulla taajuudella. Voit valita salaman tason, taajuuden ja kuinka monta kertaa salama välähtää. Salaman välähdysten enimmäismäärä riippuu salamatasosta.
MODE	+/-	ZOOM	LED															
Multi	—	24 mm	OFF															
Gno		Hz	TIME															
11		4	8															
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GROUP</td> <td colspan="2">CH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A</td> <td colspan="2">1</td> </tr> </table>	MODE	+/-	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	OFF	GROUP		CH		A		1		Valitse langaton salamaohjaus.  "Langaton salamaohjaus" (s. 174)
MODE	+/-	ZOOM	LED															
RC	—	28 mm	OFF															
GROUP		CH																
A		1																
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>28 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO</td> <td colspan="2">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2">200</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	+/-	ZOOM	LED	SL	A	28 mm	OFF	ISO		F		200		3.5		Salama välähtää orjatilassa. <ul style="list-style-type: none"> • SL näkyy [SL AUTO]- ja [SL MANUAL]-tiloissa.  "Orjatilae" (s. 180)
MODE	+/-	ZOOM	LED															
SL	A	28 mm	OFF															
ISO		F																
200		3.5																
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>+/-</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>25 mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	+/-	ZOOM	LED	SL	M	25 mm	OFF	Gno				40				
MODE	+/-	ZOOM	LED															
SL	M	25 mm	OFF															
Gno																		
40																		

*1 Salaman ohjaustoiminta on identtinen [TTL-AUTO]-tilan kanssa.

*2 Salaman ohjaustoiminta on identtinen [MANUAL]-tilan kanssa.













*3 Enimmäistehoa on vähennetty, minkä seurauksena salaman kantama on pienempi. Salaman kantama pienenee myös suljinnopeuden kasvaessa.

*4 Salaman ohjaustoiminta on identtinen [AUTO]-tilan kanssa.

Asetusten säätäminen

Valitsimen käyttö

Pääset käsiksi usein käytettyihin toimintoihin valitsimen avulla.

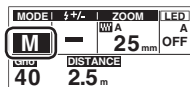
Painike	Toiminto
ZOOM (Δ)	Tuo asetukset näkyviin painamalla ZOOM (Δ) -painiketta ja kierrä valitsinta säätääksesi valaisukulmaa manuaalisesti. Muutokset tulevat voimaan, kun painat OK-painiketta. <ul style="list-style-type: none">• "M" ilmestyy näytölle, kun valaisukulmaa säädetään manuaalisesti.
 (\triangleleft)	Tuo asetukset näkyviin painamalla  (\triangleleft) -painiketta ja kierrä valitsinta säätääksesi salaman kompensatiota enintään ± 5 :n arvon verran. Muutokset tulevat voimaan, kun painat OK-painiketta. <ul style="list-style-type: none">• Tämä arvo on yhdistetty salaman korjausasetuksiin, jotka on määritetty kameralla.
 (\triangleright)	Jos painat ensin MENU/  (∇) -painiketta ja valitset [Manual] kohdassa [LED Mode] (s. 178), voit kytkeä LED-valon manuaalisesti päälle ja pois päältä. Paina  (\triangleright) -painiketta kerran, kun haluat kytkeä LED-valon päälle ja uudestaan, kun haluat sammuttaa sen. <ul style="list-style-type: none">• A  -kuvake näkyy, kun LED-valo on päällä.
MENU/ (∇)	Mukautetut asetukset tulevat näkyviin, kun painat MENU/  (∇) -painiketta. Katso "Valikoiden käyttäminen" sivulla 178. Salaman säätimet lukittuvat (säädinlukko), kun painat MENU/  (∇) -painiketta 2 s ajan. Säädinlukot voi avata painamalla MENU/  (∇) -painiketta uudelleen 2 s ajan. <ul style="list-style-type: none">• A  -kuvake näkyy, kun säätimet on lukittu.• Säädinlukko ei vaikuta  (\triangleright) -painikkeen LED-valotoimintoon tai TEST-painikkeen testisalamatoimintoon.

Ohjauspaneelin käyttäminen

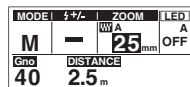
Ohjauspaneelin avulla voidaan valita kohteita ja toimintoja, esimerkiksi kun salaman ohjaustila on valittu MODE-painikkeella ja säädetään siihen liittyviä asetuksia.

1 Paina OK-painiketta.

- Viimeisimpänä valittu kohde näkyy korostettuna.



2 Korosta kohteita painamalla Δ ∇ \triangleleft \triangleright ja valitse painamalla OK-painiketta.



- Asetukset tulevat näkyviin.



3 Pyöritä valitsinta muuttaaksesi valittua kohdetta.

- Muut asetukset (jos näkyvissä) voidaan valita painamalla <◁▷>.



4 Muutokset tulevat voimaan, kun painat OK-painiketta.

Mahdolliset toiminnot

Valinta	Kuvaus
MODE (salaman ohjaustila)	Valitse salaman ohjaustila (s. 170).
ZOOM (valaisukulma)	Valitse valaisukulma (s. 172).
± (salaman kompensoatio)	Säädä salaman kompensoatio (s. 172).
Gno (ohjeluku)	Säädä salaman tasoa (s. 170).
Hz (taajuus)	Valitse salamoiden taajuus ja määrä MULTI-tilaa varten (s. 170).
TIME (salamoiden määrä)	
GROUP (ryhmä)	Valitse RC-tilan ryhmä ja viestintäkanava (s. 174).
CH (kanava)	
ISO (ISO-herkkyys)	Valitse ISO-herkkyys ja aukko kameroille, jotka eivät vaihda kuvaustietoja salaman kanssa (s. 180).
F (aukko)	

Langaton salamaohjaus

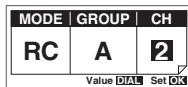
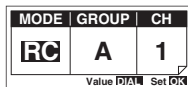
Langaton ohjaus on käytössä Olympus-digikameroissa, jotka tukevat RC-tilaa. Yksikköä ohjataan kameraan kiinnitetyn salaman avulla. Se voidaan myös kiinnittää kameraan usean langattoman salaman ohjausta varten.

- Koska kommunikaatio tapahtuu kamerasalaman välityksellä, salaman asetteluetäisyys vaihtelee kamerakohtaisesti. Lue ohjekirjasta lisätietoja kameroista, jotka tukevat tätä järjestelmää.

Salaman etäohjaus

Salama-asetukset

- 1 Valitse RC-tila kameraan.
- 2 Valitse [RC] salaman ohjaustilaksi (s. 170).
 - Paina MODE ja pyöritä valitsinta valitaksesi salaman ohjaustilan.
- 3 Käytä salamaa valitaksesi kanavan ja ryhmän.
 - Korosta asetuksia <D>-painikkeella ja kierrä valitsinta muuttaaksesi niitä.



GROUP	Ryhmä	Kamera voi muuttaa salaman asetuksia erikseen korkeintaan 3:lle ryhmälle; valitse ryhmä johon salama kuuluu.
CH	Kanava	Aseta kamera ja salama samalle kanavalle.

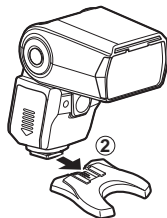
- 4 Muutokset tulevat voimaan, kun painat OK-painiketta.
 - Asetukset kullekin ryhmälle, salaman ohjaustila, salaman taso ja salaman kompensatio mukaan lukien, voidaan säätää kamerasta.

Langattoman salamayksikön sijoittaminen

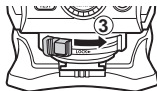
- 1 Kiinnitä mukana toimitettu jalusta.
 - Avaa salpa pitämällä salvan vapautin painettuna ja liu'uttamalla salpaa päinvastaiseen suuntaan kuin mihin [LOCK ►]-nuoli osoittaa (1).



- Työnnä salama tiukasti kiinni jalustaan (2).



- Liu'uta salpa [LOCK ►]-asentoon lukitaksesi salaman paikoilleen.
- Kun haluat irrottaa salaman, vapauta salpa ja liu'uta salamalaite jalustasta.



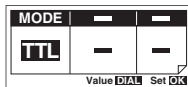
2 Aseta salaman kauko-ohjauksen sensori kameraa kohti.

- Suosittelemme käyttämään yhtä ryhmää, jossa on korkeintaan kolme langatonta salamaa.
- Ota testikuva asettelun jälkeen.
- Salama ei välttämättä välähdä riippuen kameran ja kohteen välisestä kulmasta tai etäisyydestä.

Salaman käyttäminen muiden laitteiden hallintaan

Kameran ja salaman asetusten säätäminen

- 1 Kiinnitä salama kameraan (s. 168).
- 2 Valitse RC-tila kameraan.
- 3 Valitse[TTL-AUTO]salamanohjaustilaksi(s. 170).

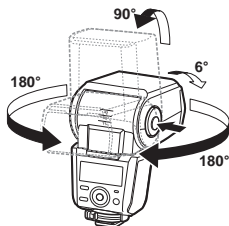


Muut salama-asetukset

Välähdyskulman muuttaminen

Osoita välähdyspää seinään tai kattoon käyttääksesi heijastettua salamaa. Valaistu alue etäisyyksillä 0,6–1,0 m ei näy oikein; osoita salama alaspäin.

- 1 Paina kääntyvän pään lukituksen vapautuspainiketta ja käännä salaman päätä ylös/alas ja vasemmalle/oikealle.

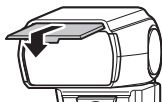


Laajakulmahajottimen käyttö

Käytä valaisukulmiin, jotka ovat leveämpiä kuin 12 mm (24 mm 135-formaatissa). ZOOM-näyttö vilkkuu, jos linssin polttovälin pituus on alle 12 mm.

- 1 Liu'uta laajakulmahajotin ulos ja aseta se valo-alueelle.

- Arvioidun kantaman näyttö muuttuu laajakulmahajotinta käytettäessä.
- Valitse seuraavista kulmista: 10, 8 ja 7 mm.
- Älä taita laajakulmahajotinta ylös.
- ZOOM-näyttö vilkkuu, jos linssin polttovälin pituus on 12 mm tai enemmän.

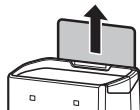


MODE	±/∞	ZOOM	LED
TTL	0.0	10mm	A
RANGE			OFF
	0.6~4.8m		

Heijastinlevyn käyttäminen

Heijastinlevy heijastaa valon salamasta luodakseen heijastusefektin.

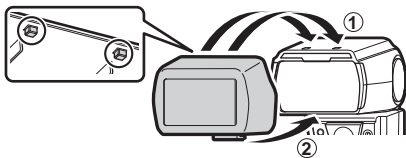
- 1 Liu'uta heijastinlevy esiin.
- 2 Käännä salamapää suoraan ylös painamalla kääntyvän pään lukitsinpainiketta.



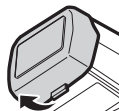
Salamahajoitinsovittimen käyttäminen

Kun kiinnität kameraan mukana toimitetun salamahajoitinsovittimen, salamasta tuleva valo leviää laajemmalle alueelle saaden aikaan pehmeämmän hajavalon.

- Aseta salamahajoitinsovittimen sisäpuolella olevat kielekkeet salamän päällä oleviin niihin sopiviin aukkoihin ja kiinnitä sovitin kuvan osoittamalla tavalla.



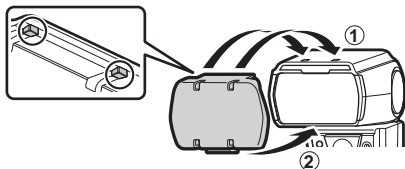
- Sovittimen kiinnittäminen vähentää salamän tehoa.
- Kun haluat poistaa sovittimen, vedä pohjassa olevaa kielekettä itseäsi kohti kuvan osoittamalla tavalla.



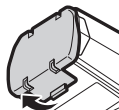
Infrapunasuotimen käyttö

Kiinnitä infrapunasuodin, kun käytät salamää muiden salamälaitteiden hallintaan RC-tilassa.

- Aseta infrapunasuotimen sisäpuolella olevat kielekkeet salamän päällä oleviin niihin sopiviin aukkoihin ja kiinnitä suodin kuvan osoittamalla tavalla.



- Kun haluat poistaa suotimen, vedä pohjassa olevaa kielekettä itseäsi kohti kuvan osoittamalla tavalla.



Valikoiden käyttäminen

Säädä asetuksia valikkojen avulla helpottaaksesi käyttöä.

1 Paina MENU/ (▽)-painiketta.

- Valikko tulee näkyviin.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	●
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL		Set OK

2 Käytä △▽-painiketta kohteiden korostamiseen ja kierrä valitsinta muuttaaksesi niitä.

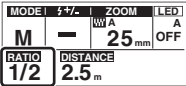

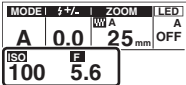
AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	●
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL		Set OK

3 Muutokset tulevat voimaan, kun painat OK-painiketta.

Mahdolliset toiminnot

Oletusasetukset näytetään seuraavasti: .

Toiminto	Valinta	Kuvaus
AF Illum. Mode (AF-valaisin)	Auto	Kamera ohjaa AF-valaisinta.
	Off	AF-valaisin pois.
LED Mode (LED-valotila)	Auto	LED-valo syttyy automaattisesti videokuvauksen aikana.
	Manual	LED-valo (▶) -painike kytkee LED-valon päälle ja pois.
	Off	LED-valo pois.
LED Brightness (LED-valon kirkkaus)	1/1 – 1/32 (Oletus: 1/8)	Säädä LED:n kirkkautta.
Front Charge Ind. (latauksen merkkivalo)	Auto	LED-valo vilkkuu, kun salama on käyttövalmis (vain [RC]-, [SL AUTO]- ja [SL MANUAL]-tiloissa).
	Off	Latauksen merkkivalo on pois käytöstä; LED-valo ei vilku, kun salama on käyttövalmis.
Back Light Mode (taustavalotila)	Auto	Taustavalotila syttyy, kun salaman säätimiä käytetään.
	On	Taustavalotila palaa aina.
	Off	Taustavalotila pois.
Back Light Timer (automaattinen sammutus)	1s – 15s (Oletus: 5s)	Valitse aika (sekunneissa), jonka jälkeen taustavalotila sammuu automaattisesti, jos mitään toimintoja ei ole tehty.

Toiminto	Valinta	Kuvaus
Slave Mode (orjatilan näyttö)	On	Salaman ohjausnäyttö näyttää orjatilan.
	Off	Salaman ohjausnäyttö ei näytä orjatilaa.
Flash Cable (salamakaapeli)	On	Salamakaapeli käytössä.
	Off	Salamakaapeli ei käytössä.
Zoom Display (zomausnäyttö)	FT	Näyttää polttovälin arvot FOUR THIRDS -objektiiveille.
	135F	Näyttää 135-formaatin vastaavat arvot.
m/ft (etäisyysyksikköä)	m	Etäisyys näytetään metreissä.
	ft	Etäisyys näytetään jaloissa.
Wide Panel (laajakulmahajottimen tunnistus)	On	Salama tunnistaa laajakulmahajottimen sijainnin. Valaisukulma säädetään automaattisesti.
	Off	Salama ei tunnista laajakulmahajottimen sijaintia.
GN (ohjearvonäyttö)	On	Salaman teho näytetään ohjelukuna.
	Off	Salaman teho näytetään suhteellisena arvona. 
Auto Mode Source (salamaohjaus)	Camera	Näyttää kameran laskeman salaman kantaman, kun salaman ohjaustilaksi on valittu AUTO.
	Flash	Näyttää tämänhetkisen aukon ja ISO-herkkyyden.  "Kamerat jotka eivät kommunikoi salaman kanssa" (s. 180) 
Reset (asetusten palautus)	No	Oletusasetuksia ei palauteta.
	Yes	Palauta oletusasetukset.

Kamerat jotka eivät kommunikoi salaman kanssa

Kun salamalaite on liitetty kameraan, joka ei anna kuvaustietoja, salaman teho voidaan asettaa salaman mittaamaan arvoon tai säätää etukäteen käyttämällä salaman säätimiä. Laite voidaan myös määrittää orjasalamaksi käytettäessä laitetta sellaisten kameroiden kanssa, joissa ei ole RC-tilaa.

AUTO

Salama säätää salaman tehon automaattisesti parhaan tuloksen varmistamiseksi.

- 1 Aseta salaman ohjaustilaksi [AUTO] (s. 170).
- 2 Sovita valaisukulma yhteen objektiivin polttovälin kanssa (s. 172).
- 3 Valitse [Flash] vaikkonäytön kohdassa [Auto Mode Source] (s. 179).
 - ISO-herkkyys ja aukko näytetään.

MODE	+/L	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	A OFF
ISO	F		
100	5.6		

- 4 Säädä aukkoa ja ISO-herkkyyttä (s. 172).
 - Jos valitut arvot ovat salaman hallinta-alueen ulkopuolella, [ISO] ja [F] vilkkuvat näytössä. AUTO CHECK -valo vilkkuu noin 5 s ajan sulkimen vapautuksen jälkeen osoittaen salaman launneen onnistuneesti.

MANUAL

Valitse ohjeluku.

- 1 Aseta salaman ohjaustilaksi [MANUAL] (s. 170).
- 2 Säädä salaman tasoa (s. 172).

MODE	+/L	ZOOM	LED
M	-	25 mm	A OFF
Geo	DISTANCE		
40	2.5 m		

Orjatilae

Salama voidaan kaukolaukaista synkronoidusti minkä tahansa muun yksikön laukaiseman salaman kanssa.

- 1 Aseta salaman ohjaustilaksi [SL AUTO] tai [SL MANUAL] (s. 170).
- 2 Asemoi salama.
 - Salamaa ei voida käyttää kameroiden kanssa, jotka vaativat esisalaman.
 - Salama saattaa laueta muiden kuvaajien käyttämien salamoiden vaikutuksesta.

MODE	+/L	ZOOM	LED
SL	A	28 mm	A OFF
ISO	F		
200	3.5		

Turvallisuusohjeet

Lue VAROITUKSET ja HUOMIOT huolellisesti varmistaaksesi turvallisen käytön. Nämä turvallisuustoimenpiteet suojaavat käyttäjää ja muita sekä estävät omaisuusvahinkoja.



VAROITUS

Tällä symbolilla merkittyjen turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Älä käytä salamaa paikoissa, joissa se voi altistua syttyville tai räjähdysriskille kaasuille. Tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin.
- Älä tee tuotteeseen omia juotoksia tai muutoksia, muokkaa sitä tai pura sitä osiin.
- Älä peitä salaman valopäätä kädelläsi, äläkä kosketa valopäätä toistuvan käytön jälkeen. Se saattaa polttaa ihoa.
- Vesi tai vierasesine laitteen sisällä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Jos laite upotetaan veteen, kastuu tai jos sen sisältä löytyy sinne kuulumattomia esineitä, kytke virta heti pois päältä ja poista paristot huolellisesti. Ota yhteyttä myyjään tai Olympuksen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
- Estääksesi liikenneonnettomuuksia älä osoita salamalla henkilöä, joka ajaa moottoriajoneuvoa.
- Älä käytä salamaa tai AF-apuvaloa muiden henkilöiden välittömässä läheisyydessä (etenkin lapset). Pidä salama lasten ulottumattomissa. Salaman valo saattaa aiheuttaa näkövammoja.
- Älä käytä muita kuin tälle laitteelle tarkoitettuja paristoja.
- Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja tai eri valmistajien paristoja.
- Älä kosketa paristojen (+)- tai (-)-napoja esimerkiksi metallilla.



HUOMIO

Tällä symbolilla merkittyjen turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen tai esinevahinkoihin.

- Jos huomaat mitään normaalista poikkeavaa, kuten hajua, ääniä tai savua, lopeta laitteen käyttö. Tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai palovamman. Poista paristot varovaisesti välttääksesi palovammat ja ota yhteyttä jälleenmyyjään tai pyydä neuvoa Olympuksen valtuuttamasta huoltopisteestä.
- Älä käytä tuotetta märin käsin. Siitä voi seurata toimintahäiriö tai sähköisku.
- Älä käytä tai säilytä paristoja paikoissa, joissa ne voivat altistua erittäin korkeille lämpötiloille, kuten suorassa auringonvalossa, suljetussa ajoneuvossa aurinkoisena päivänä tai lähellä lämmitintä.
- Kameran yhtäjaksoinen, toistuva laukaiseminen voi johtaa haitallisiin terveysvaikutuksiin.
- Liittimissä oleva vesi tai lika voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista lika, vesi ja muut vieraat aineet ennen kuin kiinnität salamalaitteen kameraan.

Tekniset tiedot

MALLINRO	FL-900R
Tuotteen tyyppi	Ulkoinen elektroninen salama digitaaliseen kameraan
Ohjeluku	58 (ISO100), 14 (ISO100, käyttäen laajakulmahajotinta)
Välähdyskulma	Kattaa 12–100 mm objektiivien kuvakulmat (vastaava kuin 24–200 mm 135-formaatissa) (Laajakulmahajottimen kanssa: 7 mm objektiivi, vastaava kuin 14 mm 135-formaatissa)
Salamatilat	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Salaman laukaisuaika	Noin 1/20 000:sta 1/500 sekuntiin (paitsi Super FP -salamassa)
Salaman laukaisumäärä (täysin aktivoituna)*	Noin 200 kertaa (käytettäessä AA (R6) NiMH -paristoja) Noin 160 kertaa (käytettäessä AA (R6) -alkaliparistoja)
Latausaika	Noin 2,5 sekuntia (käytettäessä AA (R6) NiMH -paristoja) Noin 4,5 sekuntia (käytettäessä AA (R6) -alkaliparistoja) (täydestä aktivoinnista CHARGE-latausvalon syttymiseen)*
AF-apuvalo	Kantama: Noin 1–5 m (riippuen kamerasta ja käytetystä objektiivista)
IP-luokitus (luokka)	Luokka 1 (IPX1), vastaa standardeja JISC0920/IEC60529 (sisätilamittaukset)
Käyttöympäristö	Lämpötila: –10–40 °C Kosteus: 30–90 %
Mitat	81,2 (L) x 121,4 (K) x 125,2 (S) mm (ulkonemia lukuunottamatta)
Paino	382 g (ilman paristoja)

* Tulokset on saatu Olympuksen talonsisäisissä testeissä. Todelliset luvut voivat vaihdella riippuen kuvaolosuhteista.

Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta tai sitoumusta valmistajan taholta.

Asiakkaille Euroopassa



Tämä symboli (WEEE-direktiivin liitteen IV mukainen roskakorisympöli) tarkoittaa sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräystä EU-maissa.

Älä heitä tätä laitetta tavallisen talousjätteen joukkoon.

Käytä tuotetta hävittäessäsi hyväksesi maassasi käytössä olevia palautus- ja keräysjärjestelmiä.

Tekninen asiakaspalvelu Euroopassa

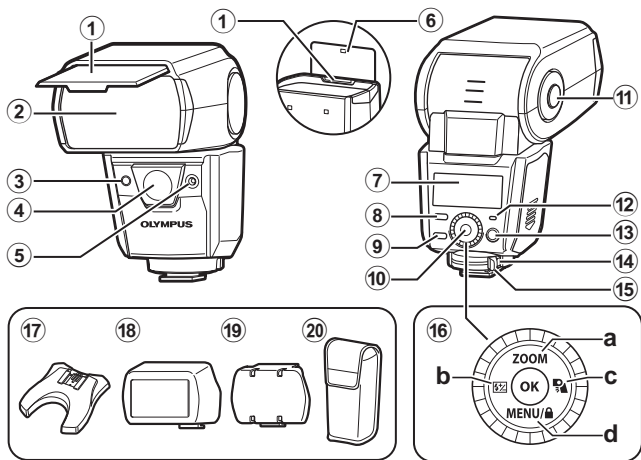
Vieraile verkkosivuillamme <http://www.olympus-europa.com>

tai soita: 00800 - 67 10 83 00 (maksuton)

+49 40 - 237 73 899 (maksullinen)

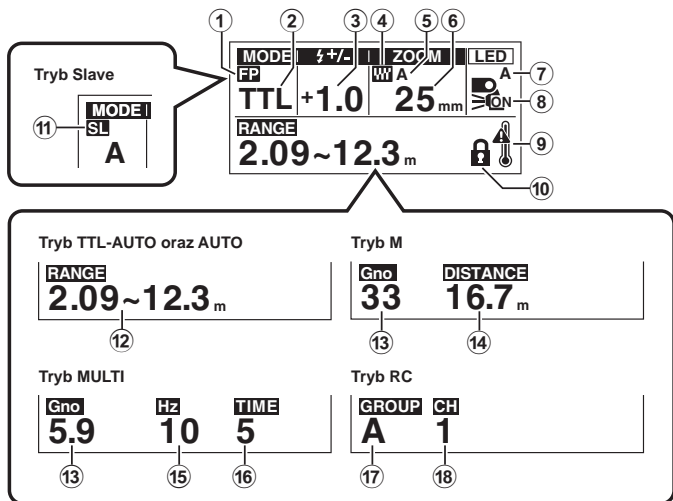
Dziękujemy za zakup tego produktu Olympus. W interesie bezpieczeństwa użytkownika prosimy o przeczytanie niniejszego podręcznika przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, a także o zachowanie go na przyszłość.

Nazwy elementów



- | | |
|--|---|
| ① Panel szerokokątny str. 194 | ⑬ Przycisk ON/OFF str. 187 |
| ② Reflektor | ⑭ Zatrzask zwalniający str. 186, 192 |
| ③ Czujnik zdalnego sterowania | ⑮ Zatrzask str. 186, 192 |
| ④ Reflektor wspomagania AF/
Okienko LED | ⑯ Pokrętko |
| ⑤ Detektor światła trybu
automatycznego | a: Przycisk ZOOM (Δ) str. 190 |
| ⑥ Płytkę błysku odbitego str. 194 | b: Przycisk kompensacji mocy
błysku (◀) str. 190 |
| ⑦ Panel sterowania str. 185 | c: Przycisk oświetlenia LED (▶)
..... str. 190 |
| ⑧ Przycisk MODE str. 188 | d: Przycisk MENU/🔒 (∇)
..... str. 190, 196 |
| ⑨ Przycisk TEST/Lampka CHARGE | ⑰ Podstawka lampy błyskowej
FLST-1 str. 192 |
| ⑩ Przycisk OK | ⑱ Adapter głowicy str. 195 |
| ⑪ Przycisk zwalniający blokadę
głowicy str. 194 | ⑲ Filtir IR str. 195 |
| ⑫ Lampka AUTO CHECK | ⑳ Pokrowiec na lampę błyskową |

Panel sterowania



- | | |
|---|--|
| ① Tryb lampy Super FP | ⑩ Blokada sterowania str. 190 |
| ② Tryb sterowania lampą błyskową
..... str. 188 | ⑪ Slave..... str. 198 |
| ③ Sterowanie natężeniem błysku
..... str. 190 | ⑫ Zasięg..... str. 187 |
| ④ FOUR THIRDS | ⑬ Liczba przewodnia (GN)..... str. 198 |
| ⑤ Tryb kąta rozsyłu światła str. 190 | ⑭ Optymalna odległość
fotografowania str. 188 |
| ⑥ Położenie palnika
(kąta rozsyłu światła)..... str. 190 | ⑮ Częstotliwość..... str. 188 |
| ⑦ Tryb światła LED..... str. 196 | ⑯ Liczba błysków str. 188 |
| ⑧ Oświetlenie LED str. 190 | ⑰ Grupa trybu RC (zdalnego
sterowania) str. 192 |
| ⑨ Ostrzeżenie o temperaturze | ⑱ Kanał trybu RC (zdalnego
sterowania) str. 192 |

Przygotowanie lampy błyskowej

Przygotowanie baterii/akumulatorów (niewchodzących w skład zestawu)

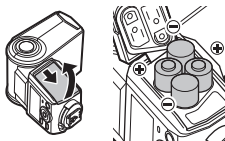
Używaj następujących rodzajów baterii/akumulatorów:

Akumulatory NiMH AA (R6) (x 4) Baterie alkaliczne AA (R6) (x 4)

- Nie można stosować baterii manganowych AA (R6).

Wkładanie baterii/akumulatorów

- 1 Otwórz pokrywę komory baterii.
- 2 Włóż baterie/akumulatory, ustawiając ich bieguny +/- odpowiednio.
- 3 Zamknij pokrywę komory baterii.



Podłączanie do aparatu fotograficznego

Upewnij się, że zarówno aparat jak i elektroniczna lampa błyskowa są wyłączone. Podłączenie lub odłączenie elektronicznej lampy błyskowej, gdy lampa lub aparat są włączone może spowodować nieprawidłowe działanie.

- Brud lub woda na stykach może spowodować awarię. Usuń brud, wodę i inne ciała obce przed podłączeniem urządzenia do aparatu.

- 1 Trzymając wciśnięty zatrzask zwalniający, przesunij zatrzask w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę [LOCK ►], aby otworzyć zatrzask (1).



- 2 Wsuwaj lampę błyskową w gorącą stopkę, aż zatrzśnie się w poprawnym położeniu (2).



- 3 Przesunij zatrzask w położenie [LOCK ►] (3).



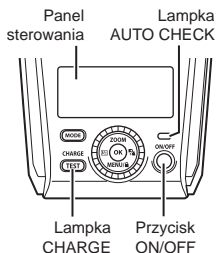
- Aby wyjąć lampę błyskową, otwórz zatrzask w sposób opisany w kroku 1 i zsuń urządzenie z aparatu.

Włączanie elektronicznej lampy błyskowej

Podłącz elektroniczną lampę błyskową do aparatu, a następnie włącz aparat.

1 Naciśnij przycisk ON/OFF.

- Ekran panelu sterowania włączy się.
- Aby wyłączyć lampę błyskową, naciśnij przycisk ON/OFF ponownie.
- Wymień baterie/akumulatory, jeśli lampka CHARGE nie zaświeci się po upływie:
 - 10 sekund (w przypadku akumulatorów NiMH)
 - 30 sekund (w przypadku baterii alkalicznych)
- Jednoczesne miganie lampek CHARGE i AUTO CHECK sygnalizuje niski poziom energii baterii/akumulatorów. Wymień baterie/akumulatory.



- Lampa zostanie przestawiona w tryb oczekiwania, kiedy aparat przestawi się w tryb oczekiwania.
- Lampa błyskowa zostanie wyłączona automatycznie po upływie około 60 minut bezczynności. Aby włączyć lampę ponownie, naciśnij przycisk ON/OFF.

Podstawy fotografowania i ustawień

Fotografowanie

1 Wybierz tryb lampy błyskowej przy pomocy elementów sterujących aparatu.

- Szczegółowe informacje zawiera instrukcja obsługi aparatu.

2 Wybierz tryb sterowania lampą błyskową (str. 188).

3 Naciśnij do połowy spustu migawki.

- Aparat i lampa błyskowa wymienią się informacjami zdjęciowymi, a zasięg lampy błyskowej zostanie wyświetlony na panelu sterowania.
- Zasięg lampy błyskowej różni się w zależności od ustawień aparatu (czułości ISO, przysłony i ogniskowej obiektywu).

Tryb sterowania lampą błyskową



* Wyświetlane w zależności od ogniskowej obiektywu.

- 4** Naciśnij spust migawki do końca, aby zrobić zdjęcie.
- Lampka AUTO CHECK miga przez około 5 s po zrobieniu zdjęcia, sygnalizując udane wyemitowanie błysku przez lampę błyskową.
 - Podczas używania lampy błyskowej jej światło może być zasłaniane przez korpus obiektywu, osłonę przeciwsłoneczną obiektywu itp.
 - Lampa błyskowa może się nagrzewać, jeśli wyzwoili błysk wielokrotnie raz za razem, powodując uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie. Lampa nie powinna błyskać częściej niż 50 razy, raz za razem, w odstępach 2,5 sekundy pomiędzy błyskami. Po takiej serii błysków lampy nie wolno używać przez co najmniej 10 minut.

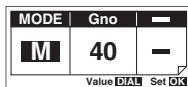
Błysk próbny

Aby wyzwoili błysk próbny, naciśnij przycisk TEST, kiedy lampka CHARGE się świeci. Lampka AUTO CHECK miga przez około 5 s, sygnalizując udane wyemitowanie błysku przez lampę błyskową. Jeśli lampka nie miga, dostosuj ustawienia lub zmierz odległość od fotografowanego obiektu.

Wybór trybu sterowania lampą błyskową



Wybierz tryb sterowania lampą błyskową w zależności od obiektu i warunków fotografowania.

- 1** Naciśnij przycisk MODE.
 - Ustawienia zostaną wyświetlone.
- 2** Obróć pokrętkę, aby wybrać tryb sterowania lampą błyskową.
 - Tryb sterowania lampą błyskową można również wybrać, naciskając przycisk MODE.
 - Podobne ustawienia (jeśli są wyświetlane) można zaznaczyć, naciskając $\langle \triangleright \rangle$, i zmienić poprzez obracanie pokrętki.
- 3** Naciśnij przycisk OK, aby wprowadzić zmiany.



Tryby sterowania lampą błyskową

Tryb sterowania lampą błyskową	Panel sterowania	Sterowanie												
TTL-AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/–</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>25mm</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">0.7~8.0m</td> </tr> </table>	MODE	±/–	ZOOM	LED	TTL	0.0	25mm	OFF	RANGE	0.7~8.0m			Natężenie błysku jest ustawiane automatycznie, stosownie do ustawień aparatu. Błysk zostanie dostosowany na podstawie pomiaru jasności wykonanego przez obiektyw aparatu. Ten tryb należy stosować głównie w przypadku aparatu z możliwością komunikowania się.
MODE	±/–	ZOOM	LED											
TTL	0.0	25mm	OFF											
RANGE	0.7~8.0m													

Tryb sterowania lampą błyskową	Panel sterowania	Sterowanie																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">0.7~8.0_m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	A	0.0	25 _{mm}	A OFF	RANGE	0.7~8.0 _m			Błysk będzie dostosowywany w oparciu o pomiar jasności przeprowadzany przez automatyczny odbiornik światła na elektronicznej lampie błyskowej. Jeżeli aparat posiada możliwość komunikowania się, tryb ten może być stosowany tylko w przypadku modelu aparatu zgodnego z trybem AUTO.				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
A	0.0	25 _{mm}	A OFF															
RANGE	0.7~8.0 _m																	
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE 40 2.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	M	—	25 _{mm}	A OFF	Gno	DISTANCE 40 2.5 _m			Lampa błyskowa jest uruchamiana z wybraną mocą. Wyświetlacz pokazuje optymalną odległość fotografowania na podstawie wybranej mocy i ustawień aparatu.				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
M	—	25 _{mm}	A OFF															
Gno	DISTANCE 40 2.5 _m																	
FP TTLAUTO^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>42_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>RANGE</td> <td colspan="3">1.4~5.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	42 _{mm}	A OFF	RANGE	1.4~5.5 _m			Super FP ^{™3} umożliwia użycie lampy błyskowej przy czasach otwarcia migawki szybszych niż prędkość synchronizacji błysku.				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	42 _{mm}	A OFF															
RANGE	1.4~5.5 _m																	
FP MANUAL^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>28_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE 3.9 7.1_m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	28 _{mm}	A OFF	Gno	DISTANCE 3.9 7.1 _m			<ul style="list-style-type: none"> FP jest wyświetlane w trybach [FP TTLAUTO] i [FP MANUAL]. W trybie [FP MANUAL] wybierz się błysku. 				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	28 _{mm}	A OFF															
Gno	DISTANCE 3.9 7.1 _m																	
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>4</td> <td>8</td> <td></td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	Multi	—	24 _{mm}	OFF	Gno	Hz	TIME		11	4	8		Lampa błyskowa wyzwalana jest wielokrotnie przy zadanej częstotliwości. Można wybrać moc błysku, częstotliwość i liczbę wyzwoleń lampy błyskowej. Maksymalna ilość wyzwoleń lampy błyskowej zmienia się wraz z poziomem mocy błysku.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
Multi	—	24 _{mm}	OFF															
Gno	Hz	TIME																
11	4	8																
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>GROUP</td> <td>CH</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	RC	—	28 _{mm}	OFF	GROUP	CH			A	1			Wybierz do bezprzewodowego sterowania lampą błyskową.  „Bezprzewodowe sterowanie lampą błyskową” str. 192)
MODE	±/±	ZOOM	LED															
RC	—	28 _{mm}	OFF															
GROUP	CH																	
A	1																	
SL AUTO^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>28_{mm}</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>ISO</td> <td>F</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	A	28 _{mm}	A OFF	ISO	F	3.5		Lampa błyskowa jest uruchamiana w trybie slave.				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	A	28 _{mm}	A OFF															
ISO	F	3.5																
SL MANUAL^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>25_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">40</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	M	25 _{mm}	OFF	Gno	40			<ul style="list-style-type: none"> SL jest wyświetlane w trybach [SL AUTO] i [SL MANUAL].  „Tryb pomocniczy” str. 198) 				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	M	25 _{mm}	OFF															
Gno	40																	

*1 Operacja sterowania błyskiem jest identyczna jak w trybie [TTL-AUTO].

*2 Operacja sterowania błyskiem jest identyczna jak w trybie [MANUAL].













*3 Maksymalna moc jest zmniejszona, co skutkuje niższym zasięgiem błysku. Zasięg błysku zmniejsza się również wraz ze wzrostem prędkości migawki.

*4 Operacja sterowania błyskiem jest identyczna jak w trybie [AUTO].

Regulacja ustawień

Korzystanie z wybieraka

Często używane opcje można wybrać za pomocą wybieraka.

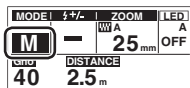
Przycisk	Funkcja
ZOOM (Δ)	Naciśnij przycisk ZOOM (Δ), aby wyświetlić ustawienia i obróć pokrętko, aby ustawić kąt błysku ręcznie. Naciśnij przycisk OK, aby wprowadzić zmiany. <ul style="list-style-type: none">• Na wyświetlaczu pojawi się „M”, gdy kąt błysku jest regulowany ręcznie.
 (\triangleleft)	Naciśnij przycisk  (\triangleleft), aby wyświetlić ustawienia i obróć pokrętko, aby wyregulować kompensację błysku o maksymalnie ± 5 . Naciśnij przycisk OK, aby wprowadzić zmiany. <ul style="list-style-type: none">• Ta wartość jest łączona z regulacjami kompensacji mocy błysku ustawionymi przy pomocy aparatu.
 (\triangleright)	W przypadku naciśnięcia najpierw przycisku MENU/  (∇) i wybrania [Manual] dla opcji [LED Mode] (str. 196), można włączyć i wyłączyć oświetlenie LED ręcznie. Naciśnij przycisk  (\triangleright) jeden raz, aby włączyć oświetlenie LED i drugi raz, aby je wyłączyć. <ul style="list-style-type: none">• Ikona  jest wyświetlana, gdy oświetlenie LED jest włączone.
MENU/ (∇)	Naciśnięcie przycisku MENU/  (∇) powoduje wyświetlenie ustawień niestandardowych. Patrz „Korzystanie z menu” na stronie 196. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku MENU/  (∇) przez 2 s blokuje sterowanie błyskiem (blokada sterowania). Sterowanie może zostać odblokowane poprzez ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku MENU/  (∇) przez 2 s. <ul style="list-style-type: none">• Gdy sterowanie jest zablokowane, wyświetlona jest ikona .• Funkcja oświetlenia LED przycisku  (\triangleright) i funkcja błysku próbnego przycisku TEST nie są objęte blokadą sterowania.

Korzystanie z panelu sterowania

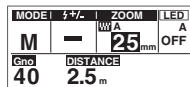
Panel sterowania może być używany do wybierania elementów i wybierania opcji, na przykład podczas ustawiania pokrewnych ustawień po wyborze trybu sterowania lampą błyskową za pomocą przycisku MODE.

1 Naciśnij przycisk OK.

- Ostatnio wybrana pozycja zostanie podświetlona.



2 Naciśnij Δ ∇ \triangleleft \triangleright , aby wyróżnić pozycję, a następnie naciśnij przycisk OK, aby je wybrać.



- Ustawienia zostaną wyświetlone.



3 Obracaj pokręteł, aby zmieniać wyróżnioną pozycję.

- Inne ustawienia (jeśli są wyświetlane) mogą zostać wybrane poprzez naciśnięcie $\triangleleft \triangleright$.

4 Naciśnij przycisk OK, aby wprowadzić zmiany.

Dostępne opcje

Opcja	Opis
MODE (tryb sterowania lampą błyskową)	Wybieranie trybu sterowania lampą błyskową (str. 188).
ZOOM (kąąt rozsyłu światła)	Wybierz kąąt oświetlenia (str. 190).
± +/- (kompensacja mocy błysku)	Regulacja kompensacji mocy błysku (str. 190).
Gno (liczba przewodnia)	Dostosuj moc błysku (str. 188).
Hz (częstotliwość)	Wybór częstotliwość i liczby błysków dla trybu MULTI (str. 188).
TIME (liczba błysków)	
GROUP (grupa)	Wybór grupy i kanału komunikacyjnego dla trybu RC (str. 192).
CH (kanał)	
ISO (czułość ISO)	Wybór czułości ISO i przysłona dla aparatów, które nie wymieniają informacji o fotografowaniu z lampą błyskową (str. 198).
F (przysłona)	

Bezprzewodowe sterowanie lampą błyskową

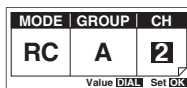
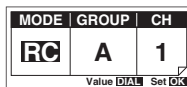
Sterowanie bezprzewodowe jest dostępne w połączeniu z aparatami cyfrowymi Olympus obsługującymi tryb RC (zdalnego sterowania). Jednostką steruje się za pomocą lampy błyskowej zamontowanej na aparacie. Można ją także zamontować na aparacie w celu bezprzewodowego sterowania wieloma zdalnymi lampami błyskowymi.

- Ponieważ komunikacja opiera się o emisję błysku przez aparat, zasięg rozstawiania lamp błyskowych różni się w zależności od aparatu. Informacje na temat aparatów obsługujących ten system zawiera instrukcja obsługi aparatu.

Zdalne sterowanie lampą błyskową

Ustawienia błysku

- 1 Wybierz tryb RC w aparacie.
- 2 Wybierz [RC] jako tryb sterowania lampą błyskową (str. 188).
 - Naciśnij MODE i obracaj pokręteł, aby wybrać tryb sterowania lampą błyskową.
- 3 Użyj lampy błyskowej, aby wybrać kanał i grupę.
 - Podświetl ustawienia za pomocą ◀▶ i obróć pokrętko, aby dokonać zmiany.



GROUP	Grupa	Aparat może regulować ustawienia błysku osobno dla maksymalnie 3 grup; wybierz grupę, do której należy lampa błyskowa.
CH	Kanał	Ustaw aparat i lampę błyskową na ten sam kanał.

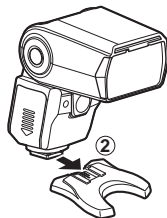
- 4 Naciśnij przycisk OK, aby wprowadzić zmiany.
 - Ustawienia dla każdej z grup, w tym trybu sterowania lampą błyskową, mocy błysku i kompensacji mocy błysku, można regulować z poziomu aparatu.

Rozmieszczanie bezprzewodowych lamp błyskowych

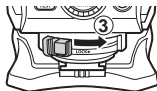
- 1 Podłącz podstawkę stanowiącą część wyposażenia.
 - Trzymając wciśnięty zatrzask zwalniający, przesunąć zatrzask w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę [LOCK ►], aby otworzyć zatrzask (1).



- Dokładnie wsuń lampę błyskową na podstawkę (2).



- Przesuń zatrzask w położenie [LOCK ►], aby zablokować lampę w poprawnym położeniu.
- Aby wyjąć lampę błyskową, otwórz zatrzask i wysuń urządzenie z podstawki.

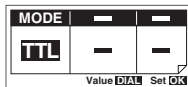


- 2** Ustaw lampę błyskową z czujnikiem zdalnego sterowania skierowanym w stronę aparatu.
- Zaleca się zastosowanie jednej grupy składającej się z najwyżej trzech zdalnie sterowanych lamp błyskowych.
 - Po rozstawieniu sprzętu zrób zdjęcie próbne.
 - Lampa może nie zadziałać z powodu niewłaściwego kąta ustawienia lub nieprawidłowej odległości pomiędzy aparatem a fotografowanym obiektem.

Używanie lampy błyskowej do kontrolowania innych jednostek

Dostosowywanie ustawień aparatu i lampy błyskowej

- 1** Zamocuj lampę błyskową do aparatu (str. 186).
- 2** Wybierz tryb RC w aparacie.
- 3** Wybierz [TTL-AUTO] jako tryb sterowania lampą błyskową (str. 188).

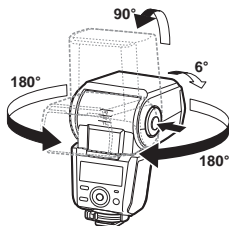


Inne opcje lampy błyskowej

Ustawianie kąta odbicia światła

Skieruj głowicę lampy na ścianę lub sufit, aby fotografować z użyciem błysku odbitego. Obszar oświetlony z odległości od 0,6 do 1,0 m nie będzie poprawny; skieruj lampę w dół.

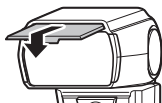
- 1 Naciśnij przycisk zwalniania blokady głowicy, a następnie obróć reflektor do góry/w dół i w lewo/w prawo.



Korzystanie z panelu szerokokątnego

Używaj do kątów rozsyłu światła przekraczających 12 mm (24 mm w formacie 135). Wskaźnik ZOOM będzie migać, jeśli ogniskowa obiektywu jest krótsza niż 12 mm.

- 1 Wysuń panel szerokokątny i ustaw go na reflektorze lampy.
 - Wyświetlany szacowany zasięg zmienia się podczas korzystania z panelu szerokokątnego.
 - Można wybrać kąt 10, 8 i 7 mm.
 - Nie przechylaj panelu szerokokątnego do góry.
 - Wskaźnik ZOOM będzie migać, jeśli ogniskowa obiektywu wynosi 12 mm lub więcej.

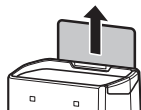


MODE	±/±	ZOOM	LED
TTL	0.0	10mm	A
RANGE	0.6~4.8m		

Płytkę błysku odbitego

Płytkę błysku odbitego odbija światło lampy błyskowej, tworząc efekt światła odbitego.

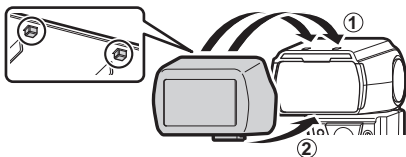
- 1 Wysuń płytkę światła odbitego na zewnątrz.
- 2 Naciskając przycisk zwalnający blokadę głowicy, ustaw głowkę lampy błyskowej prosto do góry.



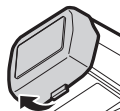
Korzystanie z adaptera głowicy

Zamocowanie dostarczonego adaptera głowicy rozprasza światło z lampy błyskowej na większym obszarze, dając bardziej miękkie światło odbite.

- Włóż zaczepy znajdujące się wewnątrz adaptera głowicy do odpowiednich szczelin w górnej części lampy błyskowej i przymocuj adapter, tak jak pokazano.



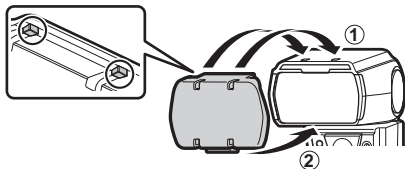
- Przymocowanie adaptera redukuje moc błysku.
- Aby zdjąć adapter, pociągnij do siebie zaczep znajdujący się na spodzie, tak jak pokazano.



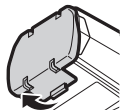
Korzystanie z filtra IR

Założ filtr IR przy korzystaniu z lampy błyskowej w celu kontrolowania innych jednostek w trybie RC.

- Włóż zaczepy znajdujące się wewnątrz filtra IR do odpowiednich szczelin w górnej części lampy błyskowej i przymocuj filtr, tak jak pokazano.



- Aby wyjąć filtr, pociągnij do siebie zaczep znajdujący się na spodzie, tak jak pokazano.



Korzystanie z menu

Użyj menu, aby dostosować ustawienia dla łatwości użytkownika.

1 Naciśnij przycisk MENU/☞ (▽).

- Na ekranie pojawi się menu.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL Set OK		▼

2 Użyj ▲▼, aby podświetlić pozycje i obróć pokrętkę, aby dokonać zmiany.

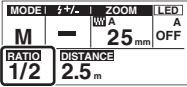
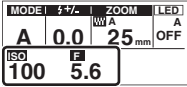
3 Naciśnij przycisk OK, aby wprowadzić zmiany.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
Value DIAL Set OK		▼

Dostępne opcje

Domyślne ustawienia pokazane przez 

Funkcja	Opcja	Opis
AF Illum. Mode (reflektor wspomaganie AF)	Auto	Aparat steruje reflektorem wspomaganie AF.
	Off	Reflektor wspomaganie AF wyłączony.
LED Mode (tryb światła LED)	Auto	Lampka LED świeci się automatycznie w trakcie nagrywania filmu.
	Manual	Przycisk oświetlenia LED (▶) włącza i wyłącza oświetlenie LED.
	Off	Oświetlenie LED wyłączone.
LED Brightness (jasność oświetlenia LED)	1/1 – 1/32 (Domyślne: 1/8)	Dostosowuje jasność LED.
Front Charge Ind. (wskaźnik naładowania)	Auto	Oświetlenie LED miga, gdy lampa błyskowa jest gotowa do użycia (tylko tryby [RC], [SL AUTO] i [SL MANUAL]).
	Off	Wskaźnik ładowania wyłączony; oświetlenie LED nie miga, gdy lampa błyskowa jest gotowa do użycia.
Back Light Mode (tryb podświetlenia)	Auto	Podświetlenie włącza się, gdy używane są elementy sterowania lampy błyskowej.
	On	Podświetlenie pozostaje włączone przez cały czas.
	Off	Podświetlenie wyłączony.
Back Light Timer (automatyczny wyłącznik czasowy)	1s – 15s (Domyślne: 5s)	Wybierz czas (w sekundach), po którym podświetlenie wyłączy się automatycznie, gdy nie są wykonywane żadne czynności.

Funkcja	Opcja	Opis
Slave Mode (wyświetlanie trybu slave)	On	Ekran sterowania lampą błyskową pokazuje tryb pomocniczy.
	Off	Ekran sterowania lampą błyskową nie pokazuje trybu pomocniczego.
Flash Cable (kabel lampy błyskowej)	On	Kabel do lampy błyskowej jest używany.
	Off	Kabel do lampy błyskowej nie jest używany.
Zoom Display (wyświetlacz zoom)	FT	Wyświetlanie wartości ogniskowej dla obiektywów FOUR THIRDS.
	135F	Wyświetla wartości dla odpowiednika formatu 135.
m/ft (jednostki odległości)	m	Odległość wyświetlana w metrach.
	ft	Odległość wyświetlana w stopach.
Wide Panel (wykrywanie panelu szerokokątnego)	On	Lampa błyskowa wykrywa położenie panelu szerokokątnego. Kąt rozsyłu światła jest regulowany automatycznie.
	Off	Lampa błyskowa nie wykrywa położenia panelu szerokokątnego.
GN (wyświetlacz liczby przewodniej)	On	Moc błysku jest wyświetlana w formie liczby przewodniej.
	Off	Moc błysku jest wyświetlana jako wartość względna. 
Auto Mode Source (sterowanie błyskiem)	Camera	Przedstawia zasięg lampy obliczony przez aparat w trybie sterowania lampą błyskową AUTO.
	Flash	Pokazuje bieżącą przysłonę i czułość ISO. 📷 „Aparaty, które nie komunikują się z lampą błyskową” str. 198) 
Reset (reset)	No	Domyślne ustawienia nie zostaną przywrócone.
	Yes	Przywraca ustawienia domyślne.

Aparaty, które nie komunikują się z lampą błyskową

Gdy urządzenie jest podłączone do aparatu, który nie dostarcza informacji o fotografowaniu, moc błysku można ustawić na wartość mierzoną przez lampę błyskową lub dostosowaną zawnazs przy użyciu elementów sterowania lampą błyskową. Urządzenie może być również skonfigurowane jako lampa błyskowa typu Slave, do użytku z aparatami, które nie mają trybu RC.

AUTO

Lampa błyskowa automatycznie dostosowuje moc błysku dla uzyskania optymalnych rezultatów.

1 Ustaw tryb sterowania lampą błyskową na [AUTO] (str. 188).

2 Dopasuj kąt emisji błysku do ogniskowej obiektywu (str. 190).

3 Wybierz [Flash] dla opcji [Auto Mode Source] na ekranie menu (str. 197).

- Wyświetlana jest czułość ISO i przysłona.

MODE	f+/-	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	A OFF
ISO	F		
100	5.6		

4 Dostosuj przysłonę i czułość ISO (str. 190).

- Jeśli wybrane wartości znajdują się poza zakresem sterowania lampą błyskową, [ISO] i [F] będą migać na wyświetlaczu. Lampka AUTO CHECK miga przez około 5 s po wyzwoleniu migawki, sygnalizując udane wyemitowanie błysku przez lampę błyskową.

MANUAL

Wybierz liczbę przewodnią.

1 Ustaw tryb sterowania lampą błyskową na [MANUAL] (str. 188).

2 Dostosuj poziom mocy błysku (str. 190).

MODE	f+/-	ZOOM	LED
M	-	25 mm	A OFF
Gno	DISTANCE		
40	2.5 m		

Tryb pomocniczy

Lampa błyskowa może błyskać zdalnie, zsynchronizowana z dowolnym błyskiem wyzwalanym przez inne lampy.

1 Ustaw tryb sterowania lampą błyskową na [SL AUTO] lub [SL MANUAL] (str. 188).

2 Ustaw lampę błyskową.

MODE	f+/-	ZOOM	LED
SL	A	28 mm	A OFF
ISO	F		
200	3.5		

- Lampy błyskowej nie można używać z aparatami, które wymagają przedbłysków.
- Lampa błyskowa może wyzwolić błysk w reakcji na światło z lamp błyskowych używanych przez innych fotografów.

Środki bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie części opatrzone napisami OSTRZEŻENIE oraz UWAGA, ponieważ zawierają one informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania produktu. Przedstawione środki bezpieczeństwa pozwalają chronić użytkownika oraz osoby trzecie, a także zapobiegać uszkodzeniom mienia.



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie środków bezpieczeństwa sygnalizowanych przez ten symbol może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

- Nie wolno używać lampy błyskowej w miejscach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe. Może to spowodować zapłon lub wybuch.
- Nie należy bezpośrednio lutować produktu ani go modyfikować, przebudowywać lub demontować.
- Nie wolno zakrywać reflektora lampy błyskowej ręką ani dotykać reflektora po szeregu wyzwoleń błysku. Istnieje ryzyko oparzenia skóry.
- Jeżeli do wnętrza urządzenia dostanie się woda lub ciało obce, istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem. W przypadku zanurzenia lub zamoczenia urządzenia w wodzie, bądź w przypadku wykrycia wewnątrz urządzenia ciała obcego, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i ostrożnie wyjąć z niego baterie/akumulatory. Skontaktuj się wówczas ze sprzedawcą lub autoryzowanym zakładem serwisowym firmy Olympus.
- Nie należy kierować lampy błyskowej na osoby prowadzące pojazdy mechaniczne, ponieważ może to spowodować wypadek drogowy.
- Nie należy wyzwalać lampy błyskowej ani włączać reflektora wspomaganiania AF blisko oczu fotografowanej osoby (szczególnie dotyczy to niemowląt). Trzymaj lampę błyskową z dala od dzieci. Światło lampy błyskowej może spowodować uszkodzenie wzroku.
- Nie należy korzystać z baterii/akumulatorów nieprzeznaczonych do użytku z tym urządzeniem.
- Nie należy używać jednocześnie baterii starych i nowych lub baterii różnych producentów.
- Nie należy zwierać biegunów baterii (+) i (-) np. za pomocą elementów metalowych.



UWAGA

Nieprzestrzeganie środków bezpieczeństwa sygnalizowanych przez ten symbol może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

- Jeśli zauważysz nieprawidłowości w pracy urządzenia, jak np. dziwny zapach, hałas lub dym, natychmiast przerwij pracę. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub poparzeń. Ostrożnie wyjmij baterie lub akumulatory, uważając, aby się nie oparzyć, a następnie skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym zakładem serwisowym firmy Olympus.
- Urządzenia nie należy obsługiwać mokrymi rękoma. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia lub porażenie prądem.

- Nie używaj ani nie przechowuj baterii w miejscach narażonych na skrajnie wysokie temperatury, np. w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w zamkniętym pojeździe w słoneczny dzień lub w pobliżu grzejnika.
- Ciągłe powtarzane wyzwalanie może prowadzić do niekorzystnych skutków dla zdrowia.
- Brud lub woda na stykach może spowodować awarię. Usuń brud, wodę i inne ciała obce przed podłączeniem urządzenia do aparatu.

Dane techniczne

NR MODELU	FL-900R
Typ produktu	Zewnętrzna elektroniczna lampa błyskowa do cyfrowych aparatów fotograficznych
Liczba przewodnia	58 (ISO100), 14 (ISO100, z użyciem panelu szerokokątnego)
Kąt rozsyłu światła	Pokrywa kąt widzenia obiektywów 12–100 mm (równowartość 24–200 mm w formacie 135) (Z panelem szerokokątnym: obiektyw 7 mm, równowartość 14 mm w formacie 135)
Tryby lampy błyskowej	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Czas emisji błysku	Od około 1/20 000 do około 1/500 sekundy (z wyjątkiem trybu Super FP)
Liczba emisji błysków (przy pełnej mocy)*	Okolo 200 razy (z użyciem akumulatorów NiMH AA (R6)) Okolo 160 razy (z użyciem baterii alkalicznych AA (R6))
Czas ładowania	Okolo 2,5 sekundy (z użyciem akumulatorów NiMH AA (R6)) Okolo 4,5 sekundy (z użyciem baterii alkalicznych AA (R6)) (od wyzwolenia błysku z pełną mocą do zapalenia lampki CHARGE)*
Reflektor wspomaganie AF	Skuteczny zasięg: około 1–5 m (różni się w zależności od używanego aparatu i obiektywu)
Odporność na wilgoć (klasa)	Klasa 1 (IPX1), co odpowiada JISC0920/IEC60529 (pomiarzy wewnętrzne)
Środowisko pracy	Temperatura: od –10 do 40°C Wilgotność: od 30 do 90%
Wymiary	81,2 (szer.) x 121,4 (wys.) x 125,2 (gł.) mm. (bez wystających części)
Waga	382 g (bez baterii/akumulatorów)

* Wyniki uzyskane na podstawie testów w zakładach Olympus. Rzeczywiste wartości mogą być inne, w zależności od warunków fotografowania.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia i bez żadnych zobowiązań ze strony producenta.

Dla klientów w Europie



Przedstawiony tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą WEEE, aneks IV] informuje o istniejącym w UE obowiązku sortowania i osobnego usuwania lub utylizacji sprzętu elektronicznego.

Nie należy wyrzucać tego sprzętu razem ze śmieciami i odpadkami domowymi.

Pozbywając się tego produktu, należy korzystać z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów zbiórki odpadów i surowców wtórnych.

Europejskie wsparcie techniczne dla klientów

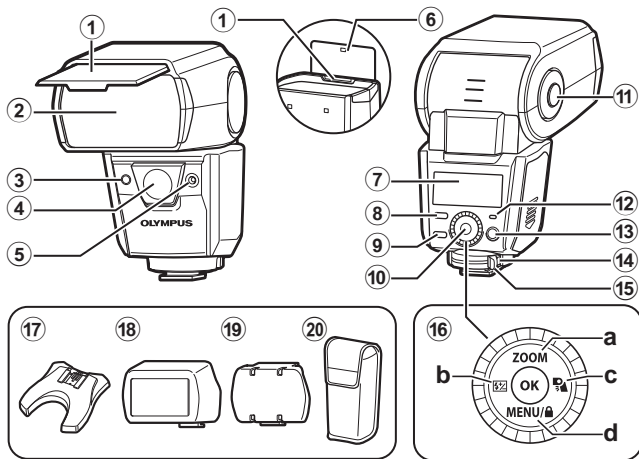
Odwiedź naszą stronę główną <http://www.olympus-europa.com>

lub zadzwoń: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (numer bezpłatny)

+49 40 - 237 73 899 (numer płatny)

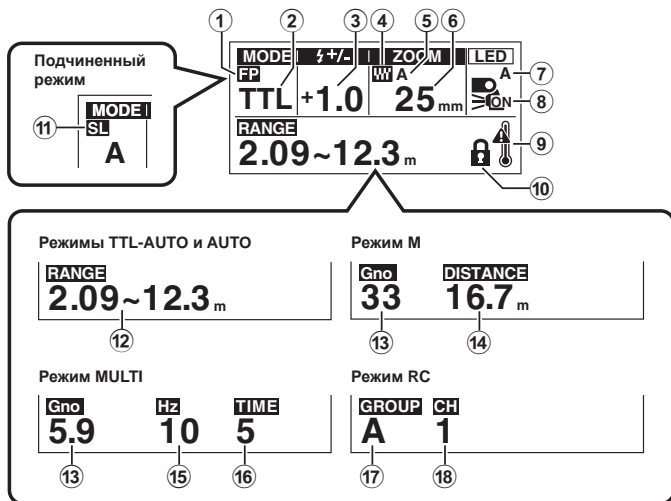
Благодарим Вас за приобретение изделия Olympus. Для обеспечения безопасности, пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием и храните его под рукой для последующей ссылки.

Наименования составных частей



- | | |
|---|--|
| <p>① Широкоугольная панельстр. 212</p> <p>② Излучающий элемент</p> <p>③ Датчик дистанционного управления</p> <p>④ Окно подсветки автофокуса/
светодиода</p> <p>⑤ Автоматический фоторецептор</p> <p>⑥ Бликовая панельстр. 212</p> <p>⑦ Панель управления.....стр. 203</p> <p>⑧ Кнопка MODEстр. 206</p> <p>⑨ Кнопка тестовой активации TEST/
Индикатор зарядки CHARGE</p> <p>⑩ Кнопка OK</p> <p>⑪ Кнопка освобождения
излучателя.....стр. 212</p> <p>⑫ Лампа-индикатор проверки
AUTO CHECK</p> <p>⑬ Кнопка выключения ON/OFF
.....стр. 205</p> | <p>⑭ Освобождение защелки
.....стр. 204, 210</p> <p>⑮ Защелкастр. 204, 210</p> <p>⑯ Диск
a: Кнопка ZOOM (Δ)стр. 208
b: Кнопка коррекции
вспышки (<)стр. 208
c: Кнопка светодиодного
индикатора (>)стр. 208
d: Кнопка MENU/🔒 (∇)
.....стр. 208, 214</p> <p>⑰ Подставка для вспышки FLST-1
.....стр. 210</p> <p>⑱ Адаптер отражателястр. 213</p> <p>⑲ ИК-фильтрстр. 213</p> <p>⑳ Футляра вспышки</p> |
|---|--|

Панель управления



- | | |
|---|--|
| ① Режим вспышки Super FP | ⑨ Предупредительный индикатор температуры |
| ② Режим управления вспышкой
.....стр. 206 | ⑩ Блокировка управлениястр. 208 |
| ③ Регулировка мощности вспышки.....стр. 208 | ⑪ Подчиненный.....стр. 216 |
| ④ Режим FOUR THIRDS | ⑫ Диапазон.....стр. 205 |
| ⑤ Режим зума.....стр. 208 | ⑬ Ведущее число (GN).....стр. 216 |
| ⑥ Положение зума (угол освещения).....стр. 208 | ⑭ Оптимальное съемочное расстояниестр. 206 |
| ⑦ Режим светодиодного индикатора
.....стр. 214 | ⑮ Частотастр. 206 |
| ⑧ Светодиодная подсветка.....стр. 208 | ⑯ Количество вспышек.....стр. 206 |
| | ⑰ Группа режима RCстр. 210 |
| | ⑱ Канал режима RCстр. 210 |

Подготовка вспышки

Подготовка элементов питания (продаются отдельно)

Рекомендуется использовать элементы питания только следующих типов:

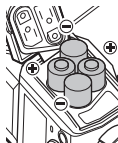
Никель-металлогидридные
батареи типа AA (R6) (x 4)

Щелочные батареи типа
AA (R6) (x 4)

- Марганцевые батареи типа AA (R6) не использовать.

Установка элементов питания

- 1 Откройте крышку аккумуляторного отсека.
- 2 Вставьте элементы питания, соблюдая правильную полярность +/-.
- 3 Закройте крышку аккумуляторного отсека.

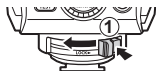


Установка вспышки на фотоаппарат

Убедитесь, что фотоаппарат и электронная вспышка выключены. Установка вспышки на фотоаппарат или ее снятие с него при включенном питании вспышки или фотоаппарата может привести к нарушению режима работы.

- Загрязнения или вода на контактах могут привести к неисправности. Удалите загрязнения, воду и другие посторонние вещества перед подключением устройства к камере.

- 1 Удерживая освобождение защелки нажатым, сдвиньте защелку в направлении, противоположном указанному стрелкой [LOCK ►], чтобы освободить защелку (1).
- 2 Вставьте вспышку в «горячий башмак» до щелчка (2).
- 3 Переместите защелку в положение, указанное меткой [LOCK ►] (3).



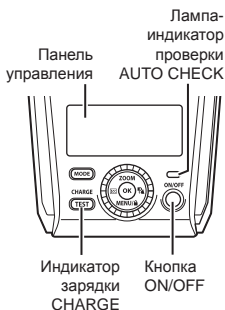
- Чтобы снять вспышку, освободите защелку, как описано в шаге 1, и снимите устройство с камеры.

Включение электронной вспышки

Установите электронную вспышку на фотоаппарат, затем включите фотоаппарат.

1 Нажмите кнопку ON/OFF.

- Включится дисплей панели управления.
- Чтобы выключить вспышку, снова нажмите кнопку ON/OFF.
- Замените элементы питания, если индикатор зарядки CHARGE не загорается через:
 - 10 секунд (никель-металлогидридные батареи)
 - 30 секунд (щелочные батареи)
- Если одновременно мигают индикатора CHARGE и AUTO CHECK, то это указывает на низкий заряд батарей. Замените батареи.
- Вспышка войдет в режим ожидания, как только включится режим ожидания фотоаппарата.
- Если в течение примерно 60 минут не будет выполняться никаких операций, то вспышка автоматически выключится. Нажмите кнопку ON/OFF, чтобы включить вспышку.



Основные функции фотосъемки и настройки

Съемка

- 1 Воспользуйтесь элементами управления фотоаппарата, чтобы выбрать режим вспышки.
 - См. руководство по эксплуатации фотоаппарата для получения подробностей.
- 2 Выберите режим управления вспышкой (стр. 206).
- 3 Нажмите наполовину кнопку спуска затвора фотоаппарата.
 - Между фотоаппаратом и вспышкой произойдет обмен данными съемки, и на панели управления отобразится диапазон вспышки.
 - Диапазон вспышки изменяется в зависимости от настроек фотоаппарата (чувствительности ISO, диафрагмы и фокусного расстояния объектива).

Режим управления вспышкой



* Отображается в соответствии с фокусным расстоянием объектива.

- 4** Нажмите кнопку спуска затвора до конца, чтобы сделать снимок.
- Лампа-индикатор проверки AUTO CHECK будет мигать примерно в течение 5 с. после съемки, указывая на то, что вспышка была активирована успешно.
 - Когда используется вспышка, то свет от нее может блокироваться корпусом объектива, блендой и т.п.
 - Вспышка может нагреться при многократной последовательной активации, что может привести к повреждению вспышки или нарушению режима ее работы. Вспышку следует активировать не более 50 раз подряд с интервалами 2,5 секунд, после чего необходимо приостановить ее использование как минимум на 10 минут.

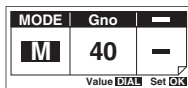
Тестовая вспышка

Для пробной активации вспышки, нажмите кнопку TEST, пока горит индикатор зарядки CHARGE. Лампа-индикатор проверки AUTO CHECK будет мигать примерно в течение 5 с. после съемки, указывая на то, что вспышка была активирована успешно. Если лампа-индикатор не мигает, отрегулируйте настройки или измените расстояние до объекта.

Выбор режима управления вспышкой

Выберите режим управления вспышкой в соответствии с объектом и условиями съемки.

- 1 Нажмите кнопку MODE.
 - Будут отображены настройки.
- 2 Поверните диск, чтобы выбрать режим управления вспышкой.
 - Режим управления вспышкой также можно выбрать, нажав кнопку MODE.
 - Сопутствующие настройки (если отображаются) можно выделить, нажимая $\triangleleft \triangleright$, и изменить, поворачивая диск.
- 3 Нажмите кнопку OK, чтобы изменения вступили в силу.



Режимы управления вспышкой

Режим управления вспышкой	Дисплей панели управления	Операция управления
TTL-AUTO		Управление мощностью освещения вспышки производится автоматически в соответствии с установками фотоаппарата. Вспышка будет отрегулирована на основе яркости освещения, проходящего через объектив фотоаппарата. Этот режим обычно используется фотоаппаратами с функцией обмена данными.

Режим управления вспышкой	Дисплей панели управления	Операция управления																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	A	0.0	25 _{mm}	OFF	RANGE				0.7~8.0 _m				Вспышка будет отрегулирована на основе яркости освещения, фиксируемой автоматическим фоторецептором электронной вспышки. Если фотоаппарат имеет функцию обмена данными, то этот режим может быть использован только в том случае, если фотоаппарат совместим с режимом AUTO (автомат).
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
A	0.0	25 _{mm}	OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 _m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2">2.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	M	—	25 _{mm}	OFF	Gno		DISTANCE		40		2.5 _m		Вспышка срабатывает с выбранной мощностью. Дисплей показывает оптимальное съемочное расстояние на основе выбранной мощности и настроек камеры.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
M	—	25 _{mm}	OFF															
Gno		DISTANCE																
40		2.5 _m																
FP TTLAUTO ^{*1}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>42_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP	TTL	0.0	42 _{mm}	RANGE				1.4~5.5 _m				<p>Супер FP^{*3} позволяет использовать вспышку с выдержками короче, чем скорость синхронизации вспышки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • FP отображается в режимах [FP TTLAUTO] и [FP MANUAL]. • В режиме [FP MANUAL] выберите мощность вспышки.
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP	TTL	0.0	42 _{mm}															
RANGE																		
1.4~5.5 _m																		
FP MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3.9</td> <td colspan="2">7.1_m</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	FP	TTL	—	28 _{mm}	Gno		DISTANCE		3.9		7.1 _m		<p>Вспышка срабатывает несколько раз с заданной частотой. Вы можете выбрать уровень вспышки, частоту и количество срабатываний вспышки. Максимальное количество срабатываний вспышки зависит от уровня вспышки.</p>
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
FP	TTL	—	28 _{mm}															
Gno		DISTANCE																
3.9		7.1 _m																
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td>Hz</td> <td>TIME</td> </tr> <tr> <td colspan="2">11</td> <td>4</td> <td>8</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	Multi	—	24 _{mm}	OFF	Gno		Hz	TIME	11		4	8	<p>Выберите для беспроводного управления вспышкой.  «Беспроводное управление вспышкой» (стр. 210)</p>
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
Multi	—	24 _{mm}	OFF															
Gno		Hz	TIME															
11		4	8															
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28_{mm}</td> <td>OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GROUP</td> <td colspan="2">CH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A</td> <td colspan="2">1</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	RC	—	28 _{mm}	OFF	GROUP		CH		A		1		<p>Вспышка срабатывает в подчиненном режиме.</p> <ul style="list-style-type: none"> • SL отображается в режимах [SL AUTO] и [SL MANUAL]. •  «Синхронизированный режим» (стр. 216)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
RC	—	28 _{mm}	OFF															
GROUP		CH																
A		1																
SL AUTO ^{*4}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>28_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ISO</td> <td colspan="2">F</td> </tr> <tr> <td colspan="2">200</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL	A	0.0	28 _{mm}	ISO		F		200		3.5		<p>Вспышка срабатывает в подчиненном режиме.</p> <ul style="list-style-type: none"> • SL отображается в режимах [SL AUTO] и [SL MANUAL]. •  «Синхронизированный режим» (стр. 216)
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL	A	0.0	28 _{mm}															
ISO		F																
200		3.5																
SL MANUAL ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/∓</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>—</td> <td>25_{mm}</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gno</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">40</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/∓	ZOOM	LED	SL	M	—	25 _{mm}	Gno				40				
MODE	±/∓	ZOOM	LED															
SL	M	—	25 _{mm}															
Gno																		
40																		

*1 Операция управления вспышкой такая же, как в режиме [TTL-AUTO].

*2 Операция управления вспышкой такая же, как в режиме [MANUAL].













*3 Максимальная мощность уменьшается, что приводит к уменьшению диапазона вспышки. Диапазон вспышки также уменьшается при уменьшении выдержки.

*4 Операция управления вспышкой такая же, как в режиме [AUTO].

Регулирование настроек

Использование селектора

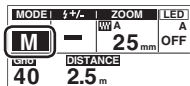
Часто используемые опции могут быть доступны с помощью селектора.

Кнопка	Функция
ZOOM (Δ)	Нажмите кнопку ZOOM (Δ), чтобы отобразить настройки, и поверните диск, чтобы отрегулировать угол освещения вручную. Нажмите кнопку ОК, чтобы изменения вступили в силу. <ul style="list-style-type: none">На дисплее появляется «M», когда угол освещения регулируется вручную.
 (\triangleleft)	Нажмите кнопку  (\triangleleft), чтобы отобразить настройки, и поверните диск, чтобы отрегулировать коррекцию вспышки до ± 5 . Нажмите кнопку ОК, чтобы изменения вступили в силу. <ul style="list-style-type: none">Эта величина совмещается с регулировками коррекции вспышки, выполняемыми с помощью фотоаппарата.
 (\triangleright)	Если сначала нажата кнопка MENU/  (∇) и для [LED Mode] (стр. 214) выбрано [Manual], то светодиодный индикатор можно включать и выключать вручную. Один раз нажмите кнопку  (\triangleright), чтобы включить светодиодный индикатор, и нажмите еще раз, чтобы выключить его. <ul style="list-style-type: none">Пиктограмма  отображается, когда светодиодный индикатор включен.
MENU/ (∇)	Нажатие кнопки MENU/  (∇) отображает пользовательские настройки. См. раздел «Использование меню» на стр. 214. Нажатие кнопки MENU/  (∇) в течение 2 сек. блокирует элементы управления вспышкой (блокировка управления). Элементы управления могут быть разблокированы повторным нажатием кнопки MENU/  (∇) в течение 2 сек. <ul style="list-style-type: none">Пиктограмма  отображается, когда элементы управления заблокированы.На функцию светодиодного индикатора для кнопки  (\triangleright) и функцию тестовой вспышки для кнопки тестовой активации TEST не влияет блокировка управления.

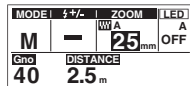
Использование панели управления

Панель управления может использоваться для выбора пунктов и выбора опций, например, когда регулируются сопутствующие настройки после выбора режима управления вспышкой с помощью кнопки MODE.

- 1 Нажмите кнопку ОК.
 - Последний выбранный элемент будет выделен.



- 2 Нажимайте Δ ∇ \triangleleft \triangleright , чтобы выделить пункты, и нажмите кнопку ОК, чтобы их выбрать.



- Будут отображены настройки.



3 Поверните диск, чтобы изменить выделенный элемент.

- Другие настройки (если отображаются) можно выбрать, нажимая \triangleleft \triangleright .

4 Нажмите кнопку ОК, чтобы изменения вступили в силу.

Доступные опции

Параметр	Описание
MODE (режим управления вспышкой)	Выберите режим управления вспышкой (стр. 206).
ZOOM (угол освещения)	Выберите угол освещения (стр. 208).
± +/- (коррекция вспышки)	Отрегулируйте коррекцию вспышки (стр. 208).
Gno (ведущее число)	Регулировка уровня вспышки (стр. 206).
Hz (частота)	Выберите частоту и количество вспышек для режима MULTI (стр. 206).
TIME (количество вспышек)	
GROUP (группа)	Выберите группу и канал связи для режима RC (стр. 210).
CH (канал)	
ISO (чувствительность ISO)	Выберите чувствительность ISO и диафрагму для камер, которые не обмениваются информацией о параметрах съемки со вспышкой (стр. 216).
F (диафрагма)	

Беспроводное управление вспышкой

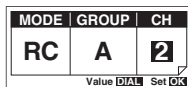
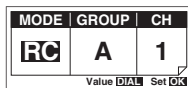
Беспроводное управление доступно с цифровыми фотоаппаратами Olympus, которые поддерживают режим RC. Устройство управляется с помощью вспышки, установленной на фотоаппарате. Его также можно установить на фотоаппарате для беспроводного управления несколькими удаленными вспышками.

- Так как обмен данными выполняется с активацией вспышки фотоаппарата, диапазон расположения вспышки изменяется в зависимости от фотоаппарата. Для получения информации о фотоаппаратах, поддерживающих эту систему, см. руководство по эксплуатации фотоаппарата.

Дистанционное управление вспышкой

Настройки вспышки

- 1 Выберите режим RC на камере.
- 2 Выберите [RC] в качестве режима управления вспышкой (стр. 206).
 - Нажмите MODE и поверните диск, чтобы выбрать режим управления вспышкой.
- 3 Воспользуйтесь вспышкой, чтобы выбрать канал и группу.
 - Выделите настройки с помощью $\triangleleft \triangleright$ и поверните диск, чтобы их изменить.



GROUP	Группа	Фотоаппарат может регулировать настройки вспышек по отдельности для 3 групп максимально; выберите группу, к которой относится вспышка.
CH	Канал	Установите фотоаппарат и вспышку на одинаковый канал.

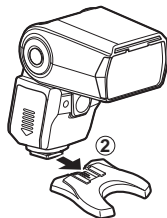
- 4 Нажмите кнопку ОК, чтобы изменения вступили в силу.
 - Настройки для каждой группы, включая режим управления вспышкой, уровень вспышки и коррекцию вспышки, можно регулировать с камеры.

Установка беспроводных вспышек

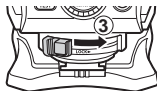
- 1 Прикрепите стойку из комплекта поставки.
 - Удерживая освобождение защелки нажатым, сдвиньте защелку в направлении, противоположном указанному стрелкой [LOCK ►], чтобы освободить защелку (①).



- Надежно вставьте вспышку в подставку (2).



- Переместите защелку в положение [LOCK ►], чтобы заблокировать вспышку.
- Чтобы снять вспышку, освободите защелку и сдвиньте устройство с подставки.

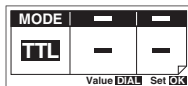


- 2 Расположите вспышку так, чтобы датчик дистанционного управления был направлен на фотоаппарат.
 - Рекомендуется использовать одну группу, состоящую максимально из трех удаленных вспышек.
 - После размещения вспышки сделайте пробный снимок.
 - Вспышка может не сработать в зависимости от угла или расстояния между камерой и объектом.

Использование вспышки для управления другими устройствами

Регулирование настроек камеры и вспышки

- 1 Установите вспышку на камеру (стр. 204).
- 2 Выберите режим RC на камере.
- 3 Выберите [TTL-AUTO] в качестве режима управления вспышкой (стр. 206).

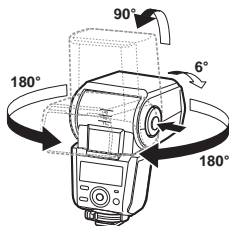


Другие параметры вспышки

Установка угла освещения

Направьте головку вспышки на стену или потолок для фотосъемки со вспышкой в отраженном свете. Область, освещаемая в диапазоне 0,6–1,0 м, не будет правильной; направьте вспышку вниз.

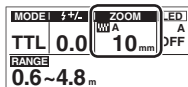
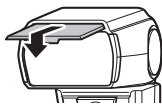
- 1 Нажмите кнопку освобождения излучателя, поверните излучатель вверх / вниз и влево / вправо.



Использование широкоугольной панели

Используйте при углах освещения более 12 мм (24 мм в формате 135). Индикатор ZOOM будет мигать, если фокусное расстояние объектива менее 12 мм.

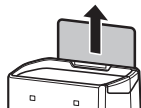
- 1 Выдвиньте широкоугольную панель и разместите ее на излучателе вспышки.
 - Дисплей приблизительного диапазона меняется, когда используется широкоугольная панель.
 - Выберите из углов 10, 8 и 7 мм.
 - Не наклоняйте широкоугольную панель вверх.
 - Индикатор ZOOM будет мигать, если фокусное расстояние объектива составляет 12 мм или более.



Использование бликовой панели

Бликовая панель отражает свет от вспышки для создания эффекта блика.

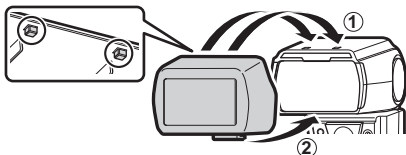
- 1 Выдвиньте бликовую панель.
- 2 Нажав на кнопку освобождения излучателя, поверните головку вспышки прямо вверх.



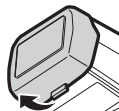
Использование адаптера отражателя

Установка прилагаемого адаптера отражателя рассеивает свет от вспышки на более широкую область для более мягкого освещения отраженным светом.

- Вставьте выступы на внутренней стороне адаптера отражателя в соответствующие пазы на верхней части вспышки и установите адаптер, как показано на рисунке.



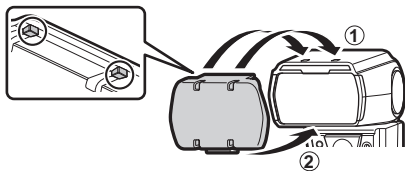
- Установка адаптера уменьшает мощность вспышки.
- Чтобы снять адаптер, потяните выступы на нижней стороне на себя, как показано на рисунке.



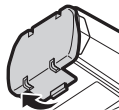
Использование ИК-фильтра

Присоедините ИК-фильтр, когда используете вспышку для управления другими устройствами в режиме RC.

- Вставьте выступы на внутренней части ИК-фильтра в соответствующие пазы на верхней части вспышки и установите фильтр, как показано на рисунке.



- Чтобы снять фильтр, потяните выступ на нижней стороне на себя, как показано на рисунке.



Использование меню

Используйте меню, чтобы отрегулировать настройки для простоты использования.

1 Нажмите кнопку MENU/☒ (▽).

- Будет отображено меню.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

2 Используйте △▽, чтобы выделять пункты, и поворачивайте диск, чтобы их изменять.

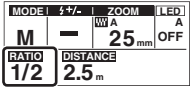

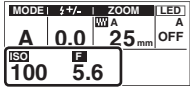
3 Нажмите кнопку OK, чтобы изменения вступили в силу.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	▼
Value DIAL Set OK		

Доступные опции

Настройки по умолчанию указаны с помощью .

Функция	Параметр	Описание
AF Illum. Mode (подсветка автофокуса)	Auto	Камера управляет подсветкой автофокуса.
	Off	Подсветка автофокуса выключена.
LED Mode (режим светодиодного индикатора)	Auto	Светодиодный индикатор автоматически включается во время записи видео.
	Manual	Кнопка светодиодного индикатора (▷) включает и выключает светодиодный индикатор.
	Off	Светодиодный индикатор выключен.
LED Brightness (яркость светодиодного индикатора)	1/1 – 1/32 (По умолчанию: 1/8)	Регулировка яркости светодиода.
Front Charge Ind. (индикатор зарядки)	Auto	Светодиодный индикатор мигает, когда вспышка готова к использованию (только режимы [RC], [SL AUTO] и [SL MANUAL]).
	Off	Индикатор зарядки отключен; светодиодный индикатор не мигает, когда вспышка готова к использованию.
Back Light Mode (режим подсветки)	Auto	Подсветка включается, когда используются элементы управления вспышки.
	On	Подсветка остается включенной все время.
	Off	Подсветка выключена.
Back Light Timer (автоматическое выключение таймера)	1s – 15s (По умолчанию: 5s)	Выберите время (в секундах), по истечении которого подсветка автоматически выключается, когда никакие операции не выполняются.

Функция	Параметр	Описание
Slave Mode (индикация подчиненного режима)	On	Дисплей управления вспышкой показывает синхронизированный режим.
	Off	Дисплей управления вспышкой не показывает синхронизированный режим.
Flash Cable (кабель вспышки)	On	Кабель вспышки используется.
	Off	Кабель вспышки не используется.
Zoom Display (индикация масштабирования)	FT	Отображаются значения фокусного расстояния для объективов стандарта FOUR THIRDS (четырёх третьих).
	135F	Отображает значения, соответствующие формату 135.
m/ft (единицы измерения расстояния)	m	Расстояние показывается в метрах.
	ft	Расстояние показывается в футах.
Wide Panel (обнаружение широкоугольной панели)	On	Вспышка определяет положение широкоугольной панели. Угол освещения регулируется автоматически.
	Off	Вспышка не определяет положение широкоугольной панели.
GN (индикация ведущего числа вспышки)	On	Мощность вспышки показана как ведущее число.
	Off	Мощность вспышки показана как относительная величина. 
Auto Mode Source (управление вспышкой)	Camera	Показывает диапазон вспышки, рассчитанный фотоаппаратом в режиме управления вспышкой AUTO.
	Flash	Показывает текущую диафрагму и чувствительность ISO.  «Фотоаппараты без функции обмена данными с вспышкой» (стр. 216) 
Reset (сброс)	No	Настройки по умолчанию не восстанавливаются.
	Yes	Восстановление настроек по умолчанию.

Фотоаппараты без функции обмена данными со вспышкой

Когда устройство установлено на камере, которая не передает информацию о параметрах съемки, для мощности вспышки может устанавливаться значение, измеренное вспышкой или заранее отрегулированное с помощью элементов управления вспышкой. Устройство также может конфигурироваться для использования в качестве ведомой вспышки для использования с камерами, у которых нет режима RC.

AUTO

Вспышка автоматически регулирует мощность вспышки для достижения оптимальных результатов.

- 1 Установите режим управления вспышкой на [AUTO] (стр. 206).
- 2 Согласуйте углоосвещения с фокусным расстоянием объектива (стр. 208).
- 3 Выберите [Flash] для параметра [Auto Mode Source] на дисплее меню (стр. 215).
 - Отображаются чувствительность ISO и диафрагма.
- 4 Отрегулируйте диафрагму и чувствительность ISO (стр. 208).
 - Если выбранные значения находятся за пределами диапазона управления вспышкой, на дисплее будут мигать [ISO] и [F]. Лампа-индикатор проверки AUTO CHECK будет мигать примерно в течение 5 с. после спуска затвора, указывая на то, что вспышка была активирована успешно.

MODE	f/±	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	OFF
ISO	F		
100	5.6		

MANUAL

Выберите ведущее число.

- 1 Установите режим управления вспышкой на [MANUAL] (стр. 206).
- 2 Отрегулируйте уровень вспышки (стр. 208).

MODE	f/±	ZOOM	LED
M	-	25 mm	OFF
ISO	DISTANCE		
40	2.5 m		

Синхронизированный режим

Вспышка может быть активирована с расстояния синхронно с какой-либо вспышкой, активируемой другими устройствами.

- 1 Установите режим управления вспышкой на [SL AUTO] или [SL MANUAL] (стр. 206).
- 2 Расположите вспышку.
 - Вспышка не может использоваться с фотоаппаратами, которым нужна предварительная вспышка.
 - Вспышка может активироваться в ответ на вспышки, используемые другими фотоаппаратами.

MODE	f/±	ZOOM	LED
SL	A	0.0	28 mm
ISO	F		
200	3.5		

Меры предосторожности

Внимательно прочтите ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, чтобы обеспечить безопасное использование. Меры предосторожности предназначены для защиты пользователей и других лиц, а также для предотвращения повреждения имущества.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение указаний, обозначенных этим знаком, может привести к серьезным травмам или смерти.

- Не пользуйтесь вспышкой в местах, где возможна утечка воспламеняемого или взрывчатого газа. В противном случае возможно возгорание или взрыв.
- Не ремонтируйте изделие самостоятельно, не изменяйте его конструкцию, не переделывайте и не разбирайте его.
- Не закрывайте излучающий элемент вспышки рукой и не дотрагивайтесь до него после продолжительной активации вспышки. Это может вызвать ожоги кожи.
- Попадание воды или посторонних предметов внутрь изделия может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Если устройство было погружено в воду или подверглось воздействию воды, если внутрь устройства попало инородное вещество, немедленно выключите питание и осторожно извлеките батареи. Свяжитесь с дилером или представителем сервисной станции Olympus.
- Во избежание дорожно-транспортного происшествия не направляйте вспышку на человека, управляющего транспортным средством.
- Не используйте вспышку или подсветку автофокуса в непосредственной близости от людей (в особенности младенцев). Держите вспышку в местах не досягаемых для детей. Свет от вспышки может вызвать ухудшение зрения.
- Не используйте батареи, не предназначенные для использования с данным изделием.
- Не используйте совместно старые и новые элементы питания или элементы питания разных изготовителей.
- Не соединяйте металлическими предметами или другими проводниками полюса (+) и (-) батарей.



ОСТОРОЖНО

Несоблюдение указаний, обозначенных этим знаком, может привести к серьезным травмам или порче имущества.

- Если Вы заметите какие-либо отклонения в работе, такие как посторонний запах, шум или дым, немедленно прекратите использование данного устройства. В противном случае возможно возгорание или получение ожога. Осторожно извлеките элементы питания, чтобы не обжечься, и свяжитесь с дилером или представителем авторизированной сервисной станции Olympus.
- Не работайте с электронной вспышкой влажными руками. Это может привести к неисправности изделия или поражению электрическим током.
- Не используйте и не храните аккумуляторы в местах, подвергающихся воздействию очень высоких температур, например, под прямыми солнечными лучами, в закрытом автомобиле в солнечный день или рядом с обогревателем.

- Непрерывно повторяемое срабатывание вспышки может неблагоприятно воздействовать на здоровье.
- Загрязнения или вода на контактах могут привести к неисправности. Удалите загрязнения, воду и другие посторонние вещества перед подключением устройства к камере.

Технические характеристики

№ МОДЕЛИ	FL-900R
Тип изделия	Внешняя электронная вспышка для цифровых фотоаппаратов
Ведущее число (GN)	58 (ISO100), 14 (ISO100, при использовании широкоугольной панели)
Угол освещения	Охватывает угол зрения 12–100 мм объективов (эквивалент 24–200 мм в формате 135) (С широкоугольной панелью: 7 мм объектив, эквивалент 14 мм в формате 135)
Режимы вспышки	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Длительность вспышки	Примерно от 1/20 000 до 1/500 секунд (кроме режима вспышки Super FP)
Количество активаций вспышки (при полной активации)*	Примерно 200 раз (при использовании никель-металлогидридных батарей типа AA (R6)) Примерно 160 раз (при использовании щелочных батарей типа AA (R6))
Время зарядки	Примерно 2,5 секунды (при использовании никель-металлогидридных батарей типа AA (R6)) Примерно 4,5 секунды (при использовании щелочных батарей типа AA (R6)) (после полной активации до включения индикатора зарядки CHARGE)*
Подсветка автофокуса	Эффективный диапазон: Примерно 1–5 м (в зависимости от используемых фотоаппарата и объектива)
Степень защиты от проникновения жидкости (класс)	Класс 1 (IPX1), эквивалентно JISC0920/IEC60529 (штатные измерения)
Условия эксплуатации	Температура: От –10 до 40°C Влажность: От 30 до 90%
Размеры	81,2 (Ш) × 121,4 (В) × 125,2 (Г) мм (без выступающих частей)
Вес	382 г (без элементов питания)

* Данные результаты измерений получены на основе внутрифирменных испытаний Olympus. Фактические показатели могут варьировать в зависимости от условий съемки.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления или обязательств со стороны изготовителя.

Для покупателей в Европе



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на отдельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС.

Пожалуйста, не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.

Пожалуйста, для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

EAC

Техническая поддержка пользователей в Европе

Посетите нашу страницу в

Интернете: <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните: Тел.: 00800 - 67 10 83 00 (бесплатно)

+49 40 - 237 73 899 (платно)

date of issue 2016.07.

OLYMPUS[®]
